

PINTADA PARA "EL HOGAR"

MIXED

Por Juan Peláez

ATKINSON

PARIS LONDRES Bs. AIRES



Elaborado en nuestra casa matriz de Londres e importado

$ 0.70
en la capital

Nuevo modelo de frasco

$ 3.60
en la capital

Distribuidores:
S. A. Imp. y Exp. **HENRY GRENIER** y Cía.
Av Leandro N. Alem. 621

SUBSCRIPCIONES

En la Capital

Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »

En el Interior

Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado.. » 0.60 »

En el Exterior

Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXV — Núm. 1024

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Mayo 31 de 1929

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262

U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 651 (1er. piso)
U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR

Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd. Chronicle House. 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS.—S. S. Koppe & Co. Inc. Times Building, New York.
URUGUAY. — A. S. Adami. Av. 18 de Julio, 968. Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet. Palma 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

Carestía Inocultable

"LA Nación" hace atinadas consideraciones sobre el proyecto de comedores para niños. "Sobre 250.000 niños que asisten a los establecimientos de educación primaria, "más de la mitad" — declara el intendente — están mal alimentados, porque su nutrición doméstica es deficiente, debido a la modestia de los recursos." En tal caso en Buenos Aires hay un mal más profundo que el que pueden curar aquellos comedores. "La mediocridad o exigüidad de la alimentación, dice "La Nación", ha de imputarse a la creciente carestía de las subsistencias, que impide al hombre de peculio limitado suministrar a sus hijos el mantenimiento holgado." Los padres de familia agregarán que no sólo las subsistencias, sino también el alquiler, el vestido, el calzado, todo. La carestía de la vida en Buenos Aires asombró hace poco a un diputado norteamericano. Las autoridades nacionales y municipales se encuentran ante un problema realmente serio. Los sueldos y salarios que se ganan en Buenos Aires no son tan despreciables, pudieran ser suficientes, y sin embargo a duras penas alcanzan para vivir mal. La moneda argentina, a pesar de ser una moneda sana, carece de valor en su propio país. Girando a Europa el equivalente de cien pesos, se hace allá mucho más con eso que aquí con 150 ó 200.

Mujeres Frívolas

EL cardenal primado de España, en una reciente pastoral, se produce en términos severísimos contra la frivolidad de la moderna mujer española. Esclavizadas por la moda y dominadas por un sensualismo repugnante, dice sin ambages, carecen en absoluto de todo noble ideal, haciéndose preciso reconocer que se han agotado en sus almas los gérmenes de la virtud cristiana. Admira que la mujer española haya podido caer tan bajo, en un ambiente tan virtuoso como el de la dictadura. Pero, ¿no dice también el ilustre prelado que "la inmensa mayoría de las jóvenes frívolas de hoy, que se dejan arrastrar por las turbias corrientes del sensualismo, se educaron por maestras católicas o en colegios de religiosas"? La mujer moderna es incorregible, y la española se distingue por su contumacia. ¿Qué esperanza nos queda? Ninguna, absolutamente. ¡Estamos perdidos! Hoy son las turbias corrientes del sensualismo, mañana será el despiporre. ¡Armémonos de fortaleza para tan infausto día!

Los Milagros del Doctor Asuero

CLAUDIO Bernard demostró, dice el doctor Pierre Bonnier en su libro "La défense organique et les centres nerveux", que la irritación directa de ciertos centros nerviosos bulbares provocaba inmediatamente desarreglos funcionales. Así, pues, pregunta: en presencia de una perturbación funcional, ¿no se podría restablecer el equilibrio perdido, mediante un procedimiento análogo y contrario al que lo había hecho perder? El médico, agrega, no está separado de los centros bulbares del enfermo sino por la longitud del nervio trigémino. Esta sería la vía para operar. En efecto, cauterizando ligerísimamente sobre las terminaciones de ese nervio en la mucosa nasal, el doctor Pierre Bonnier, que antes de la guerra trató en París a 10.000 personas, obtuvo resultados que en algunos casos parecieron milagrosos. Pero el doctor Pierre Bonnier confiesa que fué desahuciado por el mundo científico, a pesar de ser él una de las figuras distinguidas del mismo. No obstante, ¿ no es la misma terapéutica la que practica ahora en España el doctor Asuero, diz que con ruidoso éxito? ¿Debemos creer o no debemos creer? Transemos por unos puntos suspensivos...

Rehabilitación de la Ventana

LOS concejales radicales están rehabilitando las ventanas. ¿Para qué servían ya las ventanas? ¡Unicamente para la ventilación! ¿Cuál es el Romeo ni el Don Juan que pasa hoy por la ventana? Los caracteres se han dulcificado, dicen, y ya no necesitamos correr esos peligros. Los ladrones tampoco suelen pasar por la ventana. Consideran más digno hacerlo por la puerta. En fin, lo dicho: ¡las ventanas ya no servían sino para la ventilación! Pero los concejales radicales están incorporando la ventana al número de los recursos políticos. Como recientemente los de la Capital Federal, los de La Plata, encontrando todas las puertas cerradas en circunstancias que no les convenía formar quórum, saltaron por la ventana. No sin razón decían luego en el recinto: ¡El quórum ha desaparecido por la ventana! Pero hay un refrán que dice: "Tanto va el cántaro a la fuente..." Si los concejales radicales se obstinan en rehabilitar la ventana, acabarán por fomentar la ortopedia, y las piernas de concejal pagarán una prima de seguro más fuerte que las de bailarina.

España

OLVIDÉMONOS del pequeño interés político que pueda tener la dictadura española en las exposiciones de Sevilla y Barcelona. Olvidémonos del prestigio que ella les haya restado, por mucho que esto sea sensible para esas fiestas de España y de la raza. ¡Olvidémonos, en fin, de las exposiciones! España, país natural y proverbialmente rico, todavía poco intensivamente explotado y poco densamente poblado, no es pequeño sino en el concepto americano; es mucho más grande que nuestra dilatada provincia de Buenos Aires. Uno de los grandes países del pasado es, sin duda, uno de los grandes países del porvenir. El despertar de la cultura española es prenda de esa España venidera. La depresión funcional española sobrevino a medida que España fué cediendo el cetro de la cultura a los pueblos que abrazaron el Renacimiento. Los grandes pueblos, los grandes países, fueron siempre los portaestandartes de la cultura. Pero la resurrección de la cultura española es un hecho positivo, acreditado por los numerosos valores europeos que en las últimas décadas ella ha producido, y con los cuales es lástima que no sea más respetuosa la dictadura. Ayer fué el milagro alemán, que una guerra desastrosa no ha podido malograr. Mañana será el milagro español, dentro de un cuadro más moderno, a favor de una naturaleza más rica y bajo un sol más vivificante.

Multas Confiscatorias

A un ex vicegobernador de San Juan le imponen una multa de millón y medio por defraudación al fisco. ¿Cómo se explica una multa tamaña? ¡Veinte veces el importe de la defraudación! Es de notarse, ahora, que la multa no se la imponen como a ex vicegobernador, sino como a industrial. A cualquier industrial pudiera haberle pasado lo mismo. El fisco cree que es suficiente el delito de defraudación para confiscar los bienes de un industrial. Es como con el contrabando de sedas, en que decomisan la mercadería, decomisan el vehículo, y por último imponen pena de prisión al contrabandista. El fisco se muestra excesivamente voraz entre nosotros. ¿Qué proporción guardan las multas de millón y medio con las rentas de la provincia de San Juan? Evidentemente, lo que quiere el fisco de esa provincia es sacarse la lotería. Debe hacerse moral, ya lo sabemos; y si el ex vicegobernador ha incurrido en responsabilidades durante el ejercicio de su cargo, no debería pasar impunemente. Pero después de multas tan monstruosas como la que comentamos, lo único que falta es el código de Dracón.

Los Filatelistas

QUÉ se le importaría a usted de una estampilla con obliteración roja, de la Guayana inglesa, de 1843? Pero para los filatelistas esa estampilla tiene mucha importancia. Dicen del Havre, sobre una exposición filatélica internacional inaugurada allí, y a la que concurrieron nada menos que 3.172 participantes: "Se destaca entre las estampillas expuestas, una con obliteración roja de la Guayana inglesa, del año 1843, valuada ella sola en 1.500.000 francos, perteneciente al coleccionista norteamericano Arthur Himd, de Utica, y de la cual existen solamente dos ejemplares en el mundo." ¿Quién creyera que una estampilla de la Guayana inglesa, no estando asociada a ningún acontecimiento histórico importante, pudiese valer una cosa como 150.000 pesos? ¿Daría por ella ni la milésima parte el museo histórico de Georgetown, capital de dicha Guayana, suponiendo que exista allí tal museo? El sentido del valor no es la misma cosa entre los filatelistas que entre los demás mortales. ¡Quizá sean ellos los que tienen razón!

Una Duda

UNA vecina de Villa Industriales acusó a su esposo Antonio Santagata del delito de bigamia."

¿Santagata... o Santa Agata? La duda nos parece justificada.

Pero he aquí otra duda más, también a propósito de bigamia. N. N. fué acusado de bigamia. El juez del crimen doctor García Rams declaró probado el delito e impuso al bígamo dos años de prisión en forma condicional. ¿Quiere decir que la pena sólo se hace efectiva para los bígamos profesionales? Entonces todos podemos cometer la calaverada de casarnos con dos mujeres, pues sólo habría pena efectiva para los polígamos.

Límites Humorísticos

ENTRE las cuestiones de límites también las hay humorísticas. Autoridades santiagueñas invadieron el distrito de Las Iguanas, que hasta ahora se ha encontrado bajo la jurisdicción catamarqueña. Y no es la primera vez que se comete este atropello, nos advierte el corresponsal de "La Prensa" en Catamarca. En 1911, fuerzas de Santiago del Estero invadieron ya ese distrito, acantonándose en el local de la escuela. En esa emergencia el ex gobernador Molina envió un piquete de guardias de cárceles para hacer respetar el territorio catamarqueño. La oportuna intervención de tropas del ejército nacional evitó un choque que hubiera dado una nota disonante en la cultura nacional. Elevemos preces al cielo por que termine pronto esa cuestión de Las Iguanas. ¡Basta de sangre entre hermanos! Que los gobiernos de Santiago y Catamarca se inspiren en el ejemplo que acaban de dar el Perú y Chile.

Los Estuaios Agronómicos

LA carrera de agronomía, no obstante las características del país, ha sido poco afortunada. Nuestras universidades han producido agrónomos, pero nuestros grandes propietarios rurales han utilizado poco sus servicios. Lo atribuimos a error, porque la presencia de un agrónomo al frente de una explotación agrícola importante, siempre que al mismo tiempo que un técnico sea un hombre de sentido práctico, sería un gasto más, pero un gasto productivo. Unas cuantas hectáreas de terreno, en manos de un buen agrónomo, son un mundo inagotable. El agrónomo le pagaría con creces su sueldo al propietario. De todos modos, el país debe mucho a la creación de las escuelas de agronomía. Ahora la Universidad de La Plata va a cubrir un claro importante de estos estudios, creando también un instituto de fitotécnica o genética vegetal, que pondrá bajo la dirección de un especialista expresamente contratado en Alemania.

Los "Linyeras"

EN el Rosario, en las inmediaciones de la estación Sorrento Cambios, ocurrió un incidente entre "linyeras". Dos hombres quedaron tendidos en el suelo. ¿Quiénes eran? Oigamos a un corresponsal: "Se estableció que se trataba de Pedro Roldán, argentino, de 26 años, soltero, y Víctor Mendoza, argentino, de 22 años, soltero." Pedro Roldán y Víctor Mendoza, argentinos los dos. No tienen de italiano ni aun el apellido. ¿Son "linyeras", efectivamente, o esta palabra es algún eufemismo informativo? Si decididamente son "linyeras", convengamos en que con el correr del tiempo ha cambiado un poco la nacionalidad de los "linyeras".

Ditirambos a Josefina Baker

Por

ARTURO CAPDEVILA

(Para "El Hogar")

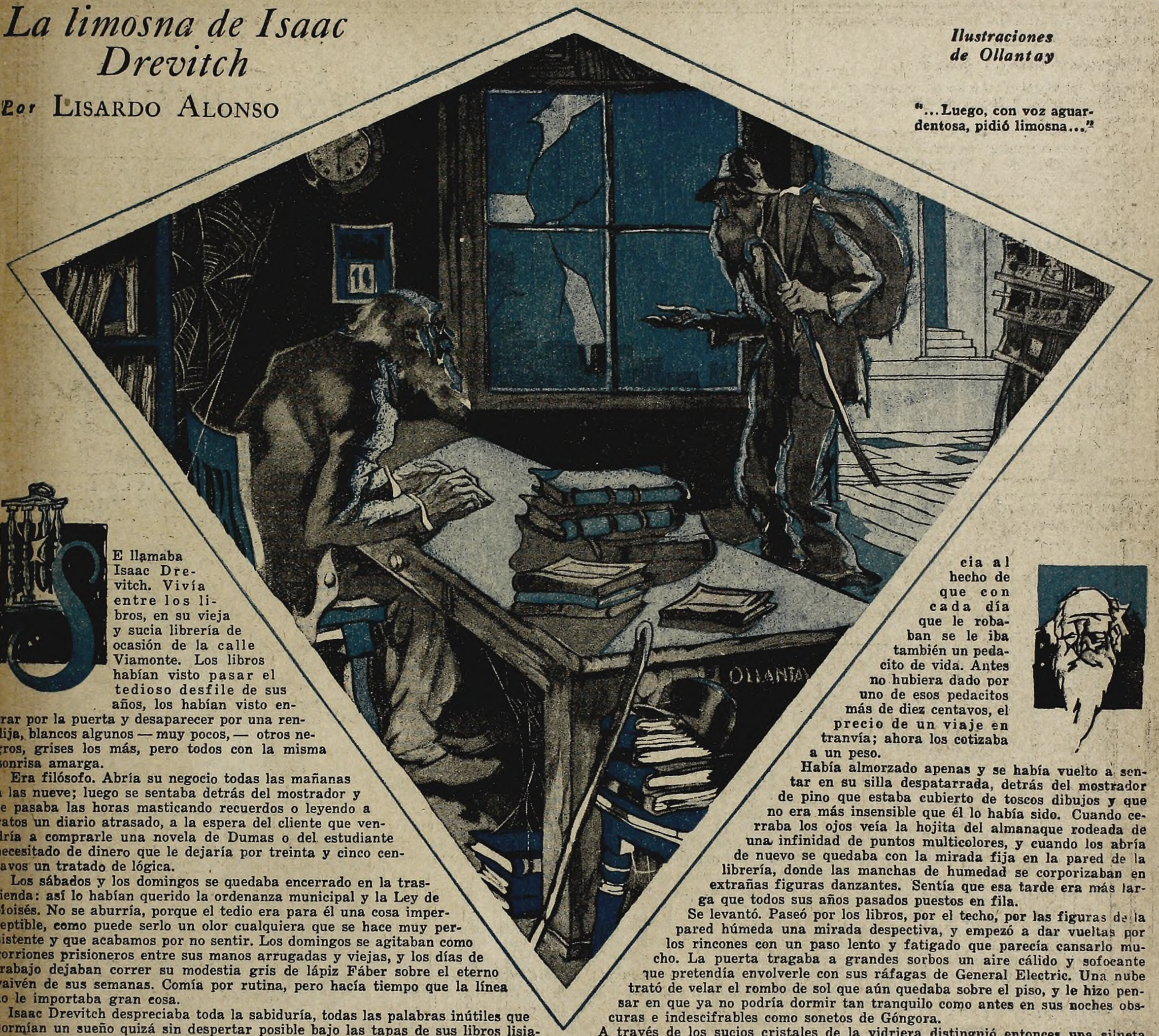
Un demonio africano. (¡No: del Mi-
[sisipí!)
viene cruzando, cruzando el mar.
Un demonio africano,
que Venus de ébano se hace llamar.
Televisión del negro báratro,
negro azahar.
París por ella ha sido endemoniado.
Endemoniado todo el bulevar.
Di, ¿qué será de ti, calle Corrientes,
con este demonio que ya cruza el mar?
Los hoteles se llenarán de diablos
de todos los lindes de Ultramar;
de Asmodeos y de Astarotes;
(¡Tamborileros, a tamborilear!)
y el mandinga y el congo
serán los latines para orar.
¡Ah, los violines lloran de lascivia
y el verso libre se pone a temblar!
Buenos Aires no tiene tantos frailes
que la puedan exorcizar.
Con sus negras piruetas Josefina en-
de un modo sin par. *[loquece*
Se hace llamar Venus de ébano,
y sacrifica efebos...
efebos blancos en su altar.
¡Buen bocado! dijo el demonio
más sabio, en Madagascar,
y se tiró de cabeza
en la meseta de Ahaggar,
y de otra gran cabriola
se zambulló en Dakar,
anunciando a los negros de la tierra
ese prodigio singular.
(Que me perdone Josefina,
tanta mentira de juglar;
pero con rimas infernales
su ditirambo hay que rimar.
¿Por qué también no ha de ir al cielo
Josefina, la muy solar,
la de los fríos y las hambres,
la de la infancia sin hogar?)
Sonad, sonad todos los címbalos,
cuando empiece a bailar.
Montada en una cebra,
entrará como en su aduar,
¡oh, Buenos Aires, la sin frailes
que nos puedan exorcizar!
Montada en una cebra,
Josefina ha de entrar;
toda de fuego negro,
de un tenebroso llamear.

¡Rey Salomón de las idolatrías,
Rey Salomón, tú la querrías
desposar!

La limosna de Isaac Drevitch

Por LISARDO ALONSO

Ilustraciones de Ollantay



"...Luego, con voz aguardentosa, pidió limosna..."

SE llamaba Isaac Drevitch. Vivía entre los libros, en su vieja y sucia librería de ocasión de la calle Viamonte. Los libros habían visto pasar el tedioso desfile de sus años, los habían visto entrar por la puerta y desaparecer por una rendija, blancos algunos — muy pocos, — otros negros, grises los más, pero todos con la misma sonrisa amarga.

Era filósofo. Abría su negocio todas las mañanas a las nueve; luego se sentaba detrás del mostrador y se pasaba las horas masticando recuerdos o leyendo a ratos un diario atrasado, a la espera del cliente que vendría a comprarle una novela de Dumas o del estudiante necesitado de dinero que le dejaría por treinta y cinco centavos un tratado de lógica.

Los sábados y los domingos se quedaba encerrado en la trastienda: así lo habían querido la ordenanza municipal y la Ley de Moisés. No se aburría, porque el tedio era para él una cosa imperceptible, como puede serlo un olor cualquiera que se hace muy persistente y que acabamos por no sentir. Los domingos se agitaban como gorriones prisioneros entre sus manos arrugadas y viejas, y los días de trabajo dejaban correr su modestia gris de lápiz Fáber sobre el eterno vaivén de sus semanas. Comía por rutina, pero hacía tiempo que la línea no le importaba gran cosa.

Isaac Drevitch despreciaba toda la sabiduría, todas las palabras inútiles que dormían un sueño quizá sin despertar posible bajo las tapas de sus libros lisiados. Conocía los libros de ciencia por el título, el nombre del autor y el precio; los de literatura, sólo por el precio. En la vidriera tenía una cantidad de novelas francesas en cuyas cubiertas de papel manchado bailaban unas cuantas letras sin sentido y se dibujaban unos contornos demasiado sinuosos, como los mapas de los escolares prolijos. Sólo a veces, muy de tarde en tarde, al ir a ponderar las excelencias materiales de su mercancía, se le ocurría arrojarles una mirada al pasar, con la plena certidumbre de que era inmerecida. Otras veces se olvidaba del precio de venta, y al ir a buscarlo en la primera página se encontraba con que no lo había anotado, y tenía que recurrir a otro ejemplar. Entonces rezongaba y se ponía enojado como a los hombres cuando se les pierde el botón del cuello.

Los vecinos de la calle Viamonte no lo querían; algunos no lo conocían tampoco. Era para todos un viejo topo que vivía sumergido en su librería de ocasión y que despreciaba a los hombres lo suficiente para no odiarlos. El marco de la puerta le mostraba a ratos una muestra de ciudad, un recorte de automatismo imbécil. Y el letrero oxidado y mohoso que descansaba aún encima del dintel arrullaba su melancolía y repetía constantemente, alargando las palabras como en un bostezo: "Gran feria de libros. Entrada gratis."



Y hoy cumplía cincuenta y nueve años. Se había acordado por la mañana, al arrancar la hojita del almanaque, y a las cuatro de la tarde todavía estaba pensando en eso. Cincuenta y nueve años que habían pasado sin ruido, sin prisa, que se habían ido esfumando quién sabe cómo y que ahora volvían en tropel y golpeaban a la puerta de su cerebro desvencijado para decirle: "Aquí nos tienes."

Estaba cansado. De un golpe se había sentido inmensamente viejo entre aquel montón de libracos que para nada le servirían pronto. Durante cincuenta y nueve años había visto, había palpado las hojitas asesinas que le robaban sus días uno a uno y no había dado importancia al hecho de que con cada día que le robaban se le iba también un pedacito de vida. Antes no hubiera dado por uno de esos pedacitos más de diez centavos, el precio de un viaje en tranvía; ahora los cotizaba a un peso.

Había almorzado apenas y se había vuelto a sentar en su silla despatarrada, detrás del mostrador de pino que estaba cubierto de toscos dibujos y que no era más insensible que él lo había sido. Cuando cerraba los ojos veía la hojita del almanaque rodeada de una infinidad de puntos multicolores, y cuando los abría de nuevo se quedaba con la mirada fija en la pared de la librería, donde las manchas de humedad se corporizaban en extrañas figuras danzantes. Sentía que esa tarde era más larga que todos sus años pasados puestos en fila.

Se levantó. Paseó por los libros, por el techo, por las figuras de la pared húmeda una mirada despectiva, y empezó a dar vueltas por los rincones con un paso lento y fatigado que parecía cansarlo mucho. La puerta tragaba a grandes sorbos un aire cálido y sofocante que pretendía envolverle con sus ráfagas de General Electric. Una nube trató de velar el rombo de sol que aún quedaba sobre el piso, y le hizo pensar en que ya no podría dormir tan tranquilo como antes en sus noches obscuras e indescifrables como sonetos de Góngora.

A través de los sucios cristales de la vidriera distinguió entonces una silueta borrosa que contemplaba las novelas francesas, y le acometió un rencor sordo por aquel intruso que venía de ese modo a interrumpir la meditación de un pobre viejo que no quería venderle libros. Se volvió y se puso a mirar el reloj redondo, al que había olvidado dar cuerda y que parecía repetir, sin embargo, con toda claridad, su tictac de siempre. Cuando se volvió de nuevo, el rostro había desaparecido. Comenzó a desear que hubiera entrado a comprarle algo, y maldijo la hora en que se le había ocurrido pedir un peso cincuenta por cada novela francesa.

Ahora era una jovencita quien atravesaba el cuadrado de luz de la puerta; una jovencita idéntica a la que adornaba la tapa de no sabía qué libro. Cerró los ojos y vió de nuevo las dos imágenes: la del libro y la de la calle. Pensó que había muchas cosas en este mundo que él no había visto antes.

Fué de nuevo a la silla y se sentó, pero no permaneció sentado ni cinco minutos. El reloj repetía sin descanso su tictac imaginario, en el que se mezclaban intermitentemente las palabras fatídicas: "Cincuenta y nueve, cincuenta y nueve".

Buscó el cajón donde guardaba el dinero del día, lo abrió de un manotón, y miró. Había una moneda de veinte centavos y un montón de billetes arrugados como sus horas. Los contó trabajosamente y se quedó alelado: eran cincuenta y nueve pesos justos.

El tráfico rodaba siempre por la calle Viamonte, pero el silencio caía sobre él en gruesas gotas capaces de perforarle el cráneo. Los cincuenta y nueve pesos con veinte centavos substituían ahora en su imaginación a la hojita del almanaque, y él sentía la necesidad de hablar con alguien, de que entrara alguien. Porque la gente seguía pasando, y algunos se paraban un momento a mirar un libro, pero la librería del viejo estaba completamente desierta...

(Continúa en la pág. 60)

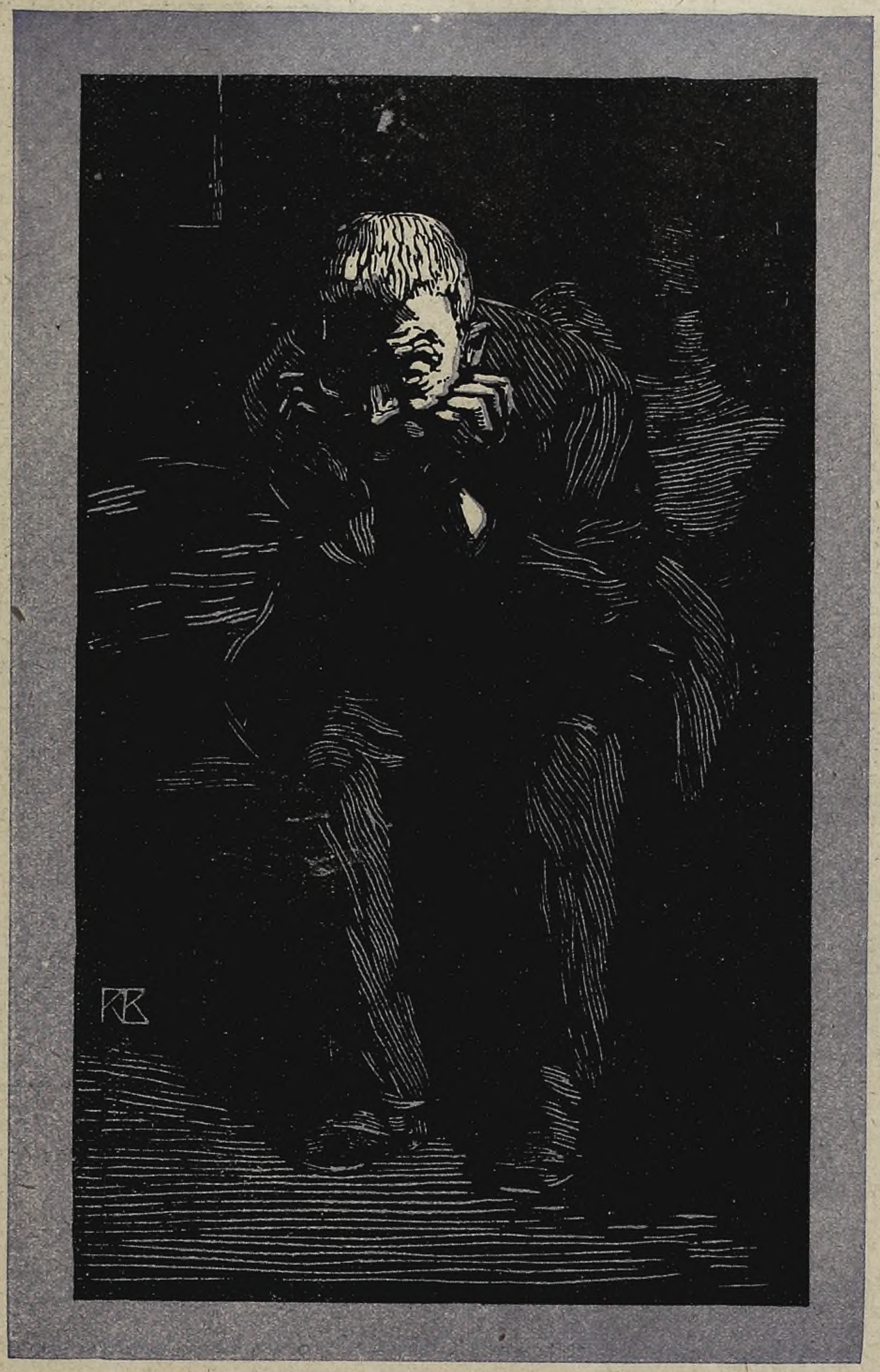
¡Señora: no pierda su tiempo lavando a los nenes en casa!

¡Hollywood necesita estrellas!

¿Por qué no prueba hoy mismo? Nuestra academia "La Cinegética" le brinda la ocasión de perfeccionar sus condiciones.
¡Por sólo $ 25 semanales nos comprometemos formalmente a convertirla en una Lupe Vélez, por lo menos!

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



"Cesación de negocio"

Por

ENRIQUE MENDEZ CALZADA

HAY unas plegarias que aseguran a quien las reza tantos o cuantos días de indulgencia para sus pecados. Yo quisiera escribir un libro que asegurase a quien lo leyera toda una vida de indulgencia para los pecados del prójimo.

"El fotógrafo — dijo Mr. O'Gorman — es un caricaturista fracasado por exceso de imparcialidad."

¿Puede ser un verdadero espiritualista quien no ha sido antes un verdadero materialista? ¿Puede ser un buen acróbata quien nunca ha respirado, ni dormido, ni comido, ni digerido normalmente?

"...Y créalo usted, si algo me envanece — dijo al repórter el ilustre escritor — es la certidumbre de que en mis libros no hay una sola línea que no pueda ser leída por un niño, es la idea de que mis hijitos, cuando estén en edad de leer, podrán leer cuanto he escrito sin ruborizarse."

He ahí el eterno error de los padres: atribuir "a priori" a sus hijos las mismas limitaciones de que ellos adolecen.

Por mi parte, correría gustoso en busca de esos niños, y les diría: "Niños, es verdad que podéis leer las obras de vuestro papá, pero no tenéis ninguna obligación de hacerlo. La Constitución os ampara."

—Se puede conocer perfectamente el corazón humano y desconocer completamente el corazón femenino.

— Naturalmente — repuso el misógino.—¿Qué tiene que ver lo uno con lo otro?

Idealmente prolongada, la calle Corrientes, de la ciudad de Buenos Aires (República Argentina), termina por uno de sus extremos en la muerte, y por el otro en la aventura. Hacia el oeste, la vasta ciudad de los que ya no son; hacia el este, el río, las chimeneas de los barcos, el mar abierto, las maravillas del mundo. Hacia el oeste, unos impresionantes tranvías verdes que dicen *Chacarita*; hacia el este, unos vapores magníficos, elegantes, de blancos entrepuentes, que parecen estar aguardándonos y que, al irse unos tras otros, silban a los que nos quedamos como a actores que no saben su papel. Seamos sinceros: el tráfico de esa calle simbólica corre hacia el oeste, pero el pensamiento de los que la transitan corre hacia el este.

La balanza automática que hay en el vestíbulo de los teatros vive implorando la caridad pública, pero no hay que hacerle caso. Si se echa una moneda en su cepillo se da por ofendida, y, con altiva dignidad, le alarga a uno su tarjeta.

La indecible melancolía que nos invade ciertas tardes de lluvia es un contacto con el Más Allá, con lo desconocido, con lo infinito; un contacto acaso mortal que establecen los hilos de la lluvia.

Una poetisa fea puede ser una excelente poetisa, pero un hombre desagradable no puede ser un escritor agradable.

"Nada se parece tanto a una ciudad en ruinas como una ciudad en construcción — afirmó alguno. — Por mi parte, cuando me canse de vivir en Buenos Aires, me iré a vivir a Herculano o a Pompeya."

El despertador es una guillotina del ensueño.

Los miembros del directorio creían ingenuamente que el aumento de los depósitos era resultado de la confianza que inspiraban las reservas metálicas del banco. En realidad, se debía al magnífico cuerpo de cajeros prestidigitadores con que contaba la institución y que hacían verdaderas maravillas con los billetes nuevos.



Los novios que van sentados en el asiento posterior de la "voiturette" son la pareja de muñecos que apareció al saltar la tapa de la "boîte-à-surprise".

El confuso rumor que se percibe llevándose al oído el tubo del teléfono, en tanto no se establece comunicación, hace pensar en los caracoles marinos. Es el único caracol marino que pueden llevarse ya al oído los gerentes de banco, los procuradores judiciales, los corredores de bolsa, los hombres en cuya alma ha muerto o no ha vivido nunca el sentimiento de la poesía.

Era una mujer exquisita, y nada lo demostraba tan acabadamente como la extrema sobriedad de sus gustos. Tenía pocos vestidos, pocos muebles, pocos libros, pocos amigos, pero todo cuidadosamente seleccionado. Sostenía que la máxima simplicidad constituye la clave de la suprema elegancia, y le repugnaba todo lo superfluo. Tan fielmente seguía esas normas, que en materia de años nunca había tenido más que los puramente indispensables.

...Era la una de la madrugada, esa hora en que los acomodadores de los cinematógrafos clasifican cuidadosamente en sus casas las monedas paraguayas o brasileñas de que tienen llenos los bolsillos.

A veces queda visible en el cielo durante todo el día un pedazo de luna casi hialino, como ese relieve que, al retirarlas por la mañana, dejan las velas en el mármol de la mesa de noche.

Leyendo sus novelas se corría el riesgo de sufrir la intoxicación de los obreros que manejan plomo.

...Eran unas gentes deliciosamente finas, en cuya casa me sentía tan a gusto como en la propia. No faltaba allí nada de lo que pudiera darme la sensación de no haber salido de mi propio hogar; ni siquiera el aburrimiento.

No lleves la estilográfica a los banquetes. Siempre hay algún otro comensal dispuesto a perder la suya.

...El odio de la pobre mujer hacia aquel marido tosco, brutal y tiránico había alcanzado los caracteres de la repugnancia física. Recordaba que una vez, estando en cama con fiebre, debilitada por una enfermedad, le había visto andar por el cuarto en camiseta, arrastrándole por detrás los tiradores, y había prorrumpido en un grito de horror, como si acabase de ver al lado de su cama a Satanás agarrándose el rabo.

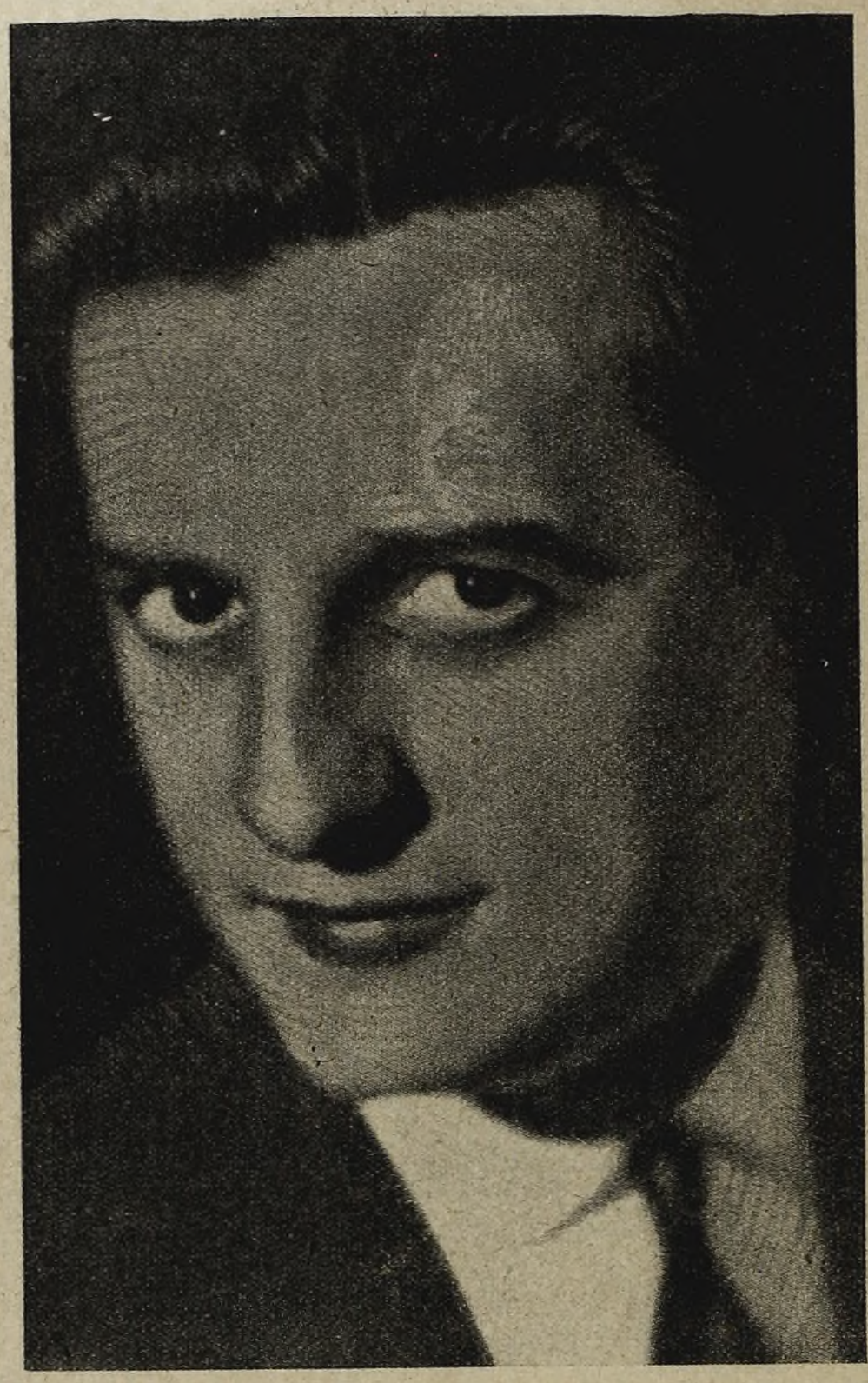
En un lugar oculto del traje, en el interior de un bolsillo, pone el sastre una tirilla blanca con nuestro nombre para facilitar el trabajo de los empleados policiales el día de nuestro suicidio.

Aquel carro cargado de sifones azules atravesando el campo verde bajo el sol de una mañana de primavera era una cosa de belleza indescriptible.

Parecía mentira que una sola cabeza pudiera ignorar tantas cosas.

Esa sórdida avaricia de los barrenderos que corren a ocultar en sus cajas de hierro el oro trabajosamente recolectado.

(Continúa en la pág. 65)



Marcel Pagnol, autor de "Marius" y "Topaze", obras que se analizan en el presente artículo

FOTO ALBÁN

El teatro en París

"Marius" y "Topaze"

Por

NICOLAS CORONADO

HE asistido en el "Théâtre de Paris" a una de las representaciones de "Marius" — pieza en cuatro actos y cinco cuadros, — y he figurado hace algunas noches en el "Variétés", entre los espectadores de "Topaze" — comedia en cuatro actos; — y tanto a la una como a la otra le debo la realización de este artículo que vosotros leeréis con emoción y con gratitud. Y digo en este artículo, primero, que ambas producciones son de Marcel Pagnol, y, segundo, que por las salas donde ellas se ofrecen hemos pasado lo mejor y lo más ilustre de la colonia argentina, lo cual equivale a decir que las mencionadas "obritas" han obtenido ya la aprobación de los periódicos literarios. Los argentinos sólo aplaudimos o repudiamos lo que otros han aplaudido o repudiado de antemano. Preferimos la tiranía de los juicios ajenos al placer, siempre peligroso, de emitir ideas originales; y así se nos pasa la vida y se nos viene la muerte sin que hayamos hecho otra cosa que enhebrar lugares comunes.

La noche memorable en que acudí al "Variétés", y mientras "jugaban" "Topaze", dos jóvenes argentinos, instalados en asientos próximos a mi butaca, se entretenían en darme golpecitos en el brazo cada vez que, desde el escenario, los personajes de la pieza provocaban la hilaridad del auditorio.

— ¡Ah!, ¡oh!, ¡ah!, ¡oh! Éste sí que es teatro de primer orden. Aquí son imposibles las críticas "negativas".

Me vengué de ellos, naturalmente. Yo soy, para mis amigos, generoso como Edmundo Dantés, y para mis enemigos, implacable como el conde de Montecristo... Al abandonar la sala, en trance de dirigirnos a nuestros olivos correspondientes, les declaré que la comedia cuya presentación habíamos soportado era digna de Pagnol, y que en Buenos Aires el señor Hicken no las fabricaba peores. Después les di la mano, me levanté las solapas del sobretodo, y me alejé con ese pasito elegante que tengo reservado para las grandes solemnidades públicas. En tanto, el "boulevard" resplandecía como un arco de fuego y pasaban a mi lado las criaturas, las deliciosas criaturas de París, indiferentes — ¡ay, señor! — a la atracción de mi belleza física.

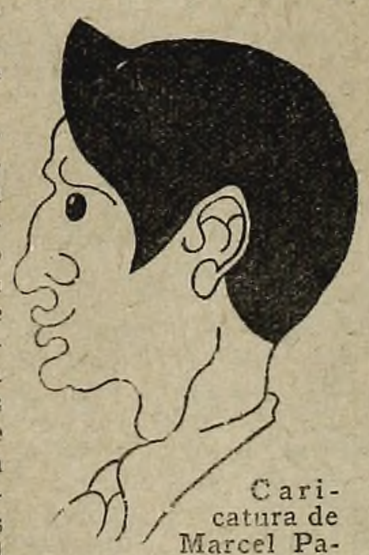
Con "Marius" no se repitió por fortuna el lamentable episodio. Y es la verdad que durante sus cuatro actos hubiese sido yo quien diera los golpecitos en el brazo, porque la obra se lo merecía, y porque allí advertíase la presencia de un escritor con toda la barba.

En "Topaze" no falta uno solo de los defectos característicos de Pagnol, y en "Marius" una sola de sus cualidades. Aquélla se extinguirá silenciosamente, después de haber hecho mucho ruido, como los cohetes voladores. La otra, en cambio, más sabia y más discreta, ha preferido asegurarse la honra de una perduración indefinida. Y dentro de veinte o de cincuenta años, el argentino que visite París se encontrará con que "Marius" figura todavía en los programas, por lo menos en los de la "Comedia Francesa", y nadie le dará noticias de "Topaze", que yacerá en la melancólica región del olvido.

Es posible — para usar un término estrictamente parlamentario — que yo esté en el error. Desde mi iniciación en la crítica literaria y en la política militante han fracasado todas mis profecías. Yo aseguré: "Mi sobrina está loca" "irá quince noches", y fué trescientas. Yo exclamé: "El doctor Yrigoyen no será presidente de la república", y ahí lo tenéis, en el clásico sillón de Sarmiento y de Avellaneda, empeñado en expulsar de la administración a los fariseos del antipersonalismo.

De cualquier manera, contra todos y a pesar de todos — dispuesto a jugarme en el entrevero hasta la última gota de mi sangre entrerriana, — levanto el glorioso estandarte "mariunista", y me burlo de la multitud teatral que acompaña, hoy por hoy, al "topacismo" prepotente. "Los dioses favorecen a César, pero Catón sigue a Pompeyo."

Topaze es un profesor de escuela elemental, uno de esos "pedagogos franceses de perita" que Ortiga Anckermann suele mencionar en sus comentarios semanales. Al levantarse el telón nos lo encontramos en el campo de batalla: en un aula espaciosa, cuyas paredes se muestran decoradas de amplios cartelones, con frases alusivas al honor, a la dignidad, al cumplimiento del deber. Sus enemigos naturales — me refiero a los de Topaze, — sus alumnos, disfrutan de un corto recreo. Cuando los muchachos hacen irrupción en la sala, comienzan las inevitables y tradicionales desdichas del profesor. Uno, mientras Topaze señala los cartelones o llena el pizarrón de conceptos morales, le arroja unas bolas de papel; otro hace sonar un organillo; y el público celebra, regocijado, estas escenas siempre eficaces, y río yo también con una risa sana y espontánea, porque acuden a mi memoria los días aquellos de mi niñez, acaso los únicos que puedo recordar sin formularme un solo reproche. Pero eso no habla en bien de la obra, pues en el teatro que aspira, como el de Pagnol, a ser algo más que un pasatiempo, no cabe el distraer la atención del auditorio con "sketches" que en nada contribuyen a la exposición central del asunto; censura ésta que debo trasladar inmediatamente a "Marius", donde el comediógrafo no ha dejado tampoco de poner cuadritos incidentales y superfluos.



Caricatura de Marcel Pagnol, por Carlo Rim, y por la cual protestó el dramaturgo, pidiendo la publicación del retrato que se reproduce más arriba

Transcurrido el primer acto, Topaze — exonerado de la escuela por resistirse a mejorar las clasificaciones de un alumno — cae ingenuamente y de buena fe en asociado o prestanombre de un concejal municipal, caballero de sucios negocios administrativos. Y en el resto de la pieza, en plena caricatura, se desarrolla a nuestros ojos la metamorfosis, imposible y ridícula, de este "distinguido ciudadano", que se hace un pillastre y se alza hasta con la "maîtresse" de su industrioso compañero.

En fin, una de esas producciones de "pane lucrando", cuyo éxito reside en la habilidad con que se las interpreta o en la índole del argumento, destinado a reflejar algún suceso palpitante o alguna modalidad de la vida común; pero no con meritoria exactitud, sino a la manera de los espejos emplazados en el "Museo Grevin" o en el "Parque Japonés", y ante los cuales las mujeres bonitas y los jóvenes elegantes pasamos de largo. Y para que se vea que no miento, me bastará deslizar aquí una noticia sensacional, y es la siguiente: el señor don Gregorio Martínez Sierra ha tomado ya entre sus manos criminales a la "Topaze" de mis entrañas, la ha traducido al español y la ha entregado a uno de nuestros actores argentinos, al cual le viene como hecha de encargo. Será un gran triunfo de boletería, y tal vez un gran triunfo de crítica literaria, pues mis amados colegas de Buenos Aires se creerán en la obligación de elogiar una obra firmada por Marcel Pagnol, y que les llega consagrada por los aplausos del noble pueblo de París.

"Marius" gozará de una gloria menos efímera. El autor ha infundido a sus personajes el soplo de la vida. Este muchacho, mozo o dependiente del bodegón que su padre ha instalado en una calle próxima al puerto de Marsella, tiene en su interior algo mejor que la estopa con que se rellena a los muñecos. Sufre deseos invencibles de abandonar el cafetín, de navegar en uno de esos barcos que, al detenerse en Marsella, le traen como un llamado de ciudades lejanas y misteriosas. Quiere huir de la casa paterna, pero lo detiene el temor de lastimar el corazón de una chiquilla adorable, a quien ha dado palabra de casamiento. Y esta chiquilla es también un personaje viviente; pues cuando nos retiramos de la sala, luego de asistir a la escena final, en que ella misma impulsa a Marius hacia el mar fascinador, hacia las ciudades maravillosas, esta chiquilla, digo, sigue presente en nosotros con el relieve de las cosas humanas y verdaderas.

No sería difícil que alguna compañía francesa representase "Marius" en Buenos Aires. Vosotros no dejaréis de anotar

(Continúa en la pág. 22)



"...le vistió un peplo níveo y la tocó con un largo manto. Parecía realmente una santa..."

La tragedia anónima

Por

JOSE M. BRAÑA

Ilustración de Leonell

PESE a su entusiasmo, Claudio Mendáriz era un fracasado. Sus telas, incomprendidas por todos, al punto de provocar comentarios picantes y sonrisas enigmáticas, no merecieron jamás la atención del público ni de los jurados en los torneos en que intervino. Era innegable que su arte era muy extraño, ya que no podía decirse que sus cuadros fueran realmente malos. No gustaban, simplemente. Se hacían antipáticos a los ojos de todos. Esto se lo confesó algún amigo leal o envenenado. Pero Claudio Mendáriz no quiso creerlo. Y siguió emborronando telas que, luego de innumerables peregrinaciones, iban a sumarse a otras que yacían arrinconadas en un desván, cubiertas de polvo y telarañas.

A todo esto, su vida no podía ser más miserable. Vivía esa bohemia triste de los artistas argentinos: bohemia de cafés con leche, botines sucios, sombreros grasientos y trajes deshilachados y descoloridos. En medio de su fracaso, la suerte hacía menos trágica su bohemia. Alguien, con puntualidad cronométrica, hacía llegar a sus manos un sobre que encerraba un billetito de banco.

¿Quién sería el anónimo Mecenas que le ayudaba a vivir con aquella su limosna? Durante algún tiempo Claudio Mendáriz ardió en deseos de conocerlo, de saber si vestía pantalones o polleras. Indagó, observó, pero todo fué inútil. Y fué acostumbrándose a las dádivas anónimas de tal modo, que cuando tardaban más de lo natural en llegarle, se ponía furioso.

Es verdad que en un principio su orgullo le hizo adoptar desplantes quijotescos: "¿Yo aceptar una limosna, acaso de una mujer? — se dijo iracundo: — ¡Jamás!" Pero, a punto de hacer trizas el billete o devolverlo al correo—a nadie, porque se ignoraba el remitente—optaba por guardárselo. Y siguió guardándoselo hasta que, como queda dicho, la tardanza de algunas veces en recibirlo le hacía salirse de las casillas.

Nunca, ni por casualidad, dentro del sobre con el billete de diez pesos, encontró una esquela, una tarjeta, algo que denunciase la procedencia del dinero y el porqué del envío. Y casi se alegró de ello Claudio, ya que, ignorando quién era el que le favorecía, se evitaba un dolor moral, o lo que era más lamentable, tener que hacer renuncia a aquella dádiva.

Dejó al tiempo que resolviese su situación frente al desconocido protector. Mientras tanto, siempre grasiento, desastrado, con el cabello largo y untuoso, siguió concurriendo al café dónde sus amigos — sus compañeros de bohemia, mejor dicho — habían formado su peña. La clásica peña donde entre polémicas sobre arte se echan por los suelos las reputaciones ajenas y se blasfema de todas las instituciones humanas y divinas por respetables y dignas que sean.

UN día, después de esperar con la impaciencia de siempre el sobre misterioso que contenía el billete que le servía para hacer menos triste su bohemia, el cartero le trajo un sobre por demás abultado. Al recibirlo en sus manos, su corazón palpitó emocionado y por su mente cruzó la luz de un pensamiento. "¿Será que mi desconocido Mecenas me envía esta vez más dinero que de costumbre? ¿Será que en una larga carta me declara su imposibilidad de seguir favoreciéndome?"

Abrióla rápidamente. El sobre, en efecto, contenía ambas cosas: una larga carta y un puñado de billetes de banco. Luego de separar éstos, se dispuso a leer la carta. Estaba garrapateada, pero era legible, y decía así:

"Señor Claudio Mendáriz:

"Contra lo que usted pudo haberse imaginado, yo no soy una admiradora de sus obras, ni siquiera una indiscreta enamorada. Si dijera ser una de estas dos cosas, faltaría a la verdad. No soy admiradora de su arte, porque éste, desgraciadamente, tiene muy tristes recuerdos para mí. Aparte de esto, no soy admiradora de sus obras porque éstas, para mayor pena, son muy malas. Sí; muy malas. Cuantos se lo han dicho a usted, en serio o burlonamente, le han dicho, asimismo, la pura verdad. Usted no ha nacido para brillar en ese cielo de la pintura donde tan pocos son los que brillan con luz propia. Sin que me ligue nada absolutamente a usted, me da, no obstante, mucha lástima que siga creyendo que ha de triunfar, y que, por no ser menos que los demás, malgaste su juventud y sus energías en esa bohemia loca, estúpida, en que naufragarán todos sus compañeros. En cuanto a que podría yo ser una misteriosa enamorada, cosa desde luego, posible, tampoco es verdad. Si usted lo ha pensado alguna vez, ¡qué poco honor me ha hecho! Pero no tendría usted la culpa de ello. Yo no soy una muchacha, y menos aún una enamorada

Soy una madre infeliz, entiéndalo bien, ¡una madre! que no podrá consolarse jamás de la pérdida de su hijo único. Al hablarle de él, mi mano tiembla y mis ojos se nublan. ¡Pobre hijo mío! Era un muchacho alegre, optimista; iluso como usted. Era como usted en cuerpo y alma; por eso usted me ha inspirado piedad y cariño desde el momento en que lo conocí, que fué en el Salón Nacional, a raíz de una conversación despectiva que sostenían dos artistas aludiendo a usted, que formaba parte de otro grupo... Mi hijo también tuvo la obsesión de la gloria y, por conquistarla, desoyó mis consejos. Yo era para él una madre opresora, egoísta, ignorante, incapaz de comprender el valor de la gloria. Será así, seguramente, pero entonces estuve muy inspirada en querer disuadirlo de sus propósitos. Fué una corazonada la mía; una de esas corazonadas que solemos tener las madres frente a nuestros hijos. "No triunfarás, Edgardo — le decía. — El arte tiene sus elegidos. Los elegidos por el arte no pasan este calvario del desprecio ajeno y la miseria."

"Fueron inútiles mis prédicas. Edgardo frecuentó las reuniones artísticas, los cenáculos, las exposiciones. Pintó mucho y siempre sin éxito. Participó en concursos, y nada. Ni un premio, ni una mención, ni un mero elogio. No se desencantó, sin embargo. Siguió, tenaz, poseído de su idea del triunfo. Por mi parte, yo no cejaba en mis propósitos de hacerle claudicar. Comprendo que es triste rendirse, que no hay nada más amargo que hacer renuncia por impotencia de lo que hasta entonces ha constituído lo más bello, lo más codiciado. Pero, ¿qué otra cosa podía hacer mi Edgardo?

"Pasó tiempo. Un día se presentó de súbito en mi cuarto, y entre bromas y veras me dijo:

"— Mamá, voy a darte una gran noticia.

"— Tú dirás, hijo mío — le repuse.

"— No vayas a creerte que acabo de conquistar la gloria.

"— ¡Entonces!...

"Creí que iba a decirme que había renunciado por fin a seguir esclavo de su arte rebelde e ingrato. Pero no fué así. Dijo sencillamente:

"— Voy a casarme.

"Al pronto no supe si entristecerme o alegrarme por la noticia. Fué para mí inesperada e insospechada. Sin embargo, pronto reaccioné. Tuve la presunción de que el matrimonio sería una fuerza semejante a la de mi cariño, y que estas dos fuerzas unidas podrían vencer la suya. Y dije entonces:

"— Siempre que sea ella digna de ti, encantada, Edgardo, por la noticia.

"— Es digna de mí y de ti, mamá. Es una santa...

"Iba yo a besarlo en la frente, amorosa, cuando él continuó:

"— Es la hija de un artista amigo, que ha prometido ayudarme.

"¡Ah! Sentí que el

(Continúa en la pág. 63)

El clamor de Vicente Medina en Buenos Aires

El poeta de los "Aires murcianos" reporteado por

EDMUNDO MONTAGNE

CIERTA rudeza había en aquel Vicente Medina que por los años de la gran guerra vino del Rosario a decirnos sus canciones de esa hora de tragedia mundial: cierta rudeza que acaso presentía yo cuando en sus dulces coplas de gran cantor sencillo lo veía preferir el pie inusitadamente quebrado a la eufonía del pasable ripio.

Hoy don Vicente, tan barbado como antes, pero abundante en canas, tiene en la vibración de sus ojos y en sus modos el estremecimiento del niño que salió del bosque y escapó a los lobos. Trasciende de todo él una ternura nueva e incontenible. Y para concretarla y aquietarse acaricia un libro de tamaño doble, forrado en cuero: la edición definitiva de sus "Aires murcianos". Me habla de su libro como lo haría un padre de su hijo bueno y único. Y, por eso mismo, se me ocurre a mí que tan rico ejemplar de sus "Aires" no ha de llegar a mi poder, y, como tengo precisión de esas poesías para escribir sobre don Vicente, ahí está que se me escapa esta imprudencia:

—Existe una edición popular de veinte centavos, ¿verdad?

El poeta se recoge.

—No. Nunca he querido autorizarla. — Piensa otro rato, y agrega, como con disculpa, por si mi salida fuese una reconvención: — Me gusta la dignidad del libro, y, llevado de ese gusto, he caído en el pecado del lujo...

Pero esta argumentación de don Vicente va unida a una caricia más paternal hecha al volumen.

— Pasión de artista — le respondo. — Se cumple acabadamente en esa edición.

Y entonces retoma don Vicente la palabra, y habla, con la entregada voluntad informativa que tuvo desde el comienzo, a mi solicitud de repórter.

— Yo he puesto en esta obra una ilusión y una aspiración grande: la de haber encerrado en un libro, hasta materialmente duradero, esta parte más característica de mi obra literaria. Son cinco libros en uno: tres algo conocidos; dos casi totalmente inéditos. Tengo la pretensión de haber recogido en él el alma de mi tierra. Poco será lo que haya quedado afuera. Contiene sus pasiones, sus tradiciones, sus costumbres, la característica de su habla dulce, que no es ni más ni menos que un castellano con no mayor cantidad de variantes que las del aragonés o el andaluz. Todos mis "Aires murcianos" están impregnados de un sentimiento nostálgico. Hay entre ellos, saliente, popular, conocidísima, la poesía titulada "Murria". Y, bien vistos, todos mis "Aires murcianos" son una murria. Hay otra nota de fuerte carácter: la "Cansera". Y los conocedores saben que toda mi obra es también una "Cansera".

Al hojear yo con gesto religioso el volumen, que ha pasado a mis manos, doy con las poesías mencionadas, y cuando pensaba haberlas olvidado, descubro que me las sé de memoria, después de treinta años de leídas.

El volumen en cuarto, de tapas de cuero, papel color piola, grabados a la sepia, tricromías y fotos, presenta sus cien aires, algunos de ellos poemas de varias páginas, de un modo animado, atrayente, que hace irresistible la lectura por cualquier parte que se lo abra. Treinta años de canciones y poemas (1898-1928), profusión de juicios valiosos (Clarín, Bonafoux, Maragall, Unamuno, Mas y Pi, Azorín...), la biografía del poeta, su profesión de fe estética, un vocabulario de localismos, componen el libro, cada uno de cuyos ejemplares lleva número y la firma del autor.

Medina ha pasado ya los sesenta años de edad, y si no lo hubiéramos sabido antes, por su poesía inédita titulada "Ejecutoria", nos habríamos enterado ahora de sus primeros años. Confiesa en ella:

Mis padres eran tan pobres
que tuvieron
a ocho días de cä cäsaos
que irse a buscar su sus-
[tento.
. . . . . .
De pequeño,
yo vendía los papeles
en el Baño de mi pueblo.

En ese pueblecico de Archena, comienza, pues, como vendediarios. A continuación es mozo de tienda, mancebo de botica, soldado a los diez y ocho años, guerrillero en Filipinas, por fin tenedor de libros. Y aunque, escritos sus primeros "aires", Unamuno y Azorín le aconsejan observar y recoger las costumbres y el habla murcianas, el poeta se ve forzado a vivir lejos, atrapado por muy diverso quehacer. Más de cincuenta años hace que se halla fuera de Murcia y más de veinte que vive en la Argentina. Pero Vicente Medina estuvo siempre lleno del sentir de su tierra, y ese sentir ha sido el alma de sus canciones. Para lo demás, le han bastado el recuerdo y las referencias.

Su celebridad hispanoamericana la hicieron de golpe "Murria" y "Cansera". "La plana mayor de la crítica" saludó entonces al poeta que en tan sencillos versos parecía interpretar el instante de abatimiento de España. Y es curioso observar cómo estos sentimientos de nostalgia, de renuncia, de agonía, contribuyeron a remozar la poesía de acento popular, haciendo que buenos y muchos de sus cultivadores, dentro y fuera de España, usasen, con eficacia a veces, esas formas de doble exasílabos alternos con decasílabos alados y otras similares:

. De fijo mi madre
las horas mortales llorando se
[pasa.
Ya sabe la pobre
que naïca en el mundo me salva.
. . . . . .
¡Llévate esa copa,
no me des más agua!...
Pa apagar la sequía que tengo
me tenías que dar una jarra
de aquellas tan limpias...
que gotica a gotica trasmanan.
. . . . . .
Llévate esas flores
Pa olorcico suave
aquel que en la güerta de tóico se escapa.

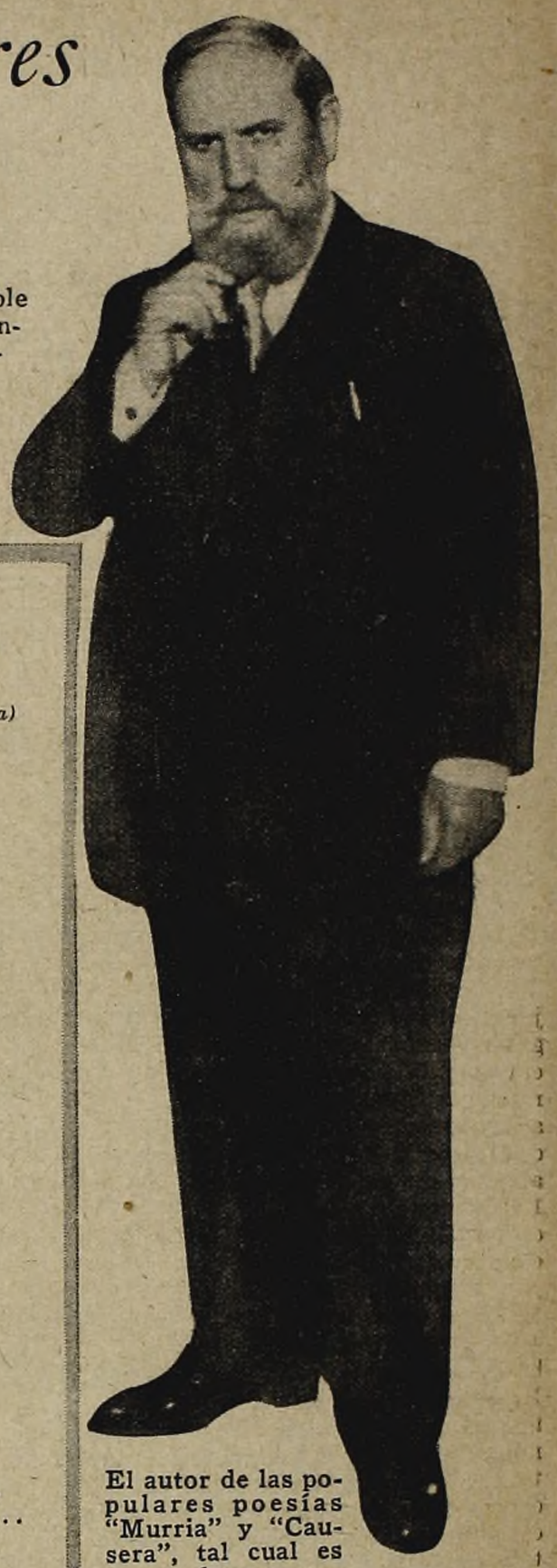
El desterrado se muere. Pero no es eso lo que lo apena, que al fin "quien muere descansa", sino el

no ver mi barraca,
no ver a mi novia,
no ver mi guitarra...

dice, y termina:

Diles que me lleven... Diles que me lleven,
anque llegue ya muerto a mi casa.
que aquella ropica
que en l'hondo del arca
alzaïca me tiene mi madre
me la pongan, siquié, de mortaja

(Continúa en la pág. 24)



El autor de las populares poesías "Murria" y "Causera", tal cual es hoy

Tránsito

(A la memoria de Rufina Medina)

¡Din... din...
dan!...
Las campanas de Abanilla
doblando están...

¡Din... din...
dan!...
Las campanas de los cielos
repicarán...

¡Eras tú!, si un alma buena
se iba a buscar...
¡Eras tú!, si un alma hermosa
queríamos encontrar...

Tenías cara de Virgen...
De ponerte en su lugar,
por la Dolorosa misma
se te podía tomar...

No sé qué más cautivaba,
si tu gracia o tu bondad,
que si tu cara era hermosa,
tu corazón lo era más.

Fuiste también una mártir
del mundo y de su maldad...
¡Sendas de rosas que, a veces,
nos punzan y hacen sangrar!...

Pero del tránsito, al cabo
ya estás.
Vida-sueño... Muerte-sueño...
¿Todo sueño? ¿Hay despertar?...

¡Din... din...
dan!...
Las campanas de Abanilla
doblando están...

¡Din... din...
dan!...
Las campanas de los cielos
repicarán...

19 febrero 1928.

Vicente Medina



El fotógrafo sorprende en el Hotel España al poeta Medina entrevistado por nuestro cronista y acompañado por el escritor Gómez Tato FOTOS PADILLA

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

ESTE mes de junio de 1869 se iniciaba para Buenos Aires bajo los mejores auspicios. Con el buen tiempo y las noticias tranquilizadoras que llegaban del Paraguay acerca de las operaciones finales de la guerra, los ánimos estaban alegres y optimistas.



Doctor Diego G. de la Fuente, organizador del primer censo realizado en el país

La temporada social y teatral iba a entrar en su apogeo; la plaza comercial se había tonificado con las promesas halagüeñas del nuevo gobierno; hablábase de grandes proyectos destinados a acrecentar la riqueza general, de importantes obras públicas que beneficiarían a todos, y, como corolario, el señor Diego de la Fuente daba comienzo con toda actividad a la organización del censo, del primer censo que iba a levantarse en el país: todo un presagio de fantásticas revelaciones.

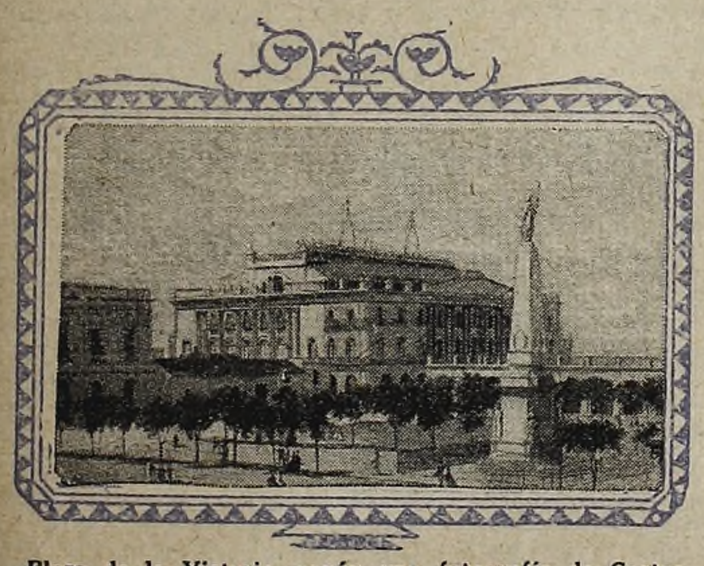
Todavía no se había fijado la fecha de su realización y ya llegaban de algunos puntos de la república los entusiásticos vaticinios. Así, una correspondencia de Córdoba aseguraba que la población de esa provincia sería superior a 200.000 almas. Muchos porteños se preguntaban cuántos serían en Buenos Aires. Los más optimistas afirmaban que el número de habitantes pasaría de 150.000, recordando que los últimos cálculos practicados a la caída de Rosas, diez y siete años atrás, la establecían en 76.000 almas.

EL misterio del censo no sería develado, sin embargo, antes de fin de año. Mientras tanto, para este mes de junio, don Domingo Faustino Sarmiento llevaba ya cerca de ocho meses en la presidencia, secundado por sus notables ministros Vélez Sársfield, Avellaneda, Varela, Gorostiaga, Gainza. El general Mitre acababa de incorporarse al Senado. El ambiente político era de calma; todo se desarrollaba tranquilamente, pero... por el lado del Congreso empezaba a polarizarse en torno al nuevo senador Mitre una corriente de oposición al gobierno. Esa cuestión San Juan ya enardecía los ánimos. Precisamente, el día 4 el diploma del senador electo por aquella provincia, don Valentín Videla, sufría rechazo, y eso que se trataba de un amigo de Sarmiento...



Bartolomé Mitre, en la fecha en que se incorporó al Senado Nacional

PERO dejemos a un lado la política. En esos momentos había en Buenos Aires otros asuntos que interesaban más a la población: el teatro Colón, por ejemplo, cuyas funciones se realizaban con un éxito extraordinario, constituyendo el más poderoso atractivo social de la ciudad.



Plaza de la Victoria, según una fotografía de Castro. Pueden advertirse el teatro Colón y la típica recova, que aun hoy se conserva

DESDE EL 1º AL 7 DE JUNIO DE 1869

En esos días la Municipalidad, de acuerdo con la empresa, estaba refeccionando el frente del famoso coliseo en la esquina de Reconquista y Rivadavia, habilitando un vestíbulo para los caballeros, que hasta entonces se veían privados de fumar en los entreactos. Tales trabajos no interrumpieron por cierto las funciones de junio. El día 2 se representó "Roberto il Diávolo", teniendo a su cargo el papel principal la señorita Siebs, a quien acompañaba el tenor Lelmi. La misma obra se repitió el 6, con un lleno completo ambas noches.



El tenor Luis Lelmi, que era el divo de moda hace sesenta años. (De un grabado de la época.)

¡Qué espectáculo magnífico ofrecía la sala del Colón! Al día siguiente de la velada del 2, un cronista comentaba el aspecto social de la fiesta, el esplendor de la sala, la magnificencia de la iluminación y el encanto de las mujeres. "¡Ah!, no es en el otro mundo que existe el purgatorio — escribía, — sino en éste. Reside en el centro de la sociedad, y especialmente en el teatro Colón... ¡Esas hermosas espaldas!, ¡esos brazos!, ¡esos ojos, más que ojos, ojos porteños!... Y está dicho todo."

PARECE que ya entonces era difícil substraerse a la atracción poderosa de la mujer porteña, dotada de tan maravillosos dones para ser admirada. Y lo era mucho más aún cuando la juventud inflamaba el corazón de un poeta romántico y soñador, como en el caso de Matías Behety, en boga en esos días, y acerca del cual leemos en "Nación Argentina", del 1º de junio, esta anécdota que revela su lado flaco:



Matías Behety, el poeta que hace medio siglo alcanzó la cúspide en las letras argentinas

"Behety — dice la gacetilla — caminaba muy pensativo por la calle, siempre acompañado de su gran sombrero.

— ¿Qué tienes, amigo? — preguntóle uno, compadecido de la situación del gallardo Behety.

— Busco — respondió éste — el medio de no tener jamás peloteras, ni verme obligado a andar a cuchilladas, ni de tener siquiera que cambiar con otro palabras agrias.

— No caviles más — le interrumpió el amigo. — Si tú no quieres andar en esos pasos, si quieres ser amigo de todos los hombres que conozcas, olvídate que existen las mujeres, y lo conseguirás.

— Cierto — dijo Behety. — Ahora me acuerdo que oí a Benigno una modificación al refrán "No hay mal que por bien no venga." "No hay mal — decía Benigno — que por mujer no venga."

PERO estábamos hablando del Colón, y se nos olvidaba exhumar una noticia que consignan todos los diarios del día 2: la próxima llegada de la famosa trágica Adelaida Ristori, que se hallaba entonces en todo el apogeo de su carrera artística. Se había embarcado el 25 de mayo con toda su compañía, debiendo trabajar una breve temporada en Río de Janeiro, para seguir luego a Buenos Aires.

— ¡Dios nos conserve la vida hasta entonces, para poder escucharla! — habrá dicho más de un porteño al leer la noticia.



La gran trágica italiana Adelaida Ristori, que actuó en el viejo Colón el año 1869. (De un grabado antiguo.)

EL baile en el Club del Parque cerró con broche de oro la semana social. Fué una fiesta magnífica la que ofreció el flamante club que con el del Progreso y el Plata formaban el triángulo brillante donde acudía la dorada juventud porteña. Grupos de niñas encantadoras y de jóvenes elegantes llenaban el salón. Una excelente orquesta y un bien servido ambigú contribuyeron al éxito de la velada.



Domingo F. Sarmiento, presidente de la república en el año 1869. (Según un retrato de la época.)

Pero más que todo ello, la presencia del presidente Sarmiento despertó la atención de los concurrentes.

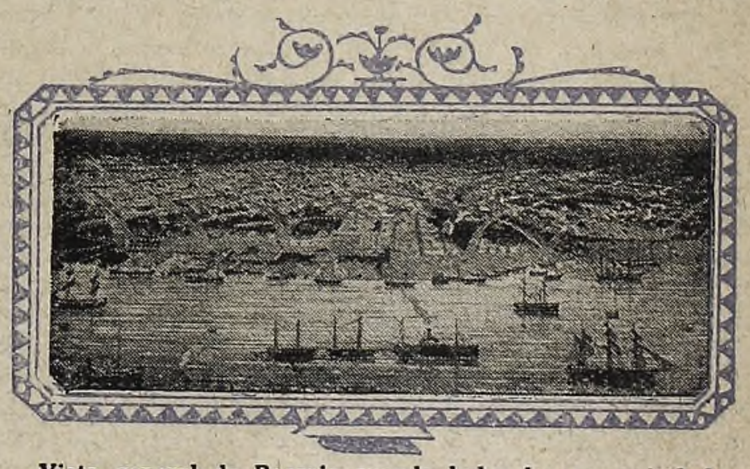
"Nosotros creíamos — dijo un cronista irrespetuoso — ser testigos de alguna aventura amorosa del primer magistrado, y nos volvimos todo ojos. Pero nada hubo de notable; al contrario, S. E. estuvo algo huraño con las damas, si bien es cierto que los caballeros que lo rodeaban tuvieron el gusto de oír su suave voz toda la noche, puesto que no le paró el pico ni un segundo, si no es el tiempo que ocupaba en sorber su chocolate. S. E. iba vestido muy a la moda. Su frac negro irreprochable, el pantalón oprimido, y no dejó el sombrero en toda la noche, lo que le daba aspecto de elegante, porque a decir verdad, S. E. está conservado."

YA que volvemos a hablar del presidente, diremos que buena parte de la prensa lo elogia por la actividad que desplegaba en esos días. En efecto, el 2 de junio elevó al Congreso un mensaje pidiendo la aprobación del contrato celebrado con Eduardo Madero para la construcción del puerto, y al día siguiente enviaba el proyecto de presupuesto para 1870 y su correspondiente mensaje.



Don Eduardo Madero, constructor del puerto de la capital. (Caricatura de "Don Quijote".)

UN asunto vinculado también a la política, y que para esos días de junio entró en danza casi inesperadamente, fué el de la cuestión capital de la república. La comisión especial del Senado produjo despacho favorable en el proyecto designando capital a Rosario, e inmediatamente, el día 4, se planteó la discusión. Terciaron en ella, en favor: Aráoz, Granel, Oroño, y combatieron la iniciativa: Mitre, Valentín Alsina, Piñero y Navarro. El general proponía que las autoridades nacionales continuaran como hasta entonces, residiendo en Buenos Aires con carácter provisional, pero no fué atendido, y se aprobó el proyecto por diez y ocho votos contra nueve.



Vista general de Rosario cuando hubo de ser capital de la república. (De un grabado antiguo.)

El asunto pasó a Diputados, y sobre

(Continúa en la pág. 23)



Nicolás de las Llanderas





Arnaldo Malfatti

Una de las escenas de la obra "Yo arreglo este fandango", original de Gorsse y Nancey, que Llanderas y Malfatti vertieron especialmente para Florencio Parravicini

Desde la Platea

Por

RAUL SCALABRINI ORTIZ

"YO ARREGLO ESTE FANDANGO"

La sala del teatro Ateneo se anegaba en la semipenumbra precursora del espectáculo. Al extinguirse la incandescente irradiación de las lamparitas, las tinieblas, más sabias decoradoras que el arquitecto constructor, comenzaron a exornar con sus contornos caprichosos la frígida blancura de las paredes. Extendidas sobre los desolados lienzos trazaron numerosas molduras inmateriales, hicieron descender el techo y acentuaron el canto del antepecho de los palcos. La sala perdió su alba desnudez de lechería y pareció más cálida y confortable. Un violinista, oficialmente anónimo, nos distrajo un rato con sus armónicos juegos de arco. Después partió con plausible discreción. Varios cientos de espectadores quedamos solos en ociosa expectativa. Para entretenernos nos mirábamos de soslayo. Tratábamos de convencernos de que nuestros vecinos tenían algo excepcional que merecía ser observado. Pero, a pesar de nuestros deseos, nuestra vulgaridad asomaba. Hasta los menos sagaces podíamos colegir con una aproximación aceptable los hábitos y los medios de subsistencia de nuestros semejantes. Es tan rutinaria la vida urbana, tan anticipadamente deducibles sus variaciones, que hasta la indumentaria de los ciudadanos ha adquirido notorias uniformidades profesionales. "Este mundo — me decía — se vuelve cada día más aburrido. Tendremos que cambiarlo por otro o reaccionar a tiempo para no morir de hastío. Tendremos que repoblarlo de brujas, de magos y de ángeles. Multiplicar los milagros, lo inesperado, lo inexplicable..." El telón se había corrido ya, y nos encontramos de pronto en el seno de ese mundo inconexo y disparatado que yo estaba imaginando, en un mundo arbitrario, de sucesos impresumibles, inocente como la pupila de un niño.

Omnímodamente, reinaba allí un sujeto de rostro pintarrajeado, de ademanes desenvueltos, lenguaje desenfadado y una calva incipiente como testa tonsurada, a quien llamaban Agamenón Parravicini o Florencio Tarantelli, y que según los testimonios más fehacientes es concejal adicto al grupo rabonero. Cuando Agamenón Parravicini hizo irrupción en la escena y dijo: "No te preocupés, yo arreglo este fandango", a mi lado, un señor serio, casi grave, que hasta ese momento no había mostrado ningún síntoma de enajenación, estalló en una carcajada rimbombante, estentórea, estrepitosa, tan franca y simple que me contagió, y yo también eché a reír, no de la salida de Florencio Tarantelli, sino de la inexplicable hilaridad del adusto señor, quien debió advertir en mi risa cierta sonoridad burlona, "cachadora", porque me miró súbitamente enojado, con neto fastidio. Por si acaso, para evitar un incidente con un desconocido, que son los que ocasionan los incidentes más peligrosos, con tono de maliciosa complicidad, exclamé: "¡Este Parra! ¡Qué cosa! ¡Tan gracioso!" Tranquilo, seguro de mi connivencia festiva, el señor prosiguió riendo.

Según comunican los programas, "Yo arreglo este fandango" es "una pieza en tres actos realizada sobre la base de una obra de Gorsse y Nancey, por Llanderas y Malfatti"; pero, en realidad, sinceramente, es una farsa descabellada, absolutamente inenarrable, porque nada de lo que en ella acaece tiene pies ni cabeza, ni cuerpo, ni miembros, ni extremidades. Es un conglomerado de dislates, en relación a la cual las obras que suelen representar Ruggero o los hermanos Ratti son rigurosos tratados de lógica. "Yo arreglo este fandango" no es un vodevil, una comedia de equivocaciones, ni un sainete, ni un grotesco. Es un disparate puro, como diría el abate Bremont o Paul Valéry. El excelentísimo Buonavoglia componía absurdos semejantes y no menos chistosos. No supo rodearse a tiempo de una comparsa y extender sus escenas hasta los tres actos en que, se asegura, comienzan los desempeños artísticos.

Para evitar que algún malevolente me tilde de exagerado, narraré la escena que forma el nudo cómico del segundo acto: Agamenón Tarantelli, compañero saprófito de Carlos Sandoval, a cuyas expensas vive, ha instalado un consultorio de clínica quirúrgica, donde Sandoval continuará simulando un hipotético doctorado. Durante la ausencia de Carlos, Agamenón ha conseguido un cliente fructuoso. Es un vejete enclenque y ya medio moribundo, sometido sin éxito a un régimen de comidas de aceitunas con carozo. Agamenón, para esquilmarlo, decide intervenir quirúrgicamente. Un poco antes de la operación, y en su inminencia sin aplazamiento, el paciente se desvanece. Don Florencio corre a una vitrina de instrumentos, y acude armado de un tremendo forceps. Así son sus chistes. La operación da comienzo con una proeza de anestesia pugilística. Parra aplica al vejete un formidable "cross" de derecha, y lo duerme. Sin desnudarlo, así nomás, como decimos en mi casa, bisturí en mano, procede a faenarlo. Le practica una incisión en la espalda, separa sus costillas, hurga sus órganos, los fundamentales y los que no lo son, olvida dentro del "campo operatorio" unas pinzas, cose la herida, calafatea otros desperfectos de fácil equívoco, refuerza la costura con unas cuantas tachuelas, y, finalmente, con la cooperación de Carlos, solivia al vejete y lo arroja al cuarto cercano, donde, al caer, como en todos los trucos de excéntricos más o menos ingleses, produce un ruido seco de sólido que choca. A mi lado, el grave señor se desternilla de risa. Su empaque está seriamente lesionado. La corbata se ha torcido, las solapas han perdido su rigidez. De rato en rato lo miro de reojo, y a mi vez me río. Aún desconfiado, él me observa cejijunto, enfurruñado, pronto a armar gresca. Entonces, o desvío la mirada o exclamo: "¡Qué Parra éste!"

A las doce y media la obra termina en pleno desbarajuste carnavalesco. Termina, posiblemente, porque se han agotado todos los lugares comunes de la hilaridad. Durante la representación de "Yo arreglo este fandango" hemos repasado — colegiales de composición escénica — todos los recursos de probada eficacia cómica: los aportes intencionados y no siempre exentos de procacidad insinuada, la confusión voluntaria de personajes igualmente ataviados, los escondites de personas bajo las fundas de los muebles, el hurto de ropas a dos disfrazados que incurren en la originalidad de bañarse durante un baile de carnaval, la extravagante caracterización de los actores. En todos los gatuperios interviene Parra con un despejo, con un desahogo que pasma. Fácilmente se descubre que actúa con la certeza de la aprobación anticipada de su público, con la seguridad, con el aplomo de un hombre que sabe que su presencia es suficiente para lograr un triunfo sin ambages. Este descubrimiento me dejó caviloso un rato. "El espectador — me decía — asiste con Parra a una exuberante manifestación de vitalismo. Parra tiene una energía desbordante. Es locuaz, facundo, movedizo, incansable. La vitalidad exuberante es por sí misma un espectáculo que apasiona." La explicación no me satisfizo, y me formulé esta otra: "Para reírse, para gustar en su totalidad las payasadas de Parra, sus dichos un poco sobados, sus trucos ya conocidos, es necesario, ante todo, tenerle un gran afecto, una gran simpatía personal, ser uno de sus votadores..., ser igual a este señor que está sentado a mi lado." La inopinada conclusión de mi razonamiento me disgustó, y mientras en la escena los actores se debatían a su antojo en un mundo ideal sin restriccio-

(Continúa en la pág. 22)



En la lucha del espíritu

Por

ELIA CORIA GALLEGOS

Ilustración de René Vincent

En el vaso de porcelana china, las violetas, mustias, morían; dijérase que el alma de la flor hubiera huído, exhalando en su postrer adiós el resto de su fragancia.

¡Hay en la belleza emotiva de las flores que mueren un poema de dolor, que muchas veces es un símil de dolor humano!

SOBRE aquellos pliegos, le letra firme y enérgica, decía de resoluciones serenas. A través de sus líneas el corazón reflejaba sus sentimientos, y había en la bondad de los términos empleados, reflejado el amor, quizá el primero y el último de aquel hombre, severo hasta consigo mismo, cuya soberbia se inclinaba a pesar de su altivez.

La carta decía así:

"La mujer que encontré en usted vive íntegra en mi imaginación al dirigirle ésta, la última carta del oriental amigo...; porque no puedo silenciarlo, y porque dentro de mí existe el sentimiento y la pasión más noble, he de dejar aquí, como un recuerdo de mi mejor edad, grabadas las impresiones por usted, inspiradas, para que cuando el barco se aleje en procura de las costas de mi patria, me consuele la idea de que usted piensa en mí!... Comprendo perfectamente sus sentimientos para "el otro". Las mujeres de corazón como usted, saben respetar aun cuando no amen... ¡Cuántas veces he visto en sus ojos asomar la rebeldía, tras una lágrima inquieta, mientras sus labios sonreían deliciosamente!... ¡Cómo la he admirado en esos momentos y cuánto, cuánto se ha erguido usted en el concepto honrado del hombre que sabe apreciar!... Me aparto de sus tierras con la dulce sensación de haber encontrado a través de mis viajes el verdadero espíritu de mujer, encarnación de la delicadeza misma...

"Cuando en la primavera próxima, las flores de su jardín abran primorosamente sus pétalos, busque usted en la más modesta el perfume de su alma inquieta, y encuentre en ella la semblanza del amor prohibido que le profesa — *Abdul.*"

Estela dejó caer sobre sus faldas, pausadamente, los pliegos que contenían ese adiós. Evocó la figura del diplomático, y recordó cuando, por vez primera, le viera, dotado de ese su aspecto taciturno y melancólico a la vez, con aquellos sus ojos penetrantes, inquisidores, cargados con sombras de pensamientos, y recordó también la impresión que le produjo, hasta traducirse después en una intimidad cordial.

— Mi tierra — decía él — es tierra de ensueños. Parecería, señora, que el aura apenas roza los pétalos de las flores, para que su fragancia, esparciéndose por doquier, impregne todo suave, delicadamente, y que el agua, que desciende de lo alto de las montañas, en constante murmullo, fuera una misma invitación a la vida, a la contemplación de las bellezas naturales, mientras nosotros, sus hijos, sentimos la canción de la alegría escondida en nuestros corazones, y es, a través de esta canción, la del verdadero sentir que los orientales amamos en la mujer, la excelsitud de lo bello...

Los invitados se retiraban, y ellos platicaban aún. Cuando más ensimismada estaba escuchando al emir Estela debió volver a la realidad, que era para ella mezcla de convencionalismos mezquinos y crueles que, al despertarla de ese ensueño, le representaban la verdad de su propia vida, con su cortejo de hipocresías y su mercantilismo hábilmente escondido en el vaporoso velo de desposada.

Su esposo la invitaba a retirarse. Su alma, su alma ingenua y buena, hecha para la caricia sedante de la palabra amable, sufría ante el despotismo del término usado.

— Es la hora. Vamos.

Sintió que una cólera súbita rugía en ella, pero se vió sola y sin apoyo. Una vez más, como otras, la cultura silenció al arrebato, ante el espanto "del que dirán".

ESTELA y Carlos habían unido sus destinos en forma vulgar. Las familias, sin consultar los sentimientos convinieron en que Estela, la alumna más distinguida del "Sacré-Cœur", convenía para llevar el apellido de Carlos, de abolengo, pero arrastrado, hasta entonces, en aventuras fáciles y bochornosas.

El temperamento angelical de Estela pondría freno a las pasiones desorbitadas de Carlos, y si bien es cierto que el amor no existía, la cultura de ambos lo impondría, una vez constituído el hogar.

Naturalmente, el amor no llegó, y jamás se impuso; la cultura sólo sirvió para hacer comprender la diferencia sentimental que existía entre ellos, y que no permitía, como consecuencia directa, el ritmo de los corazones. El poder de la riqueza no suplantó jamás en ese hogar las delicadezas de la ternura y el buen afecto, y Dios, sabio infinito en sus cosas, vedó a la unión convencional el encanto de un hijo. Así habían transcurrido para Estela sus primeros años de matrimonio, su nueva vida calculada egoístamente, pendiente del prejuicio, el "bibelot" distinguido que se exhibe en los salones con el apoyo de un apellido, a cuya moral antojadiza debe someterse.



Sólo su almohada sabía, sólo ella había escuchado el llanto silencioso de su alma, en las noches inmensas de soledad y abandono. ¡Cuántas veces creyó sucumbir ante el ahogo del corazón que la oprimía fuertemente, en tanto el miedo, el terror de estar sola, invadía su mente y poblaba así su imaginación de visiones tenebrosas! Lágrimas cálidas de amor y dolor sentido; infinitas noches fueron vertidas para calmar su ansiedad, hasta tanto el ruido de los pasos, con las luces del amanecer, le indicaban que el amo volvía, el que no comprendió jamás el porqué de esa su tristeza y resignada obediencia, sin discutir, esperanzada en el más allá.

El llanto del alma no se percibe en nuestras pupilas, pero en lo hondo de nuestros sentimientos existe, y sus lágrimas lo son de sangre, que destrozan el corazón y despedazan el sentimiento.

La criada de confianza, había llegado hasta ella sin advertirla, hasta que interrumpiendo sus reflexiones, le anunció la visita de la señora de X... que deseaba ser recibida.

— Hágala usted pasar a la sala chica.

La sala chica era un saloncito de su preferencia. "Boudoir" exquisito que escuchara tantas veces, en su decoración marfilada, la confidencia íntima de su corazón. Había hecho pasar a esa amiga allí, presintiendo que la conversación había de tener contornos de intimidad.

Jamás Amelia había llegado hasta su casa sin traer a flor de labios, y pronto para el relato, el último comentario social. Estela llegó hasta ella y se dejó abrazar. La efusividad de su amiga le pareció exagerada ese día.

La conversación se inició con comentarios generales, hasta que Amelia la llevó al tema motivo de su visita.

— Se dice que ha desagradado en extremo la actitud del emir, declinando la comida de despedida que se le preparaba — manifestó Amelia, — y mucho más ha sorprendido esta actitud cuando él ha manifestado que "obedecía a razones íntimas"... que, claro está, no se aceptan para esquivar demostraciones de esta índole. Tú debes estar enterada.

— No conozco nada de ello — dijo Estela. — Sé que Carlos formaba parte del núcleo de amigos que preparaban la demostración, pero estoy un tanto desvinculada de todo ello.

— Algún amorcito, ¿eh?

Estela se irguió soberana y altiva, y exclamó:

— Amelia, nunca he hablado contigo como voy a hacerlo ahora. Las mujeres bien nacidas, las que tenemos un corazón, no conocemos "amorcitos", aun cuando nos falte el amor y viva en nosotras el dolor de la desilusión. Yo no amo a Carlos, pero le respeto. Mi amor es "un ideal", es algo igno-

(Continúa en la pág. 67)



Una parte del público y algunos expositores, durante el acto inaugural del XV Salón de Acuarelistas, pastelistas y grabadores realizado recientemente en el Salón Nacional

XV Salón de acuarelistas

Por

PILAR DE LUSARRETA

INMUTABLE en su esencia, repetido en sus componentes, fatal en su realización, nos cae año tras año — como las estaciones — este exponente de la monotonía artística de nuestro medio intelectual, que se designa como "Salón de Acuarelistas, pastelistas y grabadores".

Año tras año... Idénticos nombres, iguales tendencias; jurados oscilantes, sujetos a impresiones externas; artistas que fluctúan según los gustos. Ojalá fuese posible realizar del que este año se abrió al público el 16 de mayo, un comentario con el concepto-norma propuesto al espíritu; eliminar los nombres de los autores y el asunto de las obras expuestas, examinar tan sólo la raíz sensible de cada una de ellas, y descubrir así los principios genuinos que espiritualmente las han provocado. Por desgracia, la cosa resulta imposible en medio de la "tremenda confusión" de ésta (como de todas las exposiciones múltiples), donde sólo por excepción, y no por cierto en las obras más en la vista, el espíritu y la sensibilidad alientan eficaz y noblemente. Entre nuestros acuarelistas hay muy buenos pintores y muy pocos artistas; pintores para los ojos, para los clubes distinguidos y otras instituciones de la frivolidad, atacados demasiado pronto de escepticismo moral, cultores del desnudo convencionalmente frío, de la naturaleza muerta en que lo bonito elimina lo bello, que han echado en olvido lo que en el género hicieron Chardín y Latour.

Por lo que respecta al salón de acuarelistas de este año, podemos afirmar que casi en total sus expositores *permanecen*. Caminan sin avanzar y muchos se preparan para el salón a base de obras ejecutadas con una anterioridad venerable. Algunos, en último momento, escamotean las fechas, y ¿cómo formarse un concepto actual del estado de un artista que rebusca en su archivo lo que puede tener cabida en el Salón?

Pero los nombres acuden inexorables, y traen, por fortuna, un poco de novedad, de aliento, o al menos de deseo de alcanzar y realizar. Leonie Matthis, por ejemplo, aclara y enfría el colorido "fauve" que la caracterizó en los últimos tiempos; rotunda y segura en el dibujo, es siempre una artista que sabe saturar de ingenua emoción sus interiores, y de melancolía sus paisajes norteños, sin amaneramiento, con sobria naturalidad. Molinari insiste en sus brumas de puerto, sutilmente emotivas, que ganan en intensidad espiritual consideradas separadamente; en conjunto se diluyen un poco unas en otras, se confunden y se aminoran. Policastro ensaya ahora al pastel una composición sin contornos que confía a la luz sus valores y relieves; es tan poco apropiado este estilo de turbias luminosidades para el artista rotundo de ácidas coloraciones y temas amargos, que aún no puede hacerse un nuevo juicio sobre él, a propósito de este envío que más parece un ensayo que una obra. La "Cabeza" de Victorica, en tonalidades también apagadas, casi sin color y de factura brumosa, se señala por la sugestión expresiva del modelo. Carlota Stein despoja cada vez más su pintura de elementos ajenos a ella; esto la hace un tanto seca de emoción; sigue aún sujeta a normas, pero es, en cambio, fuerte y segura, y nada torturada por lo que respecta a la realización. Ataca valientemente lo que supone problemas de técnica, y logra una manera propia a pesar de no marcar una fuerte personalidad. Spilimbergo se "humaniza", salvo la pirueta en el traje de su retrato infantil, sin abandonar un punto su visión, la va haciendo más asequible; es personal, bastante personal; en él hay un humorista; irá entrando en sí mismo y tiene sobre muchos otros la superioridad de una visión nítida y de una aguzada observación no sólo visual. También va encontrándose a sí misma Lola de Lusarreta; ensaya ahora la figura en un dibujo minucioso, en el que parece haber entregado todo su entusiasmo juvenil contenido desigualmente por la reflexión; hay en él algunos defectos de factura salvados por el sentimiento con que está realizado por la ingenua verdad con que ha sido visto y traducido en sus componentes materiales y espirituales. Un bodegón (acuarela) de la misma autora, límpido y luminoso, modesto y emotivo, la afirma en lo que se vislumbra en el retrato.

La obra de Requena Escalada, confirma en el juicio emitido al realizarse hace poco su exposición individual; Aurora Torrás no añade absolutamente nada a sus escenas callejeras con el tríptico de este año, ni Gramajo Gutiérrez que continúa con sus cuadros más o menos de fantasía de tipos del Norte. Carnacini se repite, inmutable, en su concepto artístico. Burgoa realiza un bello espectro solar en su paisaje desvanecido de tonalidades irisadas. Entre los nuevos, Be-

(Continúa en la pág. 54)



"Retrato", por Lola de Lusarreta



"Notre Dame", por Lino E. Spilimbergo



"Entre libros", por Carlota Stein



VIRGILIO

Poeta latino, muy amado de Dante, a quien éste toma por guía en sus primeros cantos

Los grandes literatos y sus creaciones

Dante



Dante. Xilografía de Carlos Guarnieri

EN Florencia, ciudad pequeña entonces, erizada de torreones y campanarios, ceñida de altos muros, nació Dante Alighieri, en el mes de mayo de 1265. Años hacía que la bella ciudad no conocía lo que era el reposo; el emperador y el papa estaban en lucha, y ambos reclamaban sus derechos sobre Florencia.

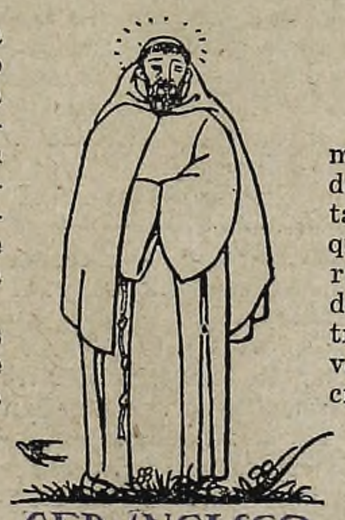
Los habitantes de la ciudad, gente apasionada y vehemente, se habían dividido en dos bandos: los partidarios del papa se llamaban güelfos y los del emperador gibelinos. En 1260, cinco años antes de nacer Dante, los gibelinos aplastaron a los güelfos en la batalla de Montaperti, haciendo correr bermejas las aguas del Arbia.

Dueños de la ciudad, la llenaron de horrores; y faltó poco para que la arrasaran hasta los fundamentos. Las casas de los güelfos fueron derrocadas y todos ellos lanzados al destierro.

Pero dominaron poco tiempo: desde 1266, los güelfos, que tenían de su parte al pueblo, volvieron a gobernar en Florencia. La prosperidad de la ciudad, no destruída por la continuada lucha, creció entonces considerablemente, por su comercio, por sus industrias de lana y sederías, y sobre todo por su banca, dueña y señora del Occidente.

En medio de este espectáculo de odios y a la vez de lujos y opulencias creció el niño Dante. Sus estudios se completaron en la Universidad de Padua, donde conoció a Giotto, que había de pintar después su retrato con un libro bajo el brazo. Además de sus estudios en Padua, hizo otros más largos en Bolonia. No hubo ciencia que no estudiase Dante, desde la retórica y la música hasta la astronomía y la teología.

De retorno a Florencia, en medio de sus estudios, de sus alegrías y melancolías y de sus primeros versos, un día, de pronto, la campana de la Comunidad tocó a rebato, y Dante, que tenía entonces veintitrés años, se vistió la malla de guerrero, montó a caballo y partió a combatir en las primeras filas contra los gibelinos, en Campaldino y en el sitio de Caprona.



S. FRANCISCO DE ASIS

Uno de los santos que Dante encuentra en el Paraíso, y cuya figura pinta como más amable

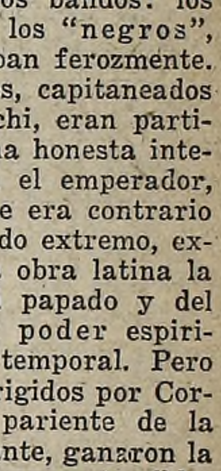
El gran acontecimiento de la juventud de Dante fué su amor por Beatriz, cuya figura, cada vez más idealizada, preside todas las obras de su vida. La historia de este sublime amor fué contada por el mismo poeta en un libro de hermosa prosa con versos intercalados: "La vida nueva".

Dante conoció a Beatriz cuando él tenía nueve años y ella ocho. Al cabo de nueve años más la volvió a ver, de nuevo, vestida de blanco, y advirtió que lo miraba tan dulcemente que aquel momento quedó fijo por siempre en su memoria, y ha sido tema de obras de pintura de diversos maestros. Beatriz murió muy joven, y si se trata, como se ha creído, de la doncella Portinari, esto fué en 1290. Dante juró, a su muerte, que no hablaría más de ella, si no podía decir lo que no se hubiese dicho jamás de ninguna mujer del mundo.

Para llegar a esto, comenzó a estudiar con tal intensidad, que la vista se le debilitó temporalmente, hasta llegar casi a la ceguera.

Así como antes toda hermosura y toda virtud las había encarnado en Beatriz, ahora simbolizaba en ella la más alta de las ciencias: la teología, llave del misterio del mundo y del hombre. Imbuído así, Dante compuso su grandioso poema la "Comedia" llamada "Divina" por la admiración que produjo entre sus contemporáneos. Pero no había de rimar sus versos en la tranquilidad de su cuarto de estudio, sino a través de las amarguras y las peregrinaciones del destierro.

Casado en 1295 con Gemma Donati, virtuosa dama perteneciente a una ilustre familia florentina, Dante se vió envuelto en las vicisitudes políticas. Para intervenir en la vida pública era menester, en la democrática Florencia, pertenecer a un gremio, y Dante se inscribió en el de médicos y boticarios, que era el de mayor afinidad con su calidad de hombre docto. Fué miembro del Consejo de Ciento, y más tarde Prior de las Artes y Artesanos, cargo que fué ocasión de su destierro.



BEATRIZ

Amada de Dante, tipo idealísimo, encarnación de las más nobles ansias del poeta

Los güelfos se habían dividido en dos bandos: los "blancos" y los "negros", que se odiaban ferozmente. Los primeros, capitaneados por los Cerchi, eran partidarios de una honesta inteligencia con el emperador, y Dante, que era contrario a todo partido extremo, expuso en una obra latina la armonía del papado y del imperio, del poder espiritual y del temporal. Pero los otros, dirigidos por Corso Donati, pariente de la mujer de Dante, ganaron la partida y tomaron terribles represalias contra sus enemigos. Así, el mismo Dante, bajo pretexto de malversación de fondos, fué echado de Florencia por toda la vida, en 1302. Sus bienes le fueron confiscados y su casa padeció el saqueo.

La leyenda dice que su fiel esposa Gemma pudo salvar un manuscrito con los ocho primeros cantos de la "Comedia", ya comenzada.

Dante, sin poder tornar a ver su ciudad natal, bajo la amenaza de la hoguera, viajó incesantemente por Italia, y aun se cree que fué también a París.

Dentro de la maravillosa estructura de su poema, que iba componiendo, canto por canto, metía todos sus odios, todas sus ternuras, todas sus invectivas, esperanzas, recuerdos dulces, y la fruición de las venganzas que veía se iban realizando, como por ejemplo, la muerte desastrada de su irreconciliable enemigo Corso Donati. La "Comedia" fué así el poema de su corazón poderoso, de los dolores de la Italia de entonces y de toda la ciencia medioeval.

Pero todavía es más el poema del alma humana. Dante finge un viaje por el otro mundo, a través del infierno, del purgatorio y del cielo. Perdido, según él, en la selva obscura de la ignorancia y del error, Dante es conducido fuera por Virgilio, el poeta latino más estimado de su juventud, suma de toda la ciencia antigua y maestro de aquel bello estilo con que Dante elevó la lengua italiana al grado más alto de dignidad y de riqueza. Vir-

(Continúa en la pág. 22)



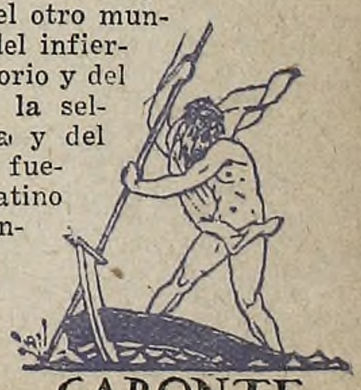
MATILDE

Una de las tristes heroínas que Dante describe como caso ejemplar



CACCIAGUIDA

Abuelo de Dante, del que habla su excelso nieto en la "Divina Comedia"



CARONTE

El barquero mitológico que los paganos suponían en la laguna de los infiernos



El profesor Pierre Janet

Los autores y los libros

Por ANIBAL PONCE

EL PRIMER CONGRESO DE PSICOLOGÍA APLICADA

POR iniciativa de la revista *La Psychologie et la Vie*, que es como decir por iniciativa de P. Masson-Oursel, las aulas de la Sorbona acaban de hospedar durante casi una semana a los trescientos asistentes del Primer Congreso Internacional de Psicología Aplicada.

El día de la inauguración el anfiteatro Liard presentaba el aspecto de las grandes ceremonias. Las sesiones de apertura son, por lo común, casi tan frías como ridículas. Unas cuantas palabras de bienvenida, unos cuantos discursos de confraternidad, y el tiempo transcurre lentamente entre la indiferencia de unos y las sonrisas de otros. Aquella tarde, sin embargo, la sesión prometía mucho más. Pierre Janet pronunciaría el discurso inaugural, y eso bastaba por sí solo para explicar la curiosidad y el interés. Cuando M. Charlety, rector de la Academia de París, bajo cuya presidencia de honor se celebraba el congreso, entregó la palabra a Pierre Janet, el auditorio presentó en el acto el mismo silencio respetuoso de sus oyentes habituales del Colegio de Francia. Tras del escritorio inmenso, su silueta pequeña parecía más mezquina. Las grandes gafas de carey, que no le conocíamos, daban ahora a su fisonomía un aspecto de gravedad que conviene bastante a la rigidez fingida de su rostro travieso. Con su habitual desenvoltura, comenzó afirmando que si como psicólogo no creía en la psicología, mucho menos podía creer en sus aplicaciones. La lógica dice que es necesario marchar de la teoría a la práctica, y que por lo tanto sería absurdo esperar indicaciones útiles de un conocimiento que no se ha organizado todavía. ¿Cómo pedirle a la psicología consejos para la vida cuando aquélla se debate aún en la confusión y la ignorancia? Los hechos demuestran, sin embargo, que la marcha de las ciencias es casi siempre ilógica. Los elementos de Daniel, por ejemplo, sirvieron de solución en física mucho tiempo antes que la teoría de los iones se enunciara. Hipótesis erróneas llevan a veces a resultados fecundos; y del campo del empirismo o de la industria parten a menudo sugestiones felices que el hombre de ciencia no desdeña. La psicología aplicada se encuentra en igual caso, y el método de los *tets*, por ejemplo, que Janet había tenido durante mucho tiempo "la mala costumbre de creer estúpido", había dado entre las manos de M. Piaget uno de los descubrimientos más extraordinarios de la psicología infantil. Como psiquiatra, Janet había visto también pasar bajo sus ojos muchos tratamientos presuntuosos que proclamaron muy en alto la ruina de la ciencia clásica. Invitaba por eso a trabajar con calma y con modestia; a no separarse demasiado de la vieja medicina, mucho más adelantada que la actual psicología tan nerviosa, y a no descuidar nunca el tratamiento físico, siempre más provechoso que la mejor psicoterapia...

El primer congreso de psicología aplicada se inauguró así bajo la sonrisa burlona del ilustre maestro del Colegio de Francia, y su sonrisa y su burla resultaron aun más expresivas por venir al mismo tiempo del agudísimo autor de *Las Medicaciones Psicológicas*... Junto a tantos atolondrados que trazan "perfiles", levantan estadísticas o coleccionan "gráficos", con la seguridad de haber resuelto los más complejos problemas de la práctica, las palabras escépticas de Pierre Janet resultaron así un llamado a la cordura; y al escuchar más tarde, en el vestíbulo, los animados comentarios de sus colegas, cualquiera habría comprendido con cuánta precisión supo tocar sobre la pedantería o el candor.

La sesión inaugural terminó de hecho con la última palabra de Janet. Después de él, tan sobrio y tan ágil, no podían parecer sino insoportables los discursos que siguieron: ampuloso el de Aquiles Loria, retumbante el de Montovano, plebeyo el de Baudouin... Masson-Oursel, secretario del congreso y su verdadero animador, cerró el acto con palabras oportunas y expuso rápidamente el plan de los trabajos. El programa combinaba, como es de práctica, las tareas de cada comisión con algunas recepciones y paseos. Como es de práctica también, las diversas excursiones no tuvieron nada que ver con el carácter verdadero del congreso, y alguna de ellas, como la visita a las Galerías Lafayette, indignaron a muchos asistentes... Para colmo, *La Psychologie et la Vie* tuvo la desventurada ocurrencia de ofrecer un té a los congresistas con "presentación de modelos de los más conocidos modistos de París", y como si aquel desfile fuera todavía poca cosa, un peluquero se echó a disertar sobre la interpretación de la personalidad por el peinado...

Esa mezcla de lo serio y lo grotesco resultó, en efecto, el rasgo dominante del congreso, y las pocas personalidades de méritos reales que se resignaron a intervenir en los debates lo hicieron en cierto modo como quien cumple una obligación de la cual ya no es posible desprenderse. En la sección cuarta, por ejemplo, consagrada a la "gimnástica y terapéutica mentales", el caballero Galardi, de Florencia, se dijo posesor de un método fundado en "las reacciones fisiológicas voluntarias" que permitía curar la neumonía en pocas horas y un tumor en pocos días... El señor Knapp, de París, sometió a la consideración de la asamblea el inquietante problema de las relaciones entre el trabajo intelectual y el régimen vegetariano... El ingeniero Pierrel, de Bucarest, expuso un sistema de ejercicios para afinar el sentido de la equilibración, y, no contento con elogiarlos en teoría, pasó a demostrarlos en la práctica... Durante casi media hora este hombre extraordinario, de monóculo y largas barbas, ejecutó delante de nosotros las más variadas contorsiones de un sátiro danzante.

Las otras secciones no fueron menos divertidas que la cuarta, y en la sección segunda, consagrada a la psicología pedagógica, el señor Létendart, de Seine-et-Oise, casi llegó a superar el admirable récord del caballero Galardi. Comenzó diciendo que no tenía ningún título y que se había formado lejos de los libros. Desde diez años atrás se dedicaba, sin embargo, a "la comprehensión de los niños". Para eso creía que una condición era indispensable: la de tener muchos hijos. Y al decir esto miró de reojo a la señorita Kovarsky, bien conocida de todos los psicólogos por haber hecho accesibles los *tets* de Rossolimo. Padre de doce hijos, el señor Létendart había descubierto que por el estudio del iris y de la dentadura se podían sacar consecuencias utilísimas. Los tímidos, por ejemplo, no tenían nunca los dientes implantados hacia afuera; los incisivos y los caninos eran siempre pequeños y en cierto modo retraídos... Sin una sola interrupción, el desconcertante psicólogo de Seine-et-Oise aprovechó íntegramente los veinte minutos que el reglamento le acordaba, y su ponencia dejaría de ser menos sabrosa si olvidara decir que mientras Létendart deliraba, el ilustre maestro Decroly tenía que esperar su turno para hablar...

Las comunicaciones a lo Galardi o Létendart ahuyentaron a muchos congresistas de carácter no jovial, y algunos de los que se indignaron por la visita a las Galerías Lafayette no encontraban ahora palabras suficientes que los desahogaran. Alto, flaco, amarillo, semifajado en una levita mortuoria, Masson-Oursel daba explicaciones, calmaba algunos ánimos, retenía a muchos asistentes, alquilaba, tal vez, a algunos otros. Todo fué inútil: cuando el nombre del congresista no era suficientemente conocido como para dar una garantía de seriedad, los taquígrafos formaban más de la mitad del auditorio. En una ocasión, y contando al presidente, fuimos ocho los que escuchamos a Revault d'Allones. Su comunicación, que tenía por título "Organización técnica de un centro psiquiátrico en la América del Sur", interesó al único argentino que se encontraba en el congreso. El doctor Revault d'Allones contó con palabra animada las enseñanzas psicológicas que había recogido en un viaje reciente a Buenos Aires. Contratado para asumir la dirección técnica de un sanatorio de enfermedades mentales, de cuyo nombre no me acuerdo, el doctor Revault d'Allones vivió dos años entre argentinos. Se creía autorizado por tanto para trazar de ellos un retrato preciso. Dijo que eran pedantes, susceptibles y mezquinos. A su llegada, los médicos del sanatorio se pusieron a sus órdenes incondicionalmente, pero cuantas veces le fué necesario corregirlos o enseñarles, tuvo que emplear un tacto extremo para no ofenderlos. A pesar de que fué solicitado muchas veces, no quiso dar ninguna conferencia; prefirió que sus lecciones se desprendieran simplemente de la charla diaria en torno a los enfermos. Los gran- *(Continúa en la pág. 20)*



Un apunte del público que asistió a la inauguración del congreso

DIBUJOS DE MESAVIL



La literata

Por

HERMINIA C. BRUMANA

Ilustración de Oscar Soldati

EN nuestro país una literata significa, para el vulgo, una mujer anormal.

A unos les causa risa, a otros les inspira compasión, a las mujeres les produce curiosidad, alguno hay que siente por ella horror, y a muy pocos, contadísimos, les infunde respeto.

Si hace versos, es chiflada; si escribe cuentos, una romanticona; si trata temas educacionales, una marisabidilla; si ahonda problemas religiosos, una maniática, una mística, una histérica; si sus escritos revelan observaciones de carácter social, una loca anarquista.

. . . . . .

Probablemente un poco más retraída que sus compañeras en la escuela y en el liceo, mientras aquéllas jugaban, ella gustaba leer o meditar.

Las mejores composiciones eran las suyas y, generosa por sentimiento, bien pronto tomó a su cargo redactar las de sus amigas. Más tarde, encantadas con las bonitas cartas de amor que escribía, fué la indicada para hacer o arreglar las cartitas de amor de sus amigas.

Le gustaba escribir y se consideraba feliz cuando complacía los deseos de sus amigas que le pedían "una carta original, hermosa, para él".

De ahí pasó al diario de su vida, en donde volcaba todas las impresiones de su corazón.

Y un buen día el artículo que le "cosquilleaba" en los dedos desde su corazón surgió de su pluma tan sincero, tan personal que lo publicaron en una revista importante.

Desde entonces se inició su desgracia: había dado el mal paso. Ella continuaba siendo la misma de siempre con su corazón humilde y su inteligencia abierta a todos los dolores, pero en la casa la encontraron distinta. Sus amigas le desconfiaban. "Está orgullosa porque le publicaron un escrito", decían. Y se alejaban.

Y cuando — chiquilina aún — trataba de poner su corazón y su alegría al ritmo de los otros, sus hermanas le decían, como reprochándola: "Anda a escribir..."

. . . . . .

Todo esto la amargó en cierto modo y, aislada, buscó consuelo en los libros y la meditación. Observó la vida, imaginó situaciones, pulió la forma y concretó la idea.

Cuando tuvo material suficiente, publicó un libro. Un escritor lo prologó.

— ¿Qué dice de ella? ¿Que tiene talento? ¡Bah! — piensan los demás hombres, siempre dispuestos a mal pensar de una mujer que no es como su insignificante hermana, su plácida cónyuge, su bobita amiga. — Será bonita, y...

(Lo demás no se dice ni falta que hace.)

Así nomás no puede perdonarse a una mujer, a una simple y débil muchacha, la audacia de ser sincera al punto de hacer públicas sus ideas e ideales.

. . . . . .

La literata argentina — generalmente — es joven y bonita. Y si no es definitivamente linda, la inquietud le abrillanta los ojos, la personalidad que posee da a su cuerpo, a sus vestidos, a sus gestos un singular atractivo.

Cuando entra a un salón, las demás mujeres, aun sin saber quién es, comprenden que están frente a otra clase de mujer. ¿Mala? ¿Buena? Cuando, al fin, cansadas de analizar se deciden a acercársele, la literata ya no las quiere; es inteligente y en materia de afectos sólo aprecia lo espontáneo.

Por su parte, los hombres la rodean y agasajan, pero siempre con el más estricto cuidado de no acercarla a su esposa, a sus hermanas... Una mujer inteligente a veces resulta un peligro; puede abrirles los ojos a las demás, puede enseñarles a que sean algo más que un objeto.

. . . . . .

Su mala fama aumenta con su popularidad. Cualquier detalle en su vida — y para su mal — se agiganta. Pueden todas las mujeres salir de compras, solas, ir a casa del médico, del dentista, a su tarea, a su paseo, al teatro, sin más compañía que su dignidad de seres conscientes que no necesitan vigilantes. La literata va sola a la redacción de un diario o revista a llevar el fruto de su trabajo: ¡pecado!

— Anda sola por las redacciones. ¡Qué quiere amigo, yo la he visto!...

Y con eso, nada más hay que agregar.

. . . . . .

Unicamente se salva de la mala fama la literata que nació en alto ambiente social, de quien nunca se olvidan de recalcar sus panegiristas que "une a su talento la virtud y el recato, etc."

Las demás no poseen más que talento..., cuando lo poseen.

. . . . . .

Su aislamiento le crea una aristocracia espiritual que la hace huir de las tonterías y frivolidades propias de sus amigas.

Ella no encuentra placer en el halago sensual del hombre inculto, bien vestido, y busca algo distinto en los hombres que pasan a su lado.

En esta búsqueda deshoja algunos años de su vida.

Siente luego necesidad de querer un hombre simple, que se deje amar, y tan sano de alma que sea capaz de perfumar su vida.

Quiere querer. Quiere encontrar un corazón de hombre donde reposar en las noches de su vida, viendo cómo en el cielo parpadean las estrellas. Un simple corazón.

Le es difícil. Los hombres ven en ella a la literata. (Y, cosa curiosa: cuando ha buscado hombres en su calidad de literata para ser una amiga intelectual, han visto en ella sólo a la mujer.)

Le temen. La leyenda la presenta sentada ante un montón de cuartillas, atenta sólo a su inspiración, mientras el hogar desatendido es una calamidad. Todo el mundo encuentra natural que una mujer sea modista, planchadora, maestra, médica o empleada, tareas que, lógicamente, necesitan atención. Nadie cree que el hogar de esas mujeres pueda estar desatendido. La dedicación de la escritora a la literatura le ocupa el mismo tiempo que a otra mujer cualquiera el paseo, la visita a tiendas, la conversación con la vecina, la cotidiana sección de cine. Pero el chiste aquel que presenta al marido de la literata cosiendo los botones de su ropa interior, ha sido aceptado por el mundo entero como la más axiomática de las verdades sociales.

Todo esto es un obstáculo para encontrar compañero en su vida, y la literata entonces trata de disimular su aptitud artística, comprendiendo que para el hombre — sobre todo si es ignorante — el arte es rival del amor.

Cuando, al fin, triunfa el amor y encuentra quien la ame y se casa, empieza su verdadera tragedia. Ella se ha empequeñecido tanto para no herir el amor propio de su elegido, ha restringido tanto su inteligencia, ha cerrado toda su vida a cualquier otro camino que no fuera al amor, ha silenciado tanto las voces de su espíritu que no se encuentra a sí misma.

Por su parte, el marido no deja de recelar que a ella "vuelve a darle por escribir", y al principio teme.

Con el tiempo él le perdona el delito de escribir, se olvida que ella era literata. ¡Le resulta una mujer tan cariñosa, tan tierna, tan humana, tan comprensiva!

Pero he aquí que un buen día se encuentra con un amigo lejano que a boca de jarro, entre asombrado e irónico, lo saluda:

— Me han dicho que te casaste con una literata.

La mujer del amigo es una Sisebuta

(Continúa en la pág. 66)

"...Por su parte, el marido no deja de recelar que a ella "vuelva a darle por escribir..."

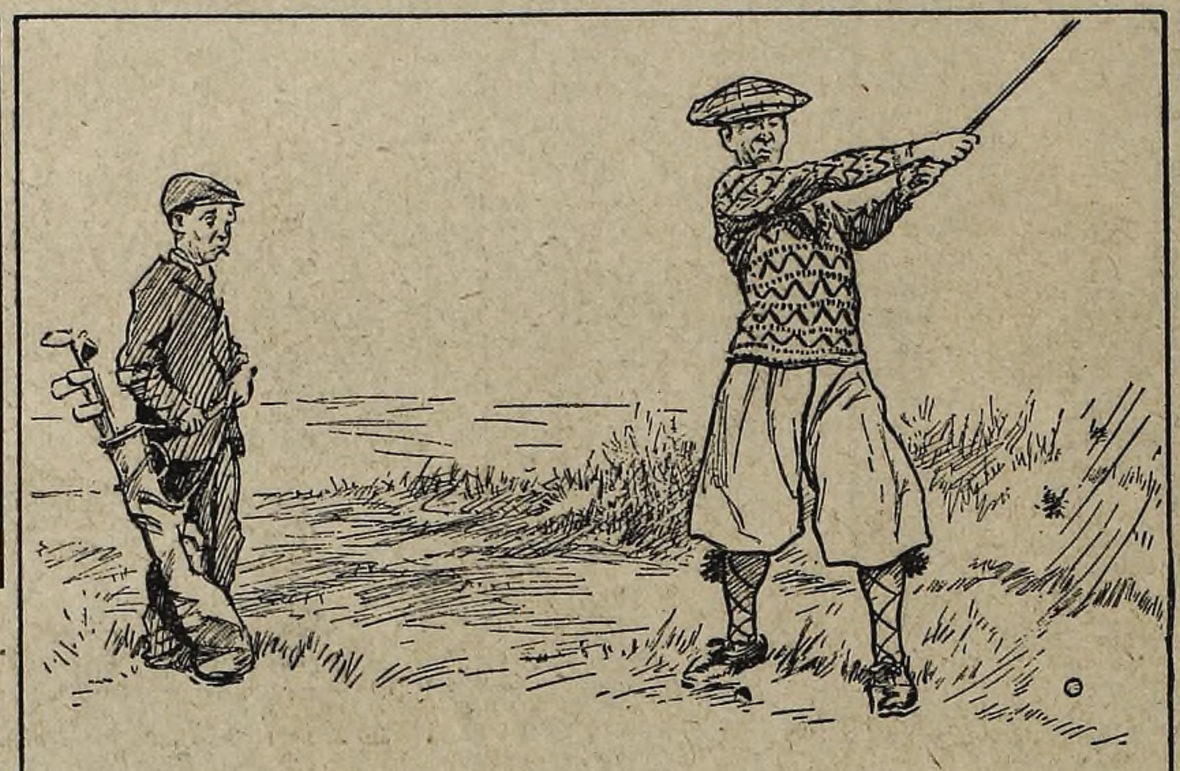
La caricatura en el extranjero

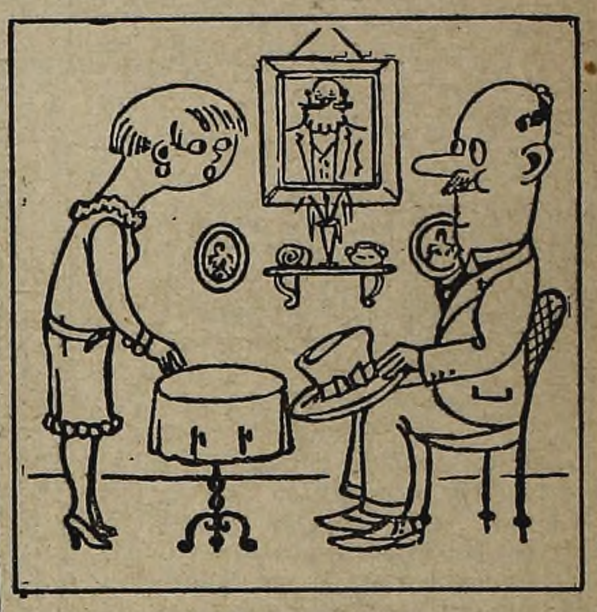


GRAVE INCONVENIENTE

—Esto sí que es gracioso. Esta caja está llena de latas de sardinas, y no tenemos ni una llave para abrirlas.

(DE "LE PELE MELE", PARIS)

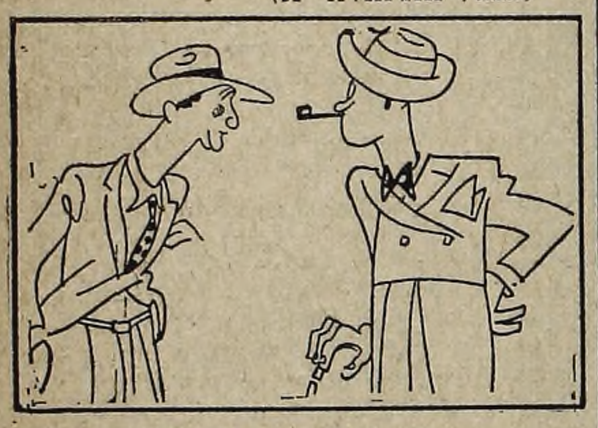




CUMPLIMIENTO

La dueña de casa.—¿Quiere usted cerveza..., wisky..., vino...?

El huésped.—Sí, señora... Haga el favor. (DE "LUSTIGE KOLNER ZEITUNG", COLONIA)



EL MEJOR SASTRE

—¡Caray! ¡Qué elegante vas!

—Es que ya encontré el sastre que necesitaba.

—¿Quién es?

—La modista de mi hermana.

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



CAMBIOS DE ASPECTO

Si los jugadores se vistieran de acuerdo a su habilidad para el juego, he aquí lo que ocurriría casi siempre. (DE "PUNCH", LONDRES)



¡QUÉ CONSUELO!

—Créanme ustedes. Soy el marinero más afortunado de este país... He naufragado más de diez veces transportando pasajeros... y siempre he sido el único sobreviviente...

(DE "LE PELE MELE", PARIS)



NADA QUE PONERSE

Ella.—¿Cómo puedes suponer que pueda ir mañana a tomar el té con las de Medinagorriti, si no tengo nada absolutamente que ponerme?

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



ACTIVIDAD

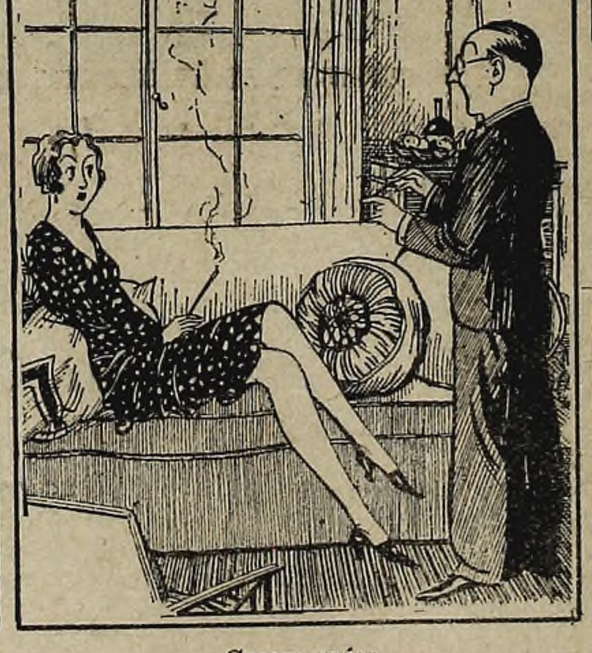
El viejo (tomando un nuevo chauffeur).—Y cuando no tenga usted que manejar el coche debe limpiar el gallinero, cuidar los perros y darle una manita al jardinero en el tiempo que le quede libre.

—Sí, señor. Y, dígame, ¿qué clase de terreno es el de aquí?

—¿Por qué?

—Porque, si fuera arcilloso, podría también fabricar ladrillos, para aprovechar más el tiempo.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



CONFUSIÓN

El joven (que se ha comprometido con una melliza).—¿Cuántas veces te he besado desde que nos comprometimos, queridita?

Ella.—Tan sólo cuatro veces, amor mío.

El joven.—Pero, ¡de veras que tan sólo cuatro veces!

Ella.—¿Por qué te admiras?

El joven.—Porque entonces ha sido a tu hermana a quien estuve besando estos últimos tres meses.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

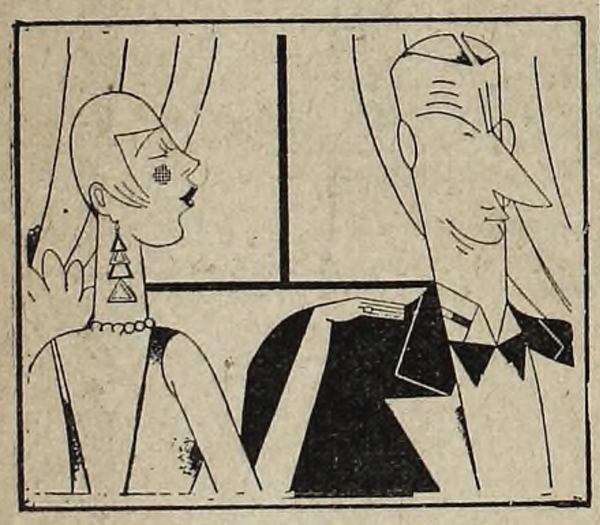


METAMORFOSIS

El turista.—Pero ¿es cierto que ustedes comen carne humana?

El antropófago.—No, señor. En cuanto ponemos a alguien en el asador se le pone la carne de gallina.

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



AFECTUOSIDAD

—Es muy lamentable, Marta, pero sólo estás cariñosa conmigo cuando vas a pedirme dinero.

—Tienes razón, precioso... ¡Nene, cariño mío, mi encanto! ¿Quién te quiere a ti. vidita?...

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



MUJER MODERNA

La hija (regresando por la mañana a su casa, después de una noche de holgorio).—¡Por Dios, papá! ¡Todavía estás así! Si no te apuras en cambiarte llegarás tarde a la oficina...

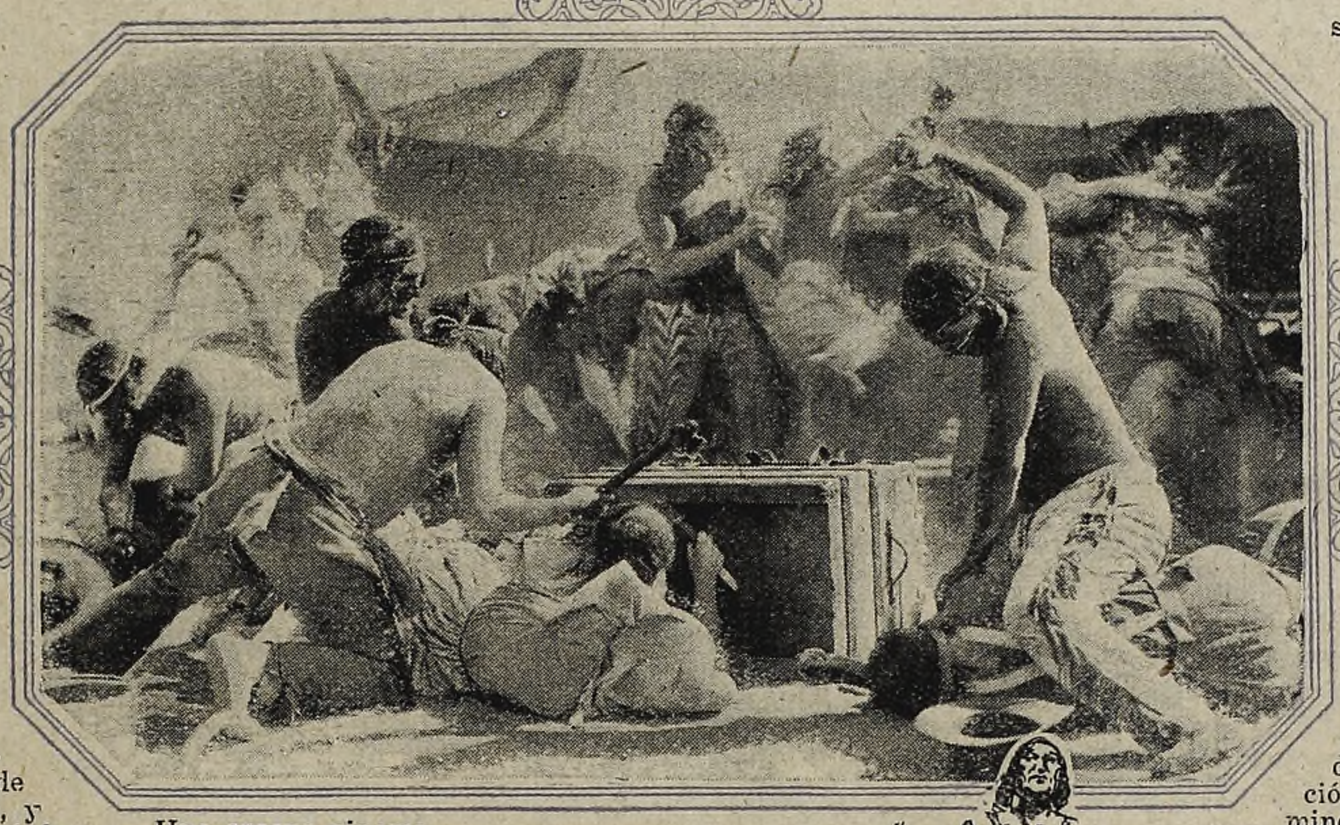
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

Los verdaderos apaches son americanos

El nombre dado a los malhechores nocturnos que merodean por los barrios extremos de París y otras ciudades importantes de Francia, ha sido tomado de una tribu salvaje del Arizona y de Nueva Méjico. El apache piel roja es feroz y sanguinario como su homónimo parisiense, pero se diferencia de éste en dos cosas: es mucho más valiente, y lleva al cabo todas sus proezas a la luz del día. Cuando se oye hablar de estos salvajes, se cree que pertenecen a una época remota, a tiempos de los que sólo existe ya el recuerdo en las obras de Mayne Reid y de Fenimore Cooper. Sin embargo, hace apenas cuarenta años, aún no podían vivir tranquilos los habitantes de las fronteras entre Méjico y los Estados Unidos. Los verdaderos apaches hacían casi diariamente de las suyas en toda aquella región, y en el año 1885, la tribu del temible jefe Jerónimo se hizo famosa por sus atrocidades.

El día 28 de mayo del citado año, a eso de las cinco y media de la tarde, presentóse en la pequeña población de Silver City (Nuevo Méjico) un vaquero mejicano a todo galopar de su caballo, chorreando sangre de un brazo y gritando: "¡Los apaches, los apaches!"

Todos los habitantes del país sabían en aquella época el terrible significado de esta exclamación. La ferocidad de los pieles rojas y el refinamiento con que atormentaban a sus prisioneros, eran harto conocidos; aquel grito de alarma bastaba para que todo un pueblo se encerrase en sus casas.



Una escena cinematográfica de guerra, en que puede apreciarse el procedimiento bélico de los apaches, que, como se sabe, suelen "escalpar" a sus víctimas para guardar las cabelleras como trofeos



Conforme a la costumbre en aquel tiempo, se buscó la manera de formar un pequeño destacamento de voluntarios que recorriese los alrededores, avisando a los colonos aislados y a los vaqueros, a fin de que buscasen refugio en la ciudad o vigilasen los movimientos de los apaches, cuyo solo nombre llenaba de pavor los más animosos corazones. Serían las ocho de la noche cuando un oficial del ejército, que se hallaba en la ciudad, pudo salir acompañado de doce hombres, o por mejor decir, doce niños, pues a excepción del oficial y de otro individuo, no había en la partida ninguno que pasase de diez y seis años.

No habrían andado todavía una legua, cuando los expedicionarios vieron venir por el camino, a la clara luz de la luna llena, una figura humana de pequeña estatura, cargada con un bulto extraño. El oficial la detuvo. Era un niño de diez años, descalzo y sin sombrero, con los pies desgarrados por los cactos y las piedras del camino, y llevando en brazos un niño de pecho. El chiquillo contó que los apaches habían asesinado a toda su familia; él estaba fuera de la casa jugando con su hermanito, y pudo esconderse y escapar.

El oficial le hizo conducir a una de las primeras casas de la población, y la partida prosiguió su camino.

UNA MATANZA A ESTILO INDIO

ERA ya medianoche, cuando los voluntarios oyeron muy cerca el triste aullido de un perro. Corrieron al punto de donde procedía, y allí junto a los mutilados restos de una niñita de cuatro años, encontraron al can guardando el cadáver de la que había sido su compañera de juego. El fiel animal ladraba y enseñaba los dientes a todo el que se acercaba, pero a fuerza de caricias consintió que los volun-

(Continúa en la pág. 50)

Hormigas en la Garganta

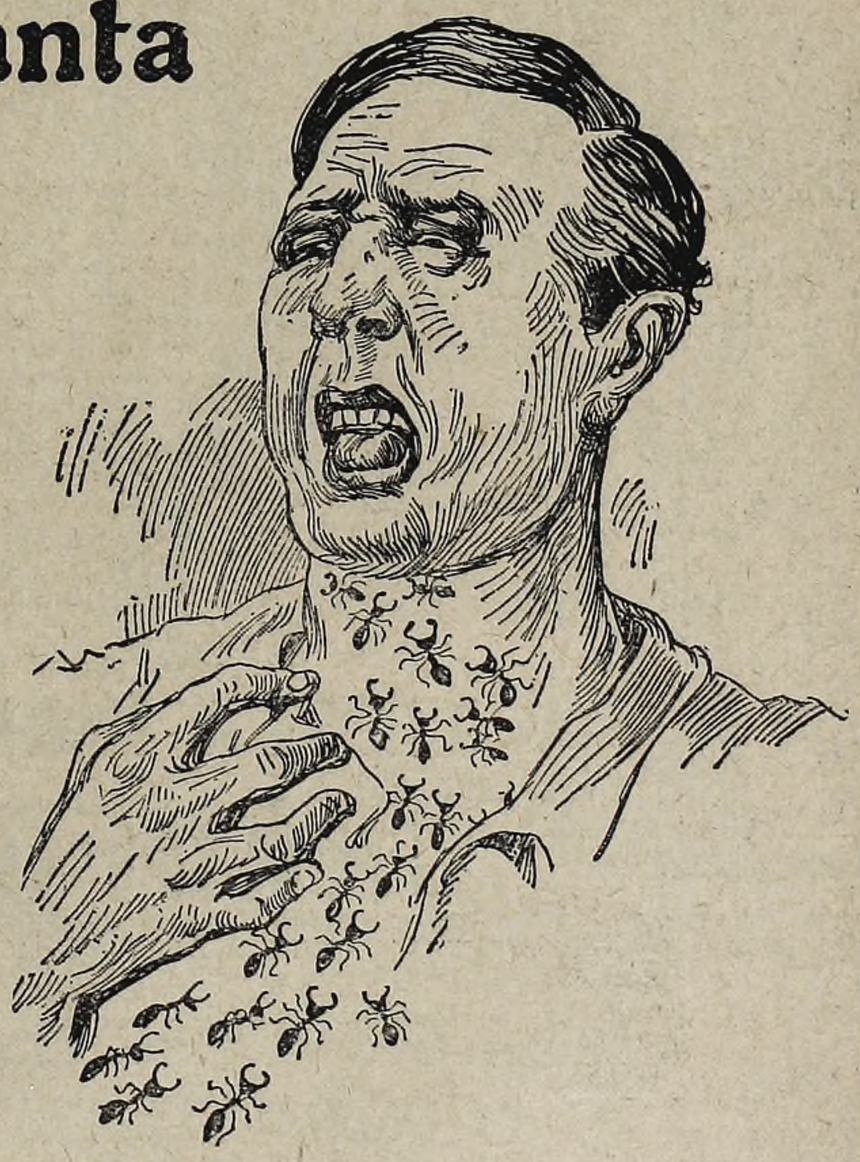
Esa es la sensación que produce el cosquilleo molesto que incita a toser. Para suprimirlo tome las

Pastillas Iodeina
MONTAGU

que suavizan y desinflaman las vías respiratorias, eliminando las causas que provocan el ataque de tos.

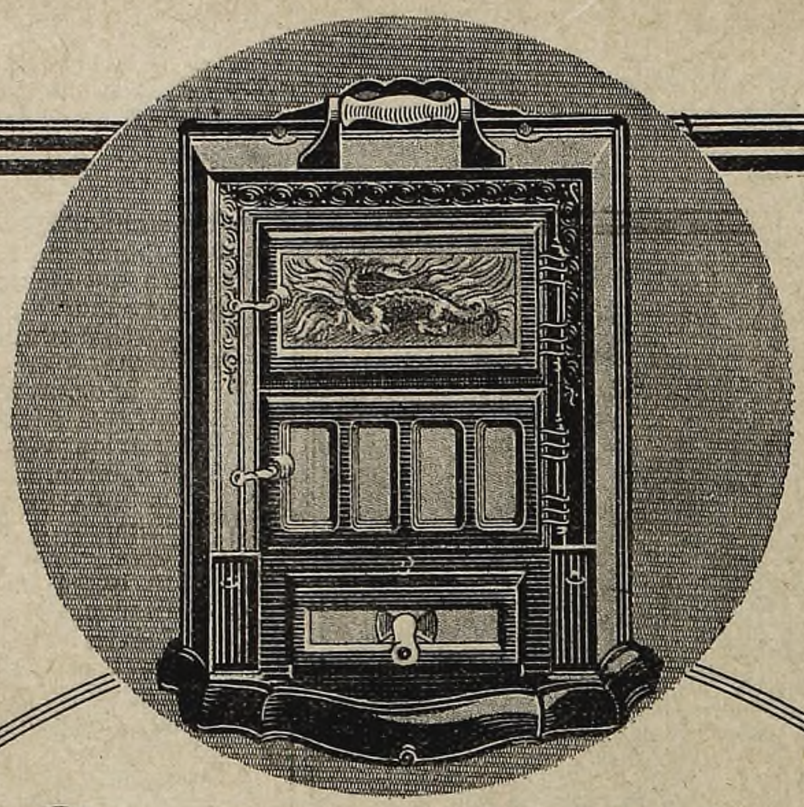
La Iodeína asegura el sueño tranquilo y quita la tos crónica de los fumadores.

EN TODAS LAS FARMACIAS



Farmacia Franco-Inglesa
LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO Y FLORIDA — BUENOS AIRES



Casi un centavo por hora

La calefacción más sana Sin ningún peligro
Se coloca en cualquier sitio
Quema día y noche sin interrupción
Exija la Legítima
La Salamandre
E. Chaboche & Cie. - Paris
LUNET, HUGUENIN & Cie
189 TACUARI 189
Buenos Aires



Aviso muy importante

POR CESACION DE NEGOCIO

SE LIQUIDA TOTALMENTE EL

Gran "Stock"

DE LA

TIENDA INGLESA

BRADFORD

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

655 - Avda. R. Saénz Peña - 655

Los autores y los libros

(Continuación de la pág. 16)

des agasajos del comienzo disminuyeron al poco tiempo con una frialdad evidente, que no desapareció sino cuando sus consejos dieron al establecimiento un éxito inaudito. Recomenzaron entonces las bandas de música y las flores. Su aventura porteña podía ser útil para los que emprendieran un viaje en condiciones parecidas, y recomendó como medida esencial—dada la mala fe argentina—asegurar a los contratos con la mayor fuerza legal que se pudiera.

Si del aspecto grotesco pasamos al aspecto serio—y una comunicación de Jules de Gaultier sobre el bovarismo psicológico podría servirnos como transición, — pocas cosas de méritos reales habría que contar. León Dugas presentó una corta ponencia sobre los elementos intelectuales en el hábito. Cargado de años, dulce y tímido, a medio metro se le escuchaba con dificultad. Aunque no estaba en su intención, los comentarios a su tesis plantearon todo el problema del hábito.

Crépieux-Jamin disertó sobre la grafología en sus relaciones con la orientación profesional. Es un viejo afable, de cabellos blancos y alborotados, de grandes bigotes galos y de nariz roja y abultada de antiguo bebedor. Sin elocuencia y sin exageraciones, expuso sobre varias muestras de escritura las nociones más firmes de la grafología. El reverendo padre Marcel Jousse, que no dejó en una sola ocasión de embarullar los debates, hizo en esta oportunidad prodigios de insensatez. Sostuvo, entre muchas otras cosas por el estilo, que la escritura yuxtapuesta considerada por los grafólogos como signo de puerilismo mental, indicaba más bien una fuerte cultura matemática...

En una ponencia sin originalidad y tan elemental que más parecía una clase de divulgación, Minkowski explicó algunas de las tendencias modernas de la psiquiatría tratando de caracterizarlas como una tentativa para aproximar lo patológico a lo normal.

Dos señoritas, Frommelt y Asbeck, expusieron juiciosas observaciones sobre la memoria afectiva. Como el problema no encuadraba muy exactamente dentro de la psicología aplicada, se las escuchó con cortesía pero sin interés. La indiferencia hubiera sido completa si el padre Marcel Jousse no hubiera pedido la palabra para afirmar que el secreto de la memoria afectiva debía ser buscado en las secreciones internas...

Decroly invitó a reflexionar sobre algunas formas de pasaje entre el instinto y la inteligencia, destacando la importancia de la actividad "global" junto a las reacciones de "ensayos y de errores". Reconoció en la primera esa "totalidad" que los psicólogos alemanes han aplicado con tanto éxito a la teoría de la percepción, aunque un poco menos a la de los movimientos. Sostuvo la necesidad de reemplazar en la enseñanza escolar el punto de vista analítico del pensamiento adulto por el punto de vista global del pensamiento infantil. La aritmética, que se presta escasamente a esa tentativa, quedaría por eso mismo como una manera ulterior de introducir al niño en el razonamiento analítico.

A pesar de Decroly, el congreso no habría pasado de una discreta mediania si Piaget no se hubiera tomado la molestia de venir desde Ginebra. Era evidente que el único interés giraba en torno suyo. El aula Gastón París que parecía inmensa en otras ocasiones, desbordaba en el instante en que él habló. Gracias a su presencia, el Primer Congreso de Psicología Aplicada dió la ilusión por un momento de ser un congreso de verdad. Alto y vulgar, Piaget parece un sano muchachón del campo. Rostro redondo y fresco de piel curtida por el sol. Melena larga y lacia cortada a la manera franciscana. Los ojos azules candorosos y el labio superior tan corto que descubre sus dientes separados, acentúan casi hasta el ridículo la impresión total de niño grande. El problema que iba a resolver — ¿el respeto del espíritu infantil autoriza al educador a olvidar que su tarea es la de convertirlo en un adulto? — ya había sido contestado el día antes por el profesor Hopkins, de Cambridge. Pero la curiosidad estaba en conocer de qué manera Jean Piaget lo abordaría. Con un gran método empezó oponiendo como términos extremos la teoría optimista de que en el niño todo es bueno a la teoría pesimista de que en el niño todo es malo. Una y otra encierran una parte de verdad. De la primera señaló como hechos que la justificaban el respeto a los adultos y la cooperación entre camaradas; de la segunda, el egocentrismo y la tendencia a la mentira. La moral puede derivar de cualquiera de las dos primeras tendencias favorables, aunque tomando caracteres diferentes. Del respeto a los adultos hay la posibilidad de extraer una moral conformista, tiránica, que se acata sin discutir; de la cooperación entre los camaradas, una moral social, sin autoridades y sin dogmas. En los juegos infantiles es fácil ver el desarrollo de esas dos posibilidades: hay un tipo de juego conformista cuyas reglas son recogidas en la tradición de los adultos y que el niño acepta como algo que ha existido siempre desde la eternidad; y hay un tipo de juego que podría llamarse democrático, en el cual las reglas son convenciones que se aceptan como una resolución de la mayoría. Hay por tanto en el niño todas las fuerzas capaces de convertirlo en un adulto, y el educador debe desconfiar de toda intervención inoportuna o excesiva.

La palabra autorizada de Piaget consiguió levantar el nivel de una asamblea que de otro modo no hubiera quedado en el recuerdo sino por la gracia y la ironía de un gran discurso inaugural. Los resultados precarios del congreso y su profunda anarquía no han venido sino a comprobar una vez más la gravedad de la crisis de la psicología aplicada. Desde el momento que la psicología tuvo la pretensión de dar consejos, la vida diaria le plantea interrogaciones infinitas y le exige respuestas perentorias. De donde resulta el caso singular de que sobre los mismos problemas que la psicología pura aún no da por resueltos, la psicología aplicada avanza sin embargo caprichosas conclusiones. El psicotécnico maneja peregrinos *tets* de aptitudes mucho tiempo antes que la caracterología se haya constituído...

Mezcla presuntuosa de ingenuidad y de charlatanismo, el Primer Congreso Internacional de Psicología Aplicada representará en la historia de la psicología algo así como una pintoresca reunión de curanderos que hubieran discutido mil remedios sin conocer el carácter de una sola enfermedad.

París, abril 12 de 1929.



Incineración de los restos del poeta, que pereció en un naufragio. El acto fué presenciado por Trelawny, Hunt y Byron

La muerte de un gran poeta

CUENTAN las crónicas que Shelley, el gran poeta inglés, murió ahogado durante una tormenta en el golfo de Spezia, el 8 de julio de 1822.

En el invierno del mismo año los Shelley vivían en Pisa, en un cuarto vecino al que ocupaba el ilustre lord Byron, todos los cuales formaban el núcleo de un círculo, muy distinguido, de amistades.

El director de la revista "Discovery" ha hecho público, recientemente, un incidente que puede ser de suma importancia, para explicar la desgracia del 8 de julio, incidente que ha sido pasado por alto por los biógrafos de Shelley.

Cierto día, el sargento mayor encontró una partida compuesta de Byron, Shelley, Trelawny y otros, que regresaban de una excursión de "pistolas" en las afueras de Pisa. Se desarrolló entre ellos una disputa, que no hablaba en favor de los ingleses, ni del italiano que fué herido en la pelea, y curado poco después, Mazi, que no quiso aceptar dinero de lord Byron y ocultó su deseo de venganza, con la idea de realizarla cumplidamente más tarde.



Shelley, el gran poeta inglés

Como el calor apretaba, la colonia inglesa se trasladó a la costa, marchándose los Shelley a una casa a orillas del mar, cerca de Spezia.

No podían Shelley y su amigo Williams presentir la catástrofe; pasaban casi todo el día a bordo del "Ariel", una embarcación construída por su amigo el capitán Rogers. El bote era de veintiocho pies de largo, pero tenía un defecto: carecía de cubierta, y su primer dueño hacía resaltar, en vano, que el bote no debía ser empleado en días de temporal o mar movida. Además, necesitaba dos toneladas de lastre para llegar a la línea de flotación.

El tiempo, en la mañana del 8 de julio, estaba inseguro. Parecía como si una tormenta fuese a poner término a la sequedad y calor reinantes. Las nubes volaban de prisa, y el sol, brillando a intervalos, lucía como si fuese de cobre bruñido.

A las tres de la tarde salieron rumbo a San Terenzo, una aldea a pocas millas de distancia, en el "Ariel", Shelley y Williams.

El barco desapareció a poco entre la niebla y el viento amainó, como ocurre cuando se avecina una tormenta. El capitán Rogers se alarmó y, subiendo a la torre del faro, descubrió la embarcación como una manchita, a unas diez millas en alta mar.

Con los gemelos pudo observar que quitaban las gavias, cuando la niebla de la tormenta les alcanzó.

Trelawny, no pudiendo resistir el calor, se había refugiado en la cabina del "Bolívar", y no se despertó hasta las seis y media, cuando ya no tenía salvación su amigo. La borrasca duró unos veinte minutos.

Hay que hacer constar que el día anterior a la catástrofe, lord Byron había prestado a Shelley cincuenta libras esterlinas, que estaban en el barco cuando se sumergió.

¿Fué el hundimiento del barco originado por el temporal o fué atacado el barco? En este último caso, ¿fué por accidente o intencionadamente?

Lo último parece ser lo más posible, porque muchos años después, un pescador de Spezia, en su lecho de muerte, reveló al confesor con la promesa de éste de hacer pública su confesión después de su muerte, que él formaba parte de la tripulación pirata que atacó al pequeño "Ariel", creyendo que el pasajero era lord Byron, que llevaba una considerable suma a bordo.

El plan había sido abordar la embarcación y matar al lord inglés. El destino lo decretó de otra manera, y, con la tormenta, el ligero bote embarrancó, hundiéndose en seguida y siendo Shelley la víctima de una fatal

(Continúa en la pág. 23)





La más gigantesca empresa en medias

Creó esta marca para su garantía

Estampada sobre cada par de medias que Vd. adquiera, significa:

—que una empresa de cinco millones de pesos garantiza sus resultados

—que hallará Vd. el confort y la satisfacción anhelados

—y que obtendrá Vd. esa excelente calidad que presupone duración y economía; y esas combinaciones de diseños, colores y tonalidades que significan elegancia y duración.

Deseamos que esta marca le inspire a Vd. absoluta confianza. Una sola prueba bastará para ello.

Inspeccione la colección de **MEDIAS PARIS** que hallará en venta en:

Casa Argentina Scherrer,
Suipacha 161

Ciudad de México,
Florida esq. Sarmiento

Parada & Cía.,
Corrientes 802 y Avenida de Mayo 699

y en muchas otras buenas casás del ramo.

PARIS
MEDIAS DE CALIDAD
para señoras, caballeros y niños.

Dante

(Continuación de la pág. 15)

gilio representa, en el poema, la razón y la sabiduría humanas; por eso es él quien, a ruegos de Beatriz, que habita ya entre los bienaventurados, lo guía a través del pecado — del infierno, — hacia la liberación del pecado — el purgatorio; — pero, al final de esta parte Virgilio se retira, y quien guía al poeta es la misma Beatriz, que se le aparece vestida con un manto verde y una túnica color de llama viva. Ella encarna la gracia divina y la fe, que superando al amor y a la razón, inician al pecador convertido en aquellos supremos misterios cuyo conocimiento, junto con la contemplación de Dios, constituye la ventura absoluta y la felicidad colmada del Paraíso.

A lo largo del viaje el poeta va conversando con las almas que encuentra al paso. El infierno consiste en una inmensa sima, en forma de embudo. Los condenados están distribuídos en nueve círculos, comenzando de arriba abajo, según el grado de malicia de sus pecados. La punta del embudo, clavada en el mismo centro de la tierra, es la residencia de Lucifer y de Judas, príncipe de los traidores y de los rebeldes. Los suplicios de las almas son alegóricos, según el género de sus culpas: los lujuriosos son arrebatados por un gran viento; los violentos quedan ahogados en un río de sangre; los hipócritas andan abrumados con unos enormes mantos de plomo dorado; y así los demás. Al describir estos espectáculos, el verso de Dante retumba con poderosa energía y adquiere tan crudas coloraciones que dan al lector toda la sensación de lo terrible y doloroso, y hacen que a través de los siglos se llame dantesco todo espectáculo de una grandiosidad horrible que pase de lo natural.

Los encuentros más famosos que el poeta tiene en el infierno son con Francesca de Rimini, que le cuenta su culpa con Paolo, y el del conde Ugolino, quien, con dos hijos y dos nietos, todos pequeñuelos, fué encerrado en una torre por sus enemigos políticos, para que allí muriera de hambre.

El purgatorio está constituído por una montaña cónica que se eleva sobre una isla en medio del océano austral. Los tonos de la descripción son aquí más dulces, matizados con una suave melancolía, porque en el purgatorio las almas ya no pecan más, y entre los tormentos las sostiene una esperanza segura de bienaventuranza eterna. En la cima de la montaña está el Paraíso terrenal, donde se le aparece Beatriz, en medio de una procesión que representa el triunfo de la fe.

Si antes se vió sumergido en las aguas del Leteo que hacen olvidar el mal, ahora se siente bañado en el Eunoe, que hace recordar el bien.

A través de los nueve círculos planetarios que giran en torno de la Tierra y que muestran los diferentes grados de jerarquía de los bienaventurados, el poeta asciende hasta el Empíreo, donde las almas forman como una inmensa rosa, abierta bajo la mirada de Dios.

Penetrando en un océano de luz, el poeta advierte entonces la presencia de la Santísima Trinidad, y se cierra con un rapto de éxtasis el canto más etéreo que se ha compuesto jamás en lengua humana.

Parece como si la Providencia hubiese velado por el feliz acabamiento de la obra de Dante. Apenas la había terminado, murió el poeta en Ravena, por el otoño de 1321, murmurando el nombre de Beatriz.

No había vuelto a entrar en Florencia. Sus huesos tampoco han tornado a la ciudad que lo desterró en vida; ni es posible que los restituyan jamás a ella. En su testamento hizo constar Dante su último deseo de que nunca los pudiera recuperar la patria desamorada.



Para tener un lindo busto

Inspirar interés, está bien; retenerlo es mejor. Las espaldas flacas, el cuello huesudo, los pechos hundidos, hacen desaparecer el encanto causado por la belleza del rostro. De un busto impecable, de contornos puros y firmes, emana una seducción durable. Toda mujer puede obtener o recobrar, gracias a las Píldoras Orientales, este indispensable atractivo de la belleza femenina. Las Píldoras Orientales gozan de un renombre universal y hacen, sin cesar, la felicidad de miles de señoras y jóvenes.

Aperitivas, tónicas y fortificantes, las Píldoras Orientales, lejos de cansar el organismo, mejoran la salud, así como lo hacen con la belleza. Tomándolas, desaparecen las saliencias óseas del cuello y espaldas y el pecho se vuelve firme y armoniosamente desarrollado. No ofrecen peligro alguno, pueden ser tomadas en secreto.

En todas las farmacias

"Marius" y "Topaze"

(Continuación de la pág. 8)

sus defectos — cargazón de episodios secundarios, — pero tampoco dejaréis de anotar todo lo demás. Y si para esa época el actor porteño y el señor Gregorio Martínez han fusilado a "Topaze", observaréis que la una se ha escrito en persecución del vil numerario, y la otra con una amplia y generosa inspiración artística.

No habrá que indignarse por eso. Huyamos de la indignación: descompone el rostro y amarga el espíritu. Aceptemos la realidad tal como ella se nos presenta. Y pensemos que esta cuestión de "Topaze" y de "Marius" carece de la menor importancia. La literatura, al fin y al cabo, es un juego de niños.

Abril, 1929.

Desde la Platea

(Continuación de la pág. 12)

nes, sin ataderos éticos ni físicos, yo pensaba en la candidez de aquel ingenuo Marinetti que un día quiso demostrarnos la ventaja de no seguir las tres leyes clásicas de la unidad teatral, sin darse cuenta que nuestro teatro es rabiosamente vanguardista, manumitido de la mediocridad igualitaria de los cánones.

A las doce y media la obra terminó, y yo me fuí con un poco de pesar porque Margarita Blanco, repudiada por Carlos Sandoval, quedaba abandonada al azar, y a mí Margarita Blanco me gusta mucho. Tiene una boca franca, grande, satisfecha, y un par de brazos marmóreos que valen mucho más que los tres actos de "Yo arreglo este fandango".

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 11)

la suerte final que correría, un senador oficialista hizo esta declaración, que el tiempo se encargó de darle acertado cumplimiento:

—Si esta ley pasa en la otra Cámara, el presidente la vetará.

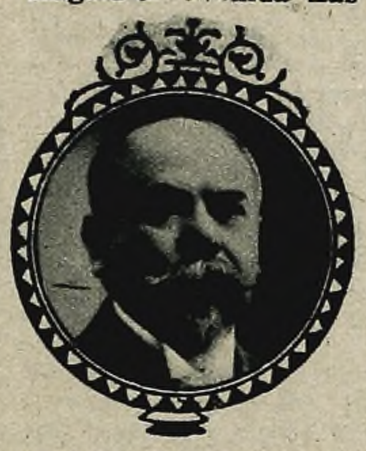
LAS transacciones inmobiliarias empezaban a cobrar animación en Buenos Aires. La esquina de Maipú y Rivadavia, frentes este y sud, que el rematador Federico J. Miró sacó a pública subasta el 3 de junio de 1869, ostenta aún hoy vestigios de la antigua edificación que la ocupaba.



La esquina de Rivadavia y Maipú, que aún conserva vestigios de su antigua edificación, fué rematada en el año 1869
FOTO LOUZÁN

Otro remate importante de esos días fué el de la Quinta del Sar, a la sazón propiedad de don Luis Chapeaurouge. Daba frente — decían los anuncios — "a las calles Chavango, Coronel y Santa Fe".

Esa calle Chavango sería después la magnífica avenida Las Heras, y los terrenos rematados son los que forman el elegante barrio que rodea la Penitenciaría Nacional.



Doctor Federico Pinedo, que renunció a la cátedra de Derecho de gentes
FOTO WITCOMB

DOS novedades en el ambiente universitario durante esta primera semana de junio de 1869: la renuncia del doctor Federico Pinedo a la cátedra de Derecho de gentes, que venía regenteando desde muchos años atrás, y el examen de egreso del doctor Enrique Martínez de la Academia de Jurisprudencia. Este doctor Martínez — que no es por cierto nuestro actual vicepresidente — llegó a ser ministro de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, en 1899.



Doctor Enrique Martínez, qué egresó en 1869 de la Academia de Jurisprudencia
FOTO ALESSANDRI

La muerte de un gran poeta

(Continuación de la pág. 21)

equivocación. Esto es tan evidente, que hoy día nadie puede creer que el accidente fuera solamente originado por la tormenta. El bote, en el fondo del mar, fué enganchado por una red de pescar y arrastrado por marineros hasta Leghorn, donde se sacó a la orilla.

Los dos mástiles habían sido arrancados, el bauprés roto junto a proa, y la borda desfondada. Un examen más detenido demostró que muchas tablas de la armazón, en la popa, estaban rotas, lo que indica que fué abordado por la popa.

Después de todo lo expuesto, cabe suponer que el barco de Shelley fué abordado. En primer lugar, el barco fué seguido por dos botes que se hicieron a la mar con intención de asesinar a Byron y robarle; luego el barco fué abordado por detrás por uno de los botes, pero a causa del lastre de hierro, el "Ariel" perdió el equilibrio y se hundió antes que el robo pudiera realizarse.

La confesión del viejo marinero es bien clara, en cuanto a que la intención era abordar, no hundir, el barco, y asesinar a Byron.

El cuerpo de Shelley fué hallado en la costa de Tuscan, cerca de Viareggio, el 17 de julio y quemado allí mismo por sus amigos.

El gran poeta Shelley había nacido en Field Place, condado de Sussex, el día 4 de agosto de 1792. Hijo de un rico coronel inglés que no se ocupó mucho de dar a su hijo una preparación adecuada, se educó primeramente en Sion-House, y a los trece años de edad pasó a Etón, en donde, casi exclusivamente, se dedicó al estudio de la filología alemana y de las ciencias naturales. Sentía un gran entusiasmo por todas aquellas ramas que se relacionan con el origen y desarrollo de la humanidad. En el colegio, Shelley pronto se puso en contra de sus maestros y entabló con ellos una lucha desigual, pues empezó a refutar las doctrinas de aquéllos. Su conducta dió lugar a que se le expulsase del colegio y se vió solo y sin recursos.

Entonces se formó un código de moralidad que siguió fielmente. En 1811, renunció a una herencia de su abuelo y se casó, divorciándose en 1813. Más tarde se casó con la hija de Godwin, con la que salió de Inglaterra en 1816.

Viajó por algunos países del sur de Europa, y su gran afición a la navegación le hizo ir a vivir a Spezia. Allí se encontraba cuando Leigh Hunt, unido con lord Byron y Shelley para la publicación del "Liberal", empresa que nunca lograron los tres poetas hacer popular, fué a visitar a los dos amigos, sus colaboradores. Pasaron reunidos, planeando asuntos, algunos días, y poco después, Shelley encontró la muerte según hemos relatado.

Las cenizas de Shelley fueron enviadas por sus amigos al cementerio protestante de Roma.

Las principales composiciones de Shelley son: "La necesidad del ateísmo". "Poemas póstumos de mi tía Margarita", "La reina Mab", "Elena y Rosalinda" y "La sublevación del Islam".



Belleza femenina y... sufrimientos

¿Porqué un hecho natural en la mujer, debe ir necesariamente acompañado de dolor?

El sufrimiento es el mayor enemigo que atenta contra su belleza.

Es la causa de que se agoste la hermosura como flor herida por el vendaval.

Y de que sobrevengan arrugas, mal humor, nerviosidad y acritud de carácter.

Usted no debe tolerar en su organismo ese dolor. Debe evitarlo o suprimirlo. Y ambos resultados los podrá obtener con Veramón, el supremo analgésico, consagrado por la ciencia médica mundial.

—Puede usted tomar una, dos o más tabletas de Veramón sin el más mínimo peligro. Sólo actúa sobre los nervios sensitivos que producen el dolor, y su acción es en cambio nula sobre el resto del organismo.

VERAMON además de constituir el perfecto supresor del dolor en los **Períodos Menstruales**, lo es también en los casos de **Dolores de Cabeza, Muelas u Oído, y Neuralgias generales.**



En tubos de 10 y 20 tabletas.



Fíjese en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla Fiscal con el nombre Química Schering, S. A.

Veramon

el analgésico de acción directa. Schering

El clamor de Vicente Medina en Búenos Aires

(Continuación de la pág. 10)

que me abrigue mi cuerpo mi tierra...
¡mi tierra del alma!

Y todos los "Aires murcianos", nos acaba de decir el autor, son una "Murria".

Aquí canta ahora la "Cansera":

¿Pa qué quiés que vaya?
Pa ver cuatro espigas
arroyás y pegás a la tierra;
pa ver los sarmientos rüines y mustios
y esnüas las cepas,
sin un grano d'uva,
ni tampoco siquiá sombra de ella...
Pa ver el barranco,
pa ver la laëra
sin una matuja... Pa ver que se em-
[bisten,
de pelás, las peñas...
Anda tú si quieres,
que a mí no me quea
ni un soplo d'aliento
ni una onza de fuerza,
ni ganas de verme,
ni de que me mienten, siquiá, la co-
[secha...
Anda tú, si quieres, que yo pué que
[nunca
pise más la senda,
ni pué que la pase, si no es que entre
[cuatro,
ya muerto, me llevan...
Anda tú, si quieres...
No he d'ir, por mi gusto, si en cruz
[me lo ruegas
por esa sendica por ande se fueron,
pa no volver nunca, tantas cosas
[buenas...
esperanzas, quereres, suöres...
¡tó se fué por ella!
Por esa sendica se marchó aquel hijo
que murió en la guerra...
Por esa sendica se fué la alegría...
Por esa sendica vinieron las penas...
No te canses, que no me remuevo;
anda tú, si quieres, y éjame que
[duerma,
a ver si es pa siempre... Si no me
[espertara...
¡Tengo una cansera!...

¡Y aquí sí que está íntegra la cosa trágica de aquel momento de España!

Con todo, lo popular es lo fácilmente humano. Por su entonación solamente, muchas de las canciones más regionales de Medina alcanzarían la interpretación de todos los hombres del mundo, como aquel canto del viejo que venía de extrañas tierras, aquel canto que nadie entendía pero lloraban cuantos lo escuchaban; aquel canto de "La canción triste", otra de las piezas acabadas, intensas, del Medina inicial.

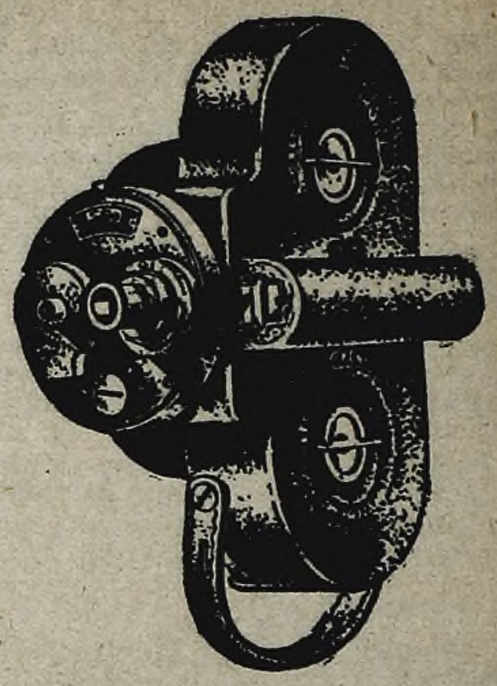
El poeta emigra de su patria, y en 1908 se radica entre nosotros. Su murria, que no le impide encariñarse con las gentes y el paisaje argentinos, lo conserva intérprete de los murcianos que aquí, en América, o en donde sea, buscan hacerse un hogar:

Yo escuché las maldiciones,
y vi los ojos con lágrimas...
de los descorazonados
que partían de la patria.

Y de esos duros por fuerza, bien puede él decir que son la "peña": que así llaman allí a la piedra rodada:

Eres probe y eres peña
que por los suelos te ves,
y que vas ande te rulan
los que te dan con el pie.

(Continúa en la pág. 48)



"FILMO" la cine cámara perfecta para uso personal.

ES la cámara cine de mayor precisión y su gran número de lentes intercambiables desde 1 a 6 pulgadas más las distintas velocidades de los mismos, hacen de esta cámara la más completa para el aficionado.

Escenas de deportes, fiestas, viajes, casamientos, recuerdos del nene al dar sus primeros pasos, etc., son acontecimientos animados que Vd. puede filmar con una "FILMO". Además, con los accesorios necesarios, puede Vd. tomar magníficas vistas nocturnas de casamientos o reuniones sociales.

Filmo REGISTRADO



Proyector **"FILMO"**

Este aparato proyectará en su casa los cuadros animados con la mayor nitidez y sin producir el menor flequeo.

En venta por las mejores casas de Optica y Fotografía. Solicite folletos a sus agentes mayoristas.

MAYON Ltda.

Av. de Mayo 1257 - Bs. As.

¿Por qué el Jabón Sunlight tiene la mayor venta del mundo?



Si Vd. hiciera un viaje alrededor del mundo, hallaría el Jabón "Sunlight" en todas partes. Y si Vd. preguntara a las mujeres que lo usan porque lo prefieren, su contestación en sus idiomas respectivos sería: "Por su garantía de pureza".

La pureza de un Jabón no solo significa que Vd. tendrá ropa blanquísima y suave al tacto, sino también que los tejidos no resultarán perjudicados. El jabón impuro destruye la trama de las telas - y por consiguiente limita la duración de cualquier prenda que con él se lave. También estropea y endurece las manos.

La garantía de pureza de cada pan de Jabón "Sunlight" es de 10.000 pesos en efectivo.

Aproveche Vd. esta garantía positiva exigiendo Jabón "Sunlight"

JABÓN SUNLIGHT

Se pronuncia "Sunlait"

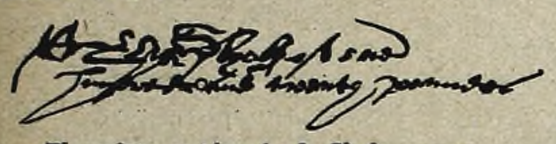
S L 24 - 204

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

Noticias y curiosidades literarias

En la Biblioteca Pública de Boston existe desde hace unos cuarenta y seis años un autógrafo de Shakespeare, que ha confundido y preocupado mucho a los peritos en autógrafos y a los críticos literarios. Debajo de la firma aparecen cuatro palabras que fueron evidentemente escritas por la misma mano.

Por tanto, si se demuestra que el autógrafo de la Biblioteca de Boston es auténtico, sería el manuscrito más extenso que se conservaría del gran dramaturgo.



El curioso autógrafo de Shakespeare

El autógrafo de la Biblioteca de Boston dice así: "Wllm Shakespeary". Un poco más abajo puede leerse: "ciento veinte libras". ¿Qué relación tienen estas palabras con la firma? ¿Es auténtico el autógrafo?



Lenormand

Se ha dicho que LENORMAND debía su gloria a las enseñanzas de Freud. Ello no es totalmente cierto.

"Todas mis obras — ha dicho Lenormand — tienden a la elucidación del misterio de la vida interior hacia el desciframiento del enigma que el hombre es para sí mismo. Mi teatro es un diálogo, un combate entre lo consciente y lo inconsciente."

El ómnibus de un hotel estropeó varios árboles de una posesión de RUDYARD KIPLING. Para enterarle del hecho escribió éste al dueño del hotel, notificándoselo. No recibiendo contestación, volvió a escribir Kipling. Viendo que tampoco tenía respuesta a esta carta, marchó a ver al hotelero.

— He vendido su primera carta — le dijo éste — en veinticinco francos, y la segunda en cincuenta. Esperaba que continuase usted escribiéndome y de ese modo poder recuperar la indemnización que tengo que pagarle.



Milton

Como ejemplo de "editores generosos" ha pasado a la historia Samuel Simons. Este ilustre mecenas dió a MILTON por su "Paraíso perdido" la enorme suma de quince libras esterlinas — entonces trescientas setenta pesetas, — pero como no era cosa de arriesgar tan importante suma, puso la condición de no verificar el pago hasta después de "haber vendido tres numerosas ediciones". Así ha conseguido pasar a la historia el nombre de Simons, unido al del autor de una de las obras más hermosas que ha producido la mente humana.



Quevedo

Cierto caballero cortesano dijo un día al gran don FRANCISCO DE QUEVEDO, que, como nadie ignora, tenía fama de improvisador y de agudo:

— Amigo mío, decid algún verso que nos haga reír.

— Dadme pie — repuso el poeta.

— Ahí lo tenéis.

Y el cortesano le dió su pie, levantado por detrás.

Quevedo lo sostuvo inmediatamente, y, con la espontaneidad que le distinguía, dijo:

"Buen pie; mejor coyuntura:
parece, noble señor,
que yo soy el herrador
y vos la cabalgadura."



Cánovas del Castillo

Cierta cantante notable había interpretado "Fausto" con verdadera maestría. Para halagarla, entonces, una dama de la aristocracia madrileña organizó un banquete, al que fué invitado CÁNOVAS.

Al terminar la comida, Cánovas dióle el brazo a la noble matrona, y ésta le dijo:

— ¿Le agrada cómo cantó "Fausto" nuestra admirable amiga?

— Mucho. Ha estado insuperable.

— Y... ¿como mujer?

— Me pareció una Margarita... después de haber conocido a Fausto...

Las principales bibliotecas del mundo, en número de mil cuarenta y una, contienen juntas ciento ochenta y tres millones de libros.

GOETHE era propenso al vértigo; en cuanto miraba desde un lugar elevado se mareaba, y poco faltaba para desmayarse.



Goethe

Goethe se propuso desterrar esto que él consideraba como una enfermedad, y para lograrlo, todas las noches subía solo a lo alto de la torre de la catedral, deteniéndose en una estrecha plataforma que parecía suspendida en el aire. Se sometió el poeta a este ejercicio peligroso hasta que logró vencer su nerviosidad y que cesaran los vértigos.

Es curioso el parecido que la palabra gato conserva en casi todos los idiomas.

En danés y holandés se dice kat; en sueco, katt; en alemán, katti o katge; chat, en francés; catuo en latín; gatto, en italiano; gato, en español y portugués; kot, en polaco; kots, en ruso; cath, en gaélico; catua, en vascongado; y catz, en armenio.



Rudyard Kipling

Un editor ofreció a KIPLING un dólar por cada palabra de sus célebres baladas.

Sabedor de esto, un admirador suyo le escribió lo siguiente:

"Sé el precio a que vendéis vuestra literatura. Os envío un dólar, rogándoos tengáis la bondad de enviarme una muestra."

Kipling le escribió consignando una sola palabra: "Gracias".

CHRISTOFLE & Cie

FLORIDA 577

U. T. 31 Retiro 3048 - 3049

Marca de Fábrica

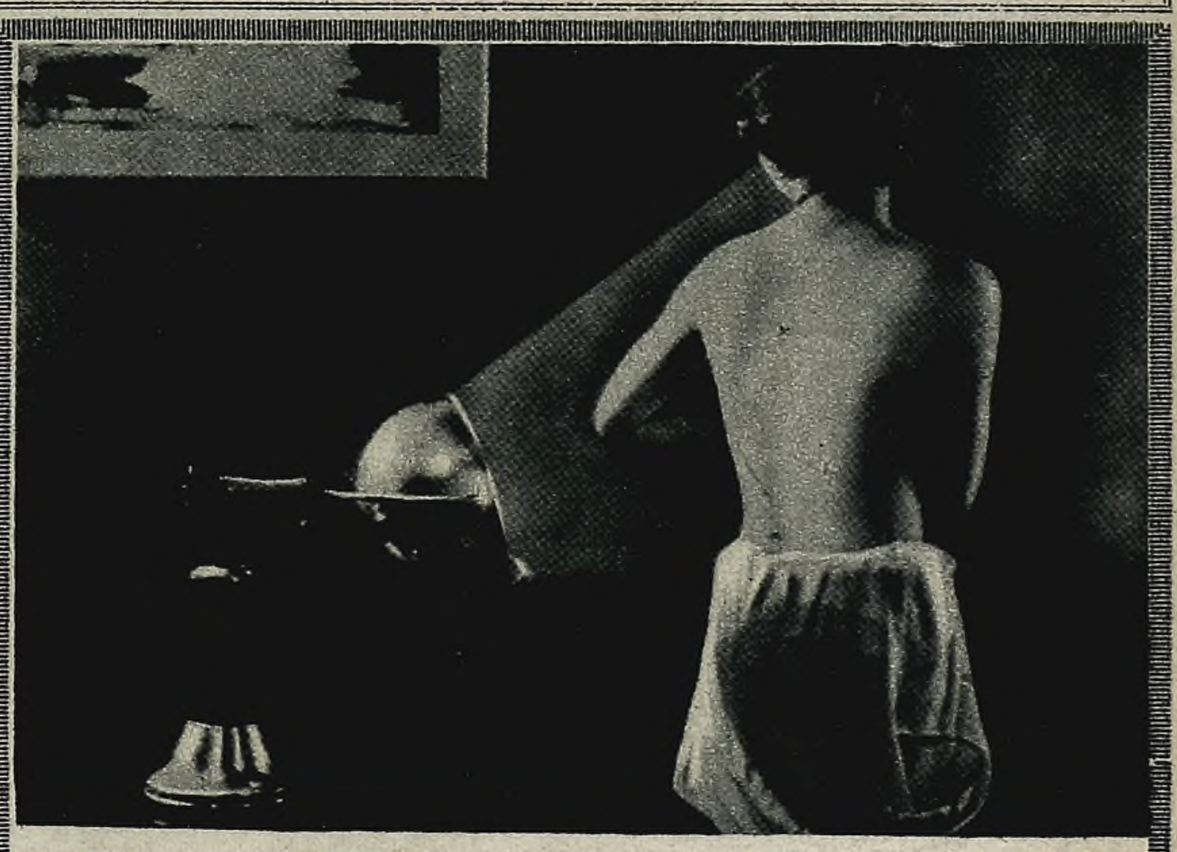
Modelo "Maintenon" La última Creación



Gran Surtido de Cubiertos - Juegos de Té - Orfebrería de Mesa

Cristalería de Bacarat - Lalique - Daum, etc.

Porcelana fina de Limoges



Lámpara proyectadora de Rayos-Ultra-Violetas de manejo sencillo, adecuada para el hogar.

RAYOS-ULTRA-VIOLETAS

La salud y el bienestar dependen en alto grado de los Rayos Químicos del Sol que son los RAYOS-ULTRA-VIOLETAS.

No hay remedio mejor ni más agradable que la aplicación de Rayos-Ultra-Violetas en casos de Debilidad, Anemia, Bronquitis, Afecciones Pulmonares, Catarros, Raquitismo, Tuberculosis, Niños débiles, Eczemas, Caída del cabello, Úlceras, Heridas, Abscesos, Enfermedades de Señoras, Neurastenia, etc., etc.

Consulte su Médico. — Solicite informes y literatura.

Gustosamente indicaremos médicos competentes que ya disponen de LÁMPARAS "HANOVIA" que producen Rayos-Ultra-Violetas.

HANOVIA CHEMICAL & MANUFACTURING CO.

Newark N. J. — U. S. A.

HERBERT M. ENGEL. - Representante.

Buenos Aires - CALLE FLORIDA 635. - U. T. 31 Retiro 3890



Del original de Bernard Partridge

¡QUE TODOS LO SEPAN!

Desde hace meses Bágley está elaborando en pequeña escala buenos dulces, pero se abstuvo de anunciarlos en forma intensa, deseando previamente tener amplia evidencia de que se hallaban dentro de la norma de Bágley, es decir: "que fueran tan buenos, que nadie pudiera hacerlos mejor".

Toda persona que ha probado los dulces de Bágley, ha vuelto a pedirlos y los ha recomendado a sus amistades. Y de todas partes de la República estamos recibiendo elogios.

Ahora, si, podemos afirmar sin vacilaciones que ninguna fábrica en el mundo produce un dulce más puro y delicioso que el Dulce de Frutilla Bágley.

Es un dulce Inglés, elaborado bajo la dirección de los expértos ingleses Mr. Anderson y Mr. Sime, especialmente contratados por Bágley.

El dulce de Frutilla Bágley es tan diferente de los dulces comunes que puede reconocérselo aún sin ver su envase. Las frutillas, preparadas por maestros en su arte, permanecen enteras, lo que constituye una prueba indiscutible de que solamente se emplean las de calidad más seleccionada. Siendo éstas elaboradas en PAILAS DE PLATA, retienen todo el delicado sabor de la frutilla natural. Unicamente Bágley se permite este refinamiento.

No hay alimento tan saludable y delicioso como el dulce de frutas! Ni hay dulce de fruta más saludable y delicioso que el de frutilla. Y de todos los dulces de frutilla, el de Bágley es el que más se destaca.

Pruebe hoy mismo este "bonne bouchée". Se vende en los buenos almacenes. Exija que sea de Bágley-el dulce que se hace en PAILAS DE PLATA.

DULCE DE FRUTILLA

Bágley

SIENDO DE Bágley ES BUENO

SIENDO DE Bágley ES BUENO

Del interior de la República



Foto Martin



TUCUMAN

Señoritas que participaron en el festival religioso realizado por la Venerable Orden Tercera de San Francisco, rodeando al prior de la comunidad, en la fecha en que se llevaron al cabo los actos religiosos

FOTO MARTIN



LA VIDA DEPORTIVA EN CORRIENTES

Aspecto ofrecido por la tribuna oficial del Estadio Ferró durante el festival deportivo realizado entre elementos locales y de la capital del Chaco, a cuyo acto asistió una selecta concurrencia de ambas ciudades

FOTO QUIROGA

TUCUMAN

Grupo de jóvenes concurrentes a la reunión social que se realizó últimamente en los salones del Savoy Hotel, organizada por el Centro de Estudiantes del Colegio Nacional, cuya fiesta resultó muy favorecida por el concurso de familias de la buena sociedad tucumana

FOTO MARTIN



ACTUALIDAD MENDOCINA

El interventor nacional de la provincia de Mendoza, señor Carlos Borzani, acompañado de algunos miembros de la intervención y de un grupo de destacadas personas de la industria y del comercio de esta localidad

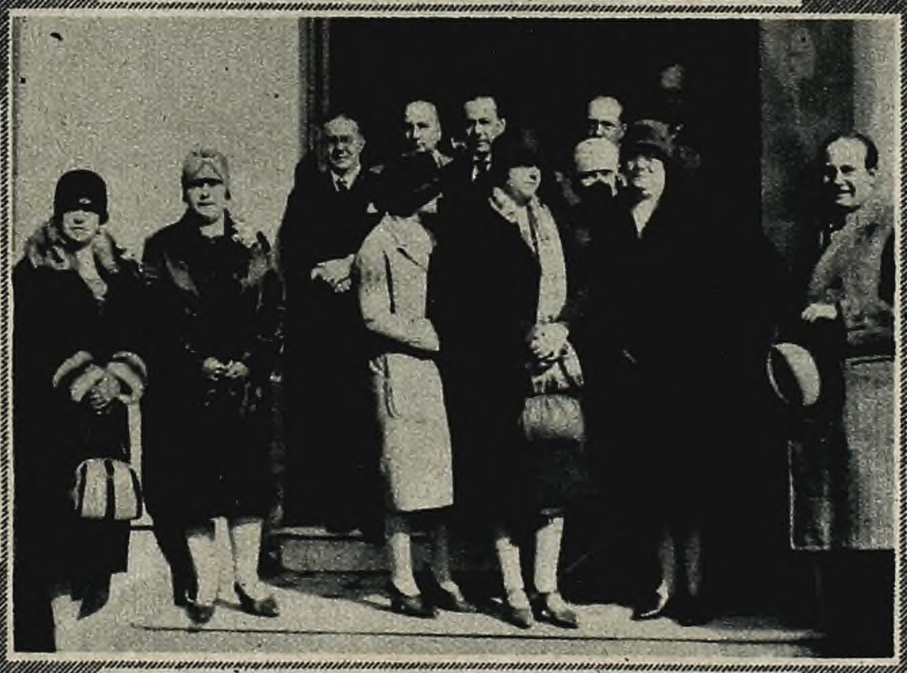
FOTO PI



LA TRANSMISION DEL MANDO EN LA RIOJA

Los nuevos mandatarios, doctores J. Z. Agüero Vera y Armando R. Ocampo, con su comitiva, al regresar de la Legislatura, después de la asunción del mando

FOTO ROMERO



EL GOBERNADOR DE BUENOS AIRES, EN LLAVALLOL

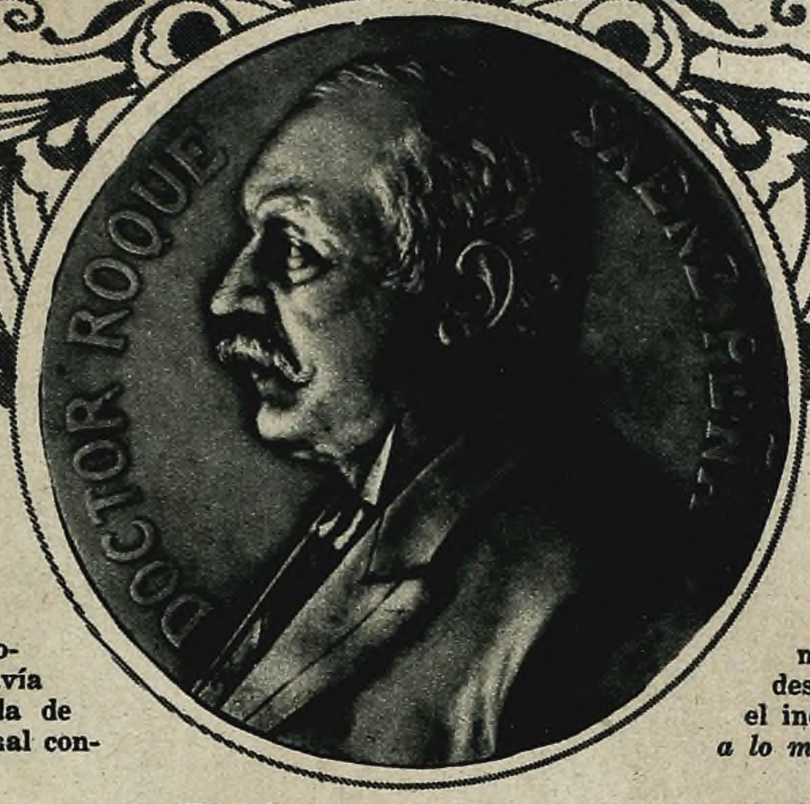
El doctor Vergara, su esposa y demás acompañantes, después de haber recorrido las dependencias de la Escuela Santa Catalina, que visitó recientemente dicho magistrado especialmente invitado por el presidente de la Universidad de La Plata

PHILIPS
RADIO



PUREZA

Solamente con los altoparlantes **PHILIPS** se consigue una pureza absoluta de reproducción



Doctor Roque Sáenz Peña. (Medalla de Jorge M. Lubary.)

Del tiempo viejo
Anécdotas

Por VIATOR

DÍAS atrás, en nuestro club, uno de los pocos sitios de Buenos Aires en que todavía se conversa a veces en agradable rueda de amigos, un ex ministro y diputado nacional contaba la siguiente anécdota, cuyo brillante colorido siento no poder reproducir.

En el amplio hall del Majestic Hotel, lleno de plantas que evocan un jardín tropical en pleno París, solían reunirse en 1912 algunos personajes que después de haber ejercido en sus respectivos países una autoridad sin límites añoraban juntos el pasado, aproximándose en la común desgracia.

Se alojaba allí el general Porfirio Díaz, ya muy viejo y bastante sordo, pero erguido y fuerte todavía, que hablaba como quien da voces de mando, fuera de diapasón en aquel ambiente tranquilo. Durante su prolongada dictadura logró reconquistar la independencia de Méjico, combatiendo contra los franceses y el exótico emperador Maximiliano, impuesto por Napoleón III, y transformó a su patria en una de las naciones más prósperas del mundo bajo el régimen absoluto, único posible para la gran mayoría de población indígena. Su señora, hermosa dama de cabellos blancos, distinguida y elegante, formaba singular contraste con su autoritario esposo.



General don Porfirio Díaz, que se "eternizó" en la presidencia de Méjico

Era huésped del mismo hotel, João Franco, el terrible ministro que provocó con su intransigencia la muerte del adiposo rey Carlos de Portugal y del heredero del trono, asesinados a tiros en una calle central de Lisboa. El ex dictador caminaba siempre agachado, como si sintiera en las espaldas el peso de sus responsabilidades históricas, con la mirada oblicua y desconfiada, tal si temiera aún asechanzas y peligros.

En el grupo de exilados estaba también el general Rafael Reyes, ex presidente de Colombia, elegido en 1904 en recompensa de haber defendido la legalidad durante las guerras civiles que destrozaban a su país. Empezó un gobierno de progreso, construyendo escuelas, ferrocarriles y carreteras, pero luego hizo prorrogar el período constitucional y concluyó proclamando su dictadura y mostrar, para reprimir motines y levantamientos, la dureza de aquella mano tan pequeña y suave como la de un abate. Una revolución triunfante lo obligó a huir a París, donde ocupaba sus ocios haciendo propaganda panamericanista. Su amabilidad comunicativa daba animación a las reuniones del *five-o'clock* cotidiano de los huéspedes del hotel, argentinos en su mayor parte.

Una tarde el general Reyes, dirigiéndose al doctor C. S. L., le dijo:

— He leído en los diarios de su país que el presidente de la República Argentina ha presentado un proyecto modificando la ley de elecciones, para establecer una amplia libertad electoral sobre la base del voto secreto y obligatorio. Escríbale al doctor Sáenz Peña que el proyecto me parece un grave error. Esa reforma puede convenir a naciones más avanzadas en el camino de la civilización. Nuestras "democracias inorgánicas" no están preparadas para el voto libre; tenemos demasiados analfabetos. Dígale que yo también quise implantar en mi país esa libertad, pero que al poco tiempo, viendo las desastrosas consecuencias, di máquina atrás, y, como ya el incendio había cundido demasiado, *tuve que hacer fusilar a lo más granado de Colombia..., para salvarla.*

Y su voz tomaba inflexiones más suaves aún para decir aquella cosa horrible, mientras sus manos se movían con gestos de abate perfumado.



General Rafael Reyes, ex presidente de Colombia



Doctor José A. Ortiz y Herrera, ex gobernador de Córdoba

HACIA el final de la presidencia del doctor Figueroa Alcorta, un diputado nacional presentó a la Cámara un proyecto de ley de intervención a la provincia de Córdoba, inspirado, según voz corriente, por el Poder Ejecutivo, con el propósito de cambiar la composición de la Legislatura, para hacerle formar juicio político al gobernador Ortiz Herrera, ex decano de la Facultad de Medicina y hombre muy considerado en aquella provincia, pero que tenía el pecado original de ser roquista.

Se resolvió declarar a la Cámara en sesión permanente hasta concluir con ese asunto, que dió lugar a debates acalorados. Fué ésta, según creo, la primera sesión permanente que celebraron nuestros congresales.

Encargado de sostener el proyecto el doctor Lucas Ayarragaray, tarea que había aceptado con desgano y sólo por razones partidistas, empezó su informe reglamentario con cierta indecisión, y la voz fué bajando de tono poco a poco hasta que de pronto enmudeció, cayendo de boca sobre su pupitre, víctima de un síncope.

Los diputados se levantaron, y mientras los ordenanzas de la casa se llevaban el cuerpo inerte, el doctor Antonio F. Piñero, su colega, se precipitó a tomarle el pulso, lo auscultó en medio de la ansiedad general y movió la cabeza, cerrando los ojos con aire desolado. El mismo gesto convencional que anuncia la muerte en una escena de cine.

Pero el doctor Ayarragaray volvió en sí al poco rato, y conserva todavía hoy una salud floreciente, después de haber acompañado a la Recoleta al médico que diagnosticó su prematuro fin.

Mientras se atendía al enfermo, casi todos los diputados habían vuelto a sus asientos, y uno de ellos, intervencionista rabioso, tomó la palabra para manifestar que hacía votos por el restablecimiento del miembro informante, caído en cumplimiento de sus deberes parlamentarios, pero que el lamentable incidente no debía interrumpir aquel importante debate.

La sesión continuó dando lugar a que el diputado Carbó pronunciara un vibrante discurso en defensa de la autonomía de Córdoba y del honesto mandatario a quien se quería derribar por conveniencias políticas.

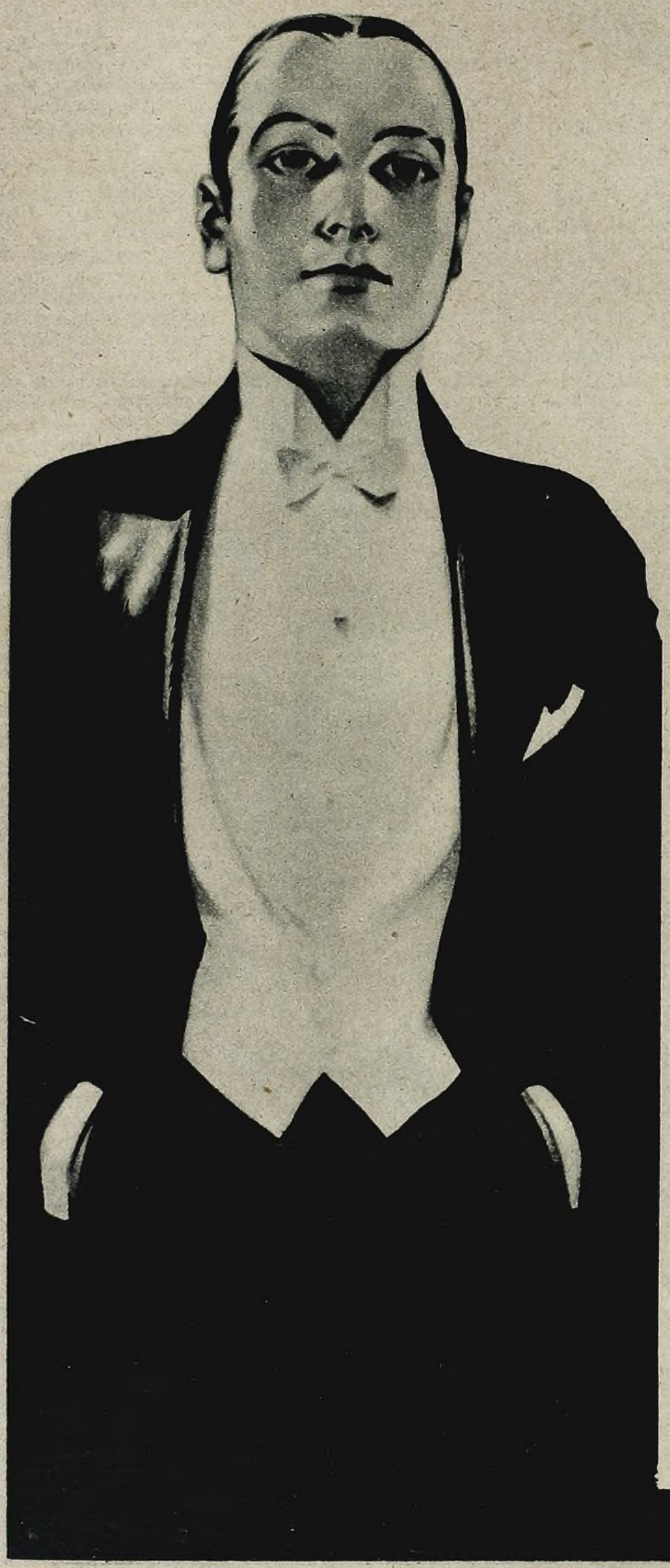
—Al volver a este recinto — concluyó diciendo — he oído, sin querer, en los corredores, un comentario expresivo que hacía la gente de servicio:

"— ¿Con qué cara van a votar los diputados esta intervención? — decía uno de los ordenanzas.

"— ¡Con cara de asesinos de la autonomía de Córdoba! — contestó al punto otro.

"— Y yo, señores, tengo el honor de adherirme a esas palabras, que traducen la opinión honesta del país."

A pesar de todo, la ley se sancionó por gran mayoría, en brevísimo tiempo, y el interventor salió en seguida para Córdoba con instrucciones terminantes; pero el gobernador Ortiz Herrera se anticipó a los propósitos del Poder Ejecutivo, presentando a la Legislatura su renuncia, la que declaraba indeclinable.



Hidalgo y elegante,

de alma templada y finas maneras, el argentino sabe distinguir los productos más nobles y usa siempre

JABÓN HENO DE PRAVIA

Con su pasta pura, su espuma abundante y su perfume «chic» inconfundible, le proporciona, al lavarse, el primer placer de cada día y deja su piel fresca, suave y rica en aroma.

Úselo Ud. Que no falte nunca una pastilla en su lavabo.

Perfumería Gal. - Madrid.

Sucursal en la Argentina:
Maure, 2010-14. - Buenos Aires.

Proveedores de SS. MM. los Reyes de España.

Precio, *$ 0,70*
en toda la República.

En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.



El desfile del 25 de Mayo



El presidente de la república, señor Hipólito Yrigoyen; el vicepresidente, doctor Enrique Martínez, y el ministro del Interior, señor Elpidio González, después de haber asistido al Tedéum de la Catedral, presencian por primera vez desde la terraza baja de la Casa de Gobierno el desfile del regimiento de granaderos a caballo El primer magistrado tiene en su mano izquierda un pequeño ramo de flores, que le fué entregado a la salida de la iglesia por una señorita que, según se supo más tarde, había ocultado entre las hojas una carta solicitando un empleo

FOTO LOUZÁN

Informaciones diversas



Ema del Cerro Abella y Lizardo Vidal Molina, que recientemente contrajeron enlace FOTO F. PÉREZ



El embajador de Inglaterra, sir Robertson, acompañado de las señoras de Quintana y Rodríguez Larreta, del doctor Augusto Rodríguez Larreta y otros caballeros, en la conferencia que el último de los nombrados dió sobre los novelistas ingleses

FOTO GONZÁLEZ ARRILI



Adela Caprile y Pedro A. Solanas, cuya ceremonia nupcial fué bendecida hace pocas semanas

FOTO F. PÉREZ



El intendente municipal de la capital, don José Luis Cantilo, y su esposa, acompañados por los organizadores de la Exposición de Radio, que se inauguró en el teatro de la Opera

FOTO GONZÁLEZ ARRILI



Grupo de damas y niñas del Garden Club visitando la Exposición de Crisantemos, que bajo los auspicios del Círculo de la Prensa se inauguró en el Salón Chauvín

FOTO GONZÁLEZ ARRILI



Una de las mesas de la Feria Elenlú, en el salón de Chez Nous, ocupada por las señoritas de Zorraquín, Paunero, Navarro Viola y Marín, donde se realizó hace poco una venta, cuyas encargadas de atender al público fueron niñas de nuestro mundo social

FOTO BISSO

Una venta en la Feria Elenlú, por las señoritas Matilde Frías Ayerza, Celia Terán y Elena y Elvira Zorraquín. Como puede verse, se trata de la venta de una corbata, problema aparentemente fácil, pero que tiene sus bemoles

FOTO BISSO



Nuestro gran mundo



Justa Grondona
FOTO WITCOMB



Lola Echagüe Santamarina de Martínez Castro
FOTO VAN RIEL

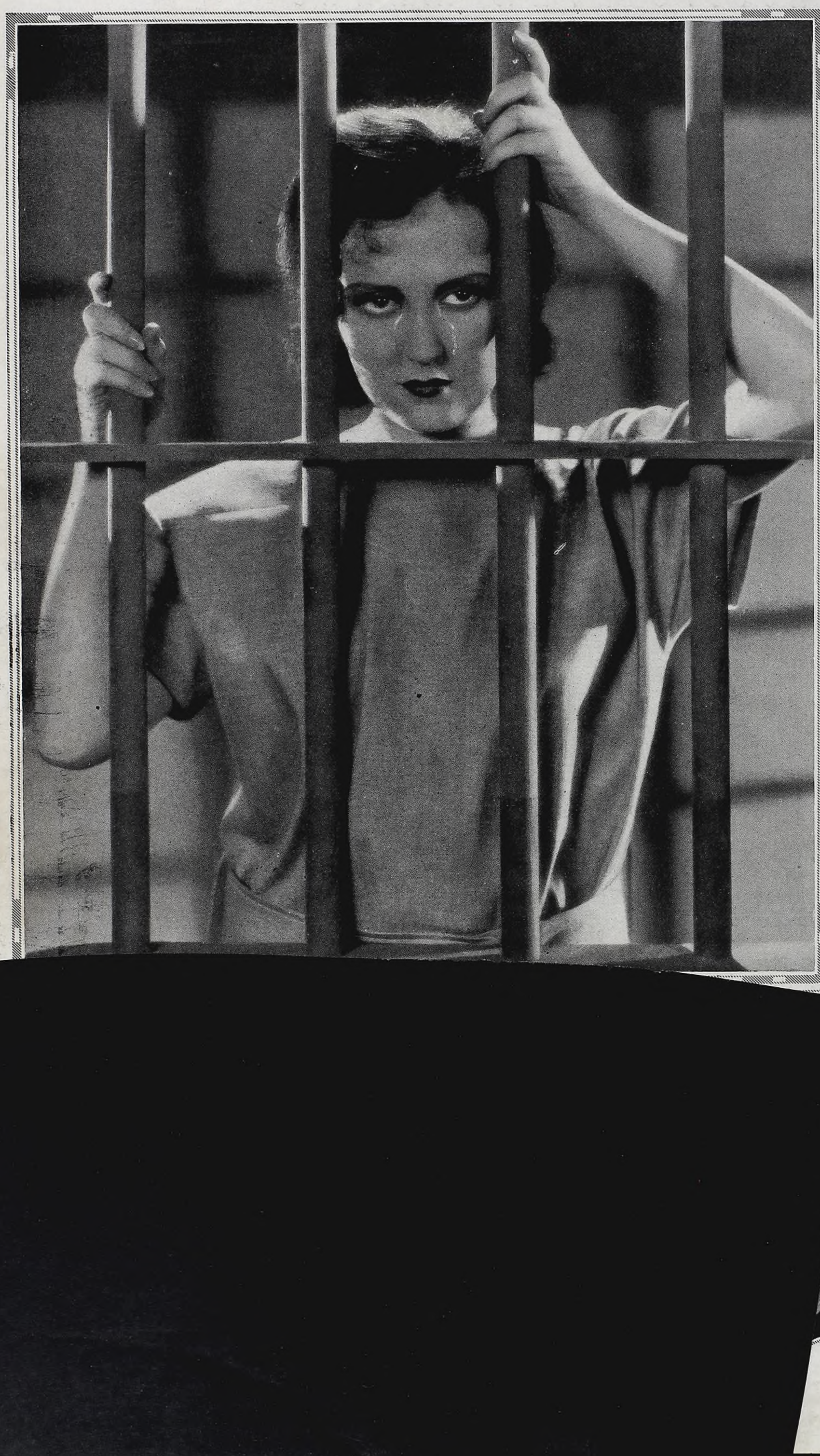


Hortensia Quirno
FOTO WITCOMB

LA moda de las caravanas es una de las que han logrado perpetuarse en nuestro alto mundo, donde poco arraigo alcanzan los aspectos de los tiempos coloniales. Son de esta suerte, tales adornos femeninos, como un escudo de aristocracia y una prueba evidente de que las abuelas fueron personas de rango, que supieron lucir con donaire las alhajas que hoy presentan orgullosas las lindas nietas. En las grandes fiestas, pero especialmente en aquellas reuniones donde se establece la obligación de un vestido de fantasía, el lujo de las caravanas constituye, por regla general, el mejor atributo de la indumentaria. Como es lógico, la imitación ha difundido en esta clase de alhajas copias de aquellas otras que fueron en su época la nota elegante y distinguida; pero es evidente que a pesar de la buena voluntad de los modernos orfebres, no se llega a imprimir a las caravanas modernas el sello de distinción que ostentan las antiguas.

Josefina Vivot
FOTO WITCOMB

En el mundo del cine





Esther Ralston

Celebrada estrella de la Paramount en una escena de la película "El mundo contra ella", que fué estrenada en nuestros salones el 25 del corriente

FOTO PARAMOUNT



Sally O'Neil

que hace un delicioso papel de madrecita, lleno de penurias, en la película "El fanático", drama emocionante de la vida marinera en el puerto de Nueva York

FOTO UNIVERSAL JEWEL

Sally O'Neil y Malcolm Mc Gregor

en una escena de "El fanático", donde esta joven pareja lleva el peso de la acción del conmovedor drama

FOTO UNIVERSAL JEWELL

El Hogar

Las actrices bonitas



FOTO RUTH HARRIET LOUISE

RAQUEL TORRES

La estrella mejicana Raquel Torres, que tan rápida carrera ha hecho en los Estados Unidos, ha querido dedicarnos un recuerdo desde Hollywood, enviándonos la presente fotografía, en la que aparece luciendo un sintético y elegante traje de baño, con el que obtuvo el primer premio en un reciente concurso realizado en aquel país

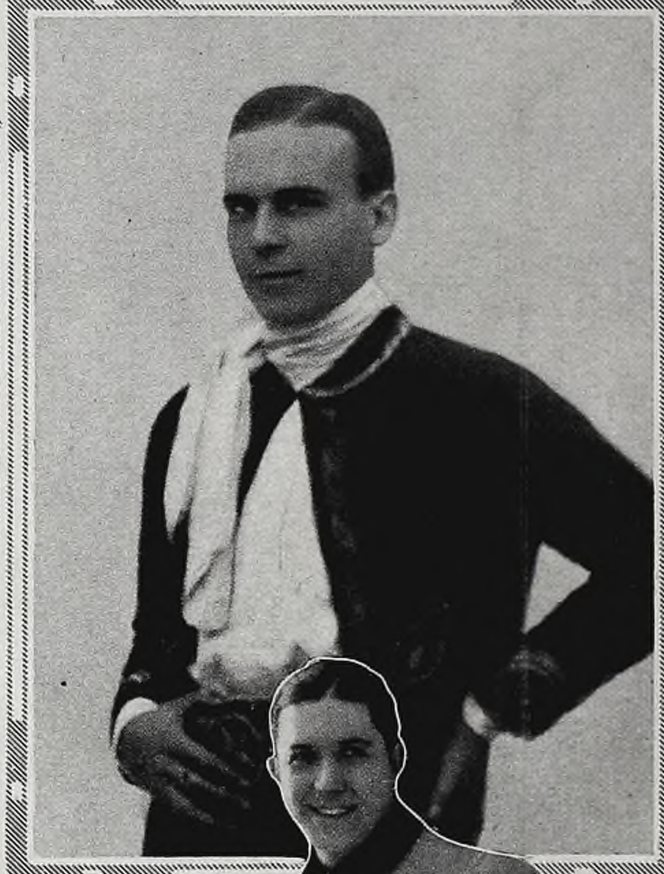
La invasión de los "gauchos" a Sevilla



La orquesta "Bianco Bachicha" (nombres criollos si los hay), cuyos componentes, italianos y franceses en su mayoría, se han instalado en Europa. donde constituyen un número de variedades en los casinos y exposiciones

FOTO AGENCIA GRÁFICA. MADRID





El conjunto Ruiz Acuña representa a los gauchos de las provincias montañosas del Norte. Con excepción de sus dirigentes, los demás, mujeres y hombres, son paisanos más o menos auténticos

FOTO LOUZÁN



José Bohr, tan "gaucho" como todos los demás, nacido en Punta Arenas (Chile), celebrado chansonier de fox-trots, que se fué a los Estados Unidos con un conjunto bataclánico y que ahora apunta a Sevilla

FOTO F. BIXIO Y CIA.



Juan Carlos Herrera, animador del Brístol Hotel de Mar del Plata, pueblero como pocos, pisándose el chiripá "gris perle" con aplicaciones de margaritas silvestres, cordoné bleu natier y bocamangas Luis XIV

FOTO LUIS RICHELME



Alberto B. Cima es el "gaucho desconocido" y pobre que ya está en Sevilla a la espera de los acontecimientos, y que, muchacho inédito y optimista, se ha ido a lo ignoto risueño y confiado
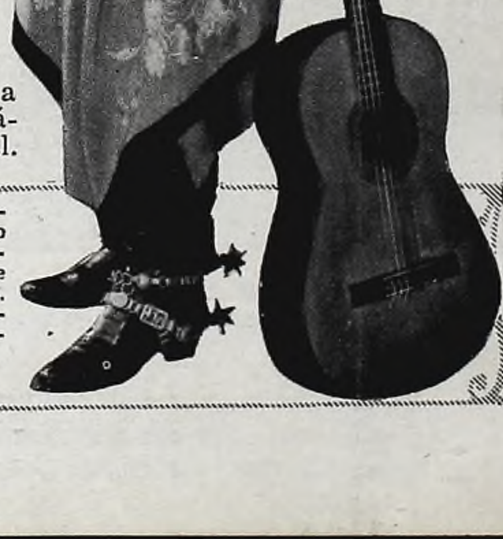
FOTO GRANZMAN, SEVILLA

La Exposición de Sevilla, que promete resultar uno de los acontecimientos más interesantes de la vida española, ha ejercido sobre el espíritu de nuestra farándula teatral y filarmónica la extraordinaria atracción del foco luminoso sobre los insectos de la noche. Porque no ha quedado en el país ni en sus alrededores un solo danzarín profesional que no se haya instalado a bordo de un transatlántico para llegar el primero hasta la propia Sevilla, en cuyas callejas y escenarios se disponen a lucir la indumentaria gaucha, ya en la interpretación de cantos populares, ya en demostraciones de los bailes ingenuos de tierra adentro. Medio centenar de personas habrán de llenar con sus notas y gemidos todos los rincones de la alegre villa, que, dispuesta a hacer sonar como siempre las castañuelas, estará sometida a los tristes y vidalas santiagueñas y a los tangos llorones y trágicos de nuestro arrabal.



La pareja Castro Silva, directores coreográficos del Club Mar del Plata, van a Sevilla para demostrar cómo se bailan el "palito" y la "condición"

FOTO F. BIXIO Y CIA.



Carlos Gardel, intérprete del tango y la milonga criollos, disfrazado de gaucho aristócrata. El chiripá y la chaqueta han sido bordados en Bélgica

FOTO N. N.



FOTO VAN RIEL

Las novias

Marta Meana Tomkinson, que se casa el 5 de junio próximo con Daniel Arana Wilson

El "bridge" en nuestro gran mundo



Señoras Josefina Zuberbühler de García Fernández, Sara Josefina Anchorena de Leloir, Estela Zuberbühler de Acebal y señorita Carmen Sauze



Señoritas Inés Martín y Herrera, María Teresa Centeno, María A. Rosa y Mica von Bernard



Señoritas Laura Braun Menéndez, Hortensia Drago, María Mercedes Rodrigué y señora Esther Pueyrredón de Luro



Señoras Minga Arteaga de Maupas, Martha Guevara Lynch de Nicholson, María Teresa Dhers de Fitte y señorita Sara Fitte



Señoras Raquel Aldao de Rodríguez, María Rosa Fernández Guerrico de Vivot y señores Jack Rodrigué y Eduardo Sauze



Señoras Enriqueta Salas de Anchorena, Alcira Quirno de Riglos, Mercedes Bosch Marín de González Guerrico y Luisa Torres Duggan de Larrivière

FOTOS PADILLA

DESDE hace mucho tiempo el "bridge" constituye una verdadera institución en nuestro gran mundo. Ultimamente, sin embargo, había sufrido un pequeño eclipse, pues las damas se dieron a jugar el infinitamente más ingenuo y sencillo juego de la "loba". Pero en la temporada marplatense pasada el "bridge" volvió por sus decaídos prestigios, y este invierno no habrá fiesta ni reunión en la que los aficionados a las sutiles combinaciones del complicado juego inglés pierdan la oportunidad de "trenzarse" en una partidita más o menos modesta...



FOTO FREULICH

El chic femenino

Elegante vestido de calle de crêpe color marrón. El conjunto queda completado con una de las bonitas capas que se usan en otoño y un sombrero de fieltro marrón adornado con terciopelo del mismo color

Noticiario gráfico del cine



La prueba matrimonial no arredra a los astros del cine, que se vuelven a casar tranquilamente

Tal lo demuestra John Gilbert, uno de los galanes de moda del arte silencioso, que acaba de contraer enlace con Ina Claire

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER



Las operaciones financieras no están reñidas con el arte, se dijo un día Lillian Tashman, y se lanzó a especular

Las operaciones que ha realizado le han reportado tan grandes ganancias, que en la actualidad se asegura que es millonaria

FOTO UNIVERSAL



El chisme es uno de los encantos más atrayentes de Hollywood y de sus alrededores

Wallace Beery lo ha comprendido así y se ha dedicado al periodismo en "Los Angele's Journal", donde dirige una sección sensacional

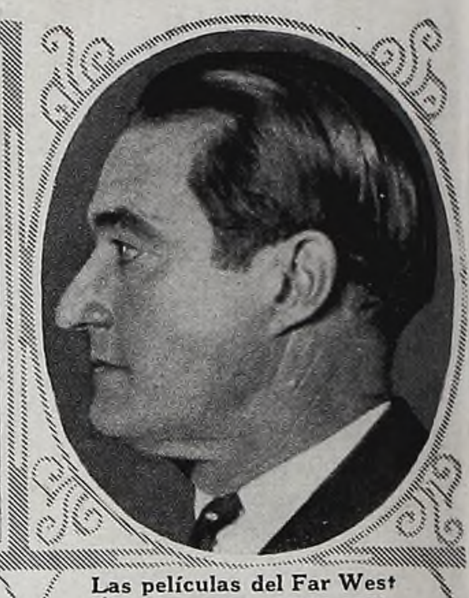
FOTO UNIVERSAL



Llegar a los sesenta y dos años con ánimo para bromas y con el aspecto de una mujer joven no es nada frecuente

Sin embargo, este es el caso de Fannie Ward, estrella famosa que acaba de sufrir la rotura de una pierna por querer encaramarse al escenario

FOTO PARAMOUNT



Las películas del Far West tienen a veces menos complicaciones que la realidad misma para Tom Mix

Así lo asegura éste al verse en la necesidad de refutar los cargos que se le han hecho de querer defraudar al gobierno

FOTO WIDE WORLD



Las fortunas fabulosas hechas rápidamente en el cine tienen una de sus afirmaciones más eficaces en Marion Davies, estrella millonaria

Se afirma que en la actualidad Marion posee más de cinco millones de dólares, suma que ha sido íntegramente ganada filmando películas

FOTO N. N.



Ya no se puede dudar de que la cuestión religiosa es una de las más debatidas del mundo entero

Richard Barthelmess acaba de manifestar que su ideal religioso es el musulmán, y esta declaración ha tenido la virtud de escandalizar a los católicos de Hollywood, que aseguran que, efectivamente, Richard es un fanático de Mahoma FOTO FIRST NATIONAL



Al igual que su hermana, y con la sonrisa en sus labios, piensa contraer enlace la estrella Constance Talmadge

Su prometido es un salchichero de Chicago, también divorciado. En consecuencia, ambos saben ya lo que es canela, y volverán a divorciarse

FOTO FIRST NATIONAL



Carmel Myers no tiene por qué desperdiciar la ocasión de divorciarse

Por eso ha resuelto casarse, primero. Y ha elegido al señor Ralph Blum, que es abogado, lo que facilitará el divorcio

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER



Por su parte, Norma Talmadge ha resuelto contraer enlace por tercera vez, pero como a la tercera va la vencida, lo hará ahora con un caballero que tiene acumulada una respetable cantidad de millones

No se puede negar que Norma es inteligentísima. Una equivocación es disculpable la primera vez, censurable la segunda y absolutamente insoportable la tercera. Norma lo ha comprendido así, y ha hecho lo posible por que ésta le reporte algún beneficio

FOTO UNDERWOOD



Ya tenemos una estrella que se desvive por los argentinos

Es Madge Bellamy, y hay quien asegura que ello se debe a que filmó una película con Barry Norton, galán criollo

FOTO N. N.



FOTO TELESCA HNOS

La fotografía artística

NOCTURNO

(Río Negro, Mercedes, R. O.)

Magnífico efecto de luna sobre las aguas del río Negro, en la vecina república del Uruguay, reproduce la presente fotografía, en la que el artista ha sabido reflejar el encanto y la serenidad de la hora. Las nubes que alumbra el astro de la noche semejan, a la distancia, una cadena de montañas coronadas de nieve. La fotografía artística ofrece, así, extrañas perspectivas y efectos, que a veces llegan a sorprender al propio artista que las realiza. A lo mejor, una luminosa salida de sol resulta en la placa un lánguido atardecer...

De la vecina orilla



La comisión organizadora y parte de las damas que asistieron a la Fiesta de la Madre, que se realizó en la Escuela España, acto que fué presenciado por numerosas familias, y en cuyo transcurso cada niño prendió una flor en el pecho de su madre



Señoritas que asistieron al baile organizado por el Club Florida, asociándose a los agasajos de que ha sido objeto el doctor Zorrilla de San Martín



El pintor uruguayo J. Lusiardo, acompañado por algunas de las personas que concurrieron a la inauguración de su interesante exposición de cuadros



El poeta doctor Zorrilla de San Martín, acompañado por el ministro de Guerra, general Dubra; monseñor Aragone y el presidente del Concejo de Florida, durante la recepción que se le ofreció en esa localidad



Señoritas de Pieri, Berterreche, Valdés Clascoaga, Páez, Recante Larriera, Antognaza, Ferrari, Caballero, Martínez y Eguzquiza, que presenciaron la carrera clásica "1º de Mayo" en el Hipódromo de San José



Asistentes a la velada ofrecida por la Unión Social de Montevideo en La Paz, con motivo de la peregrinación a ese pueblo, organizada por la misma institución, y cuya realización constituyó una de las demostraciones de más importancia realizadas últimamente en el país



Niñas y señoritas de la ciudad de Florida llevando una gran bandera uruguaya, durante la manifestación patriótica realizada en honor del doctor Zorrilla de San Martín, acto que resultó uno de los más brillantes agasajos de que se hizo objeto al poeta



Banquete ofrecido en honor del doctor Juan Zorrilla de San Martín por los peregrinos de Montevideo, vecinos de Florida, en el Molina Hotel, y que formó parte de los homenajes que se tributaron al autor de "Tabaré"



Niñitos asistentes a la fiesta realizada en casa de los esposos Riviere-Piaggio, en celebración del cumpleaños de sus hijos César y Jorge, y que transcurrió en medio de gran animación

FOTOS ADAMI

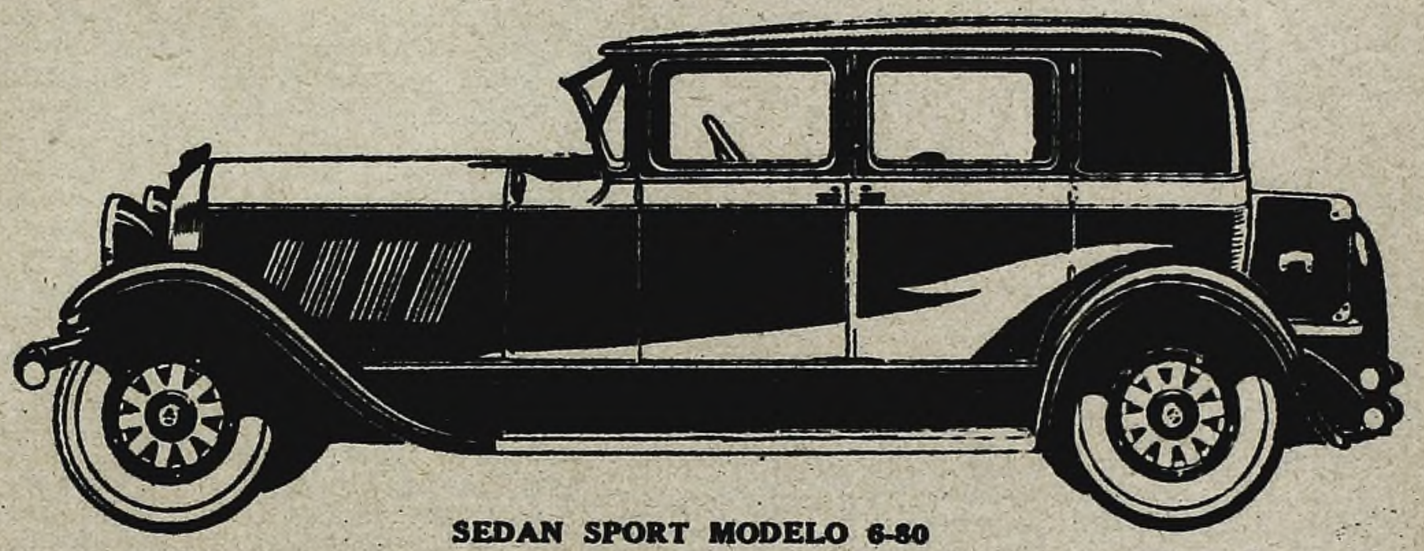


El pintor Roberto Castellanos, acompañado por el presidente de la república, doctor Campisteguy, y los ministros de Relaciones Exteriores y del Interior, el día de la inauguración de su exposición

AUBURN

ANUNCIA

Los más valiosos coches del mundo.



SEDAN SPORT MODELO 6-80

Nuevo Modelo 6-80

de

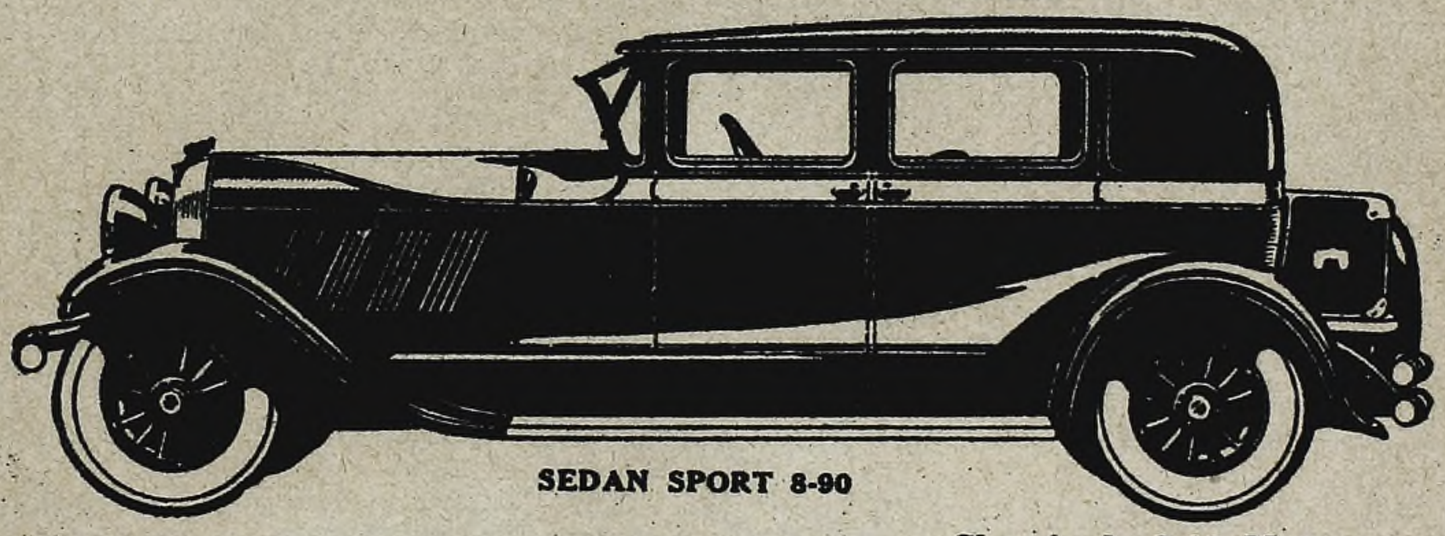
SEIS CILINDROS

Más amplio y más sólido

El mérito intrínseco de este coche es tan superior al de cualquier otro coche que después de compararlo y conducirlo usted ha de decirse: "Nunca he visto "tanto" automóvil por tan poco dinero". Tiene mayor distancia entre los ejes, más potencia y mayor amplitud y comodidad. Ver es creer y de ahí la enorme popularidad mundial de este coche.

Chassis de 3.05 Metros Entre Ejes

Motor Lycoming: el más sólido de todos los chassis, con casi 18 centímetros de ancho; lubricación Bijur; frenos hidráulicos de expansión interna en las cuatro ruedas; amortiguadores hidráulicos; carrocerías reforzadas; finísima tapicería de pelo de camello, resortes Luxura; paneles laterales de metal; parabrisas Brewster, contra la luz directa; mecanismo de dirección a leva y palanca; ruedas de madera de nuevo tipo; cables corona de encendido, sin escapes por inducción; estribos de acero; cerradura de encendido; botón de arranque en el tablero de instrumentos y faroles grandes con cristales cilindrados.



SEDAN SPORT 8-90

Nuevo Modelo 8-90

de

OCHO CILINDROS

en línea

Con la oferta de este nuevo modelo de Ocho Cilindros en Línea, todos los compradores se están haciendo la misma pregunta: "¿Por qué pagar más por un coche de seis cilindros?" Este automóvil de ocho cilindros representa más coche por menos dinero en el momento de la compra y luego, mejor precio de reventa que un coche de seis cilindros; y — sobre todo — es tan económico como el coche de seis cilindros.

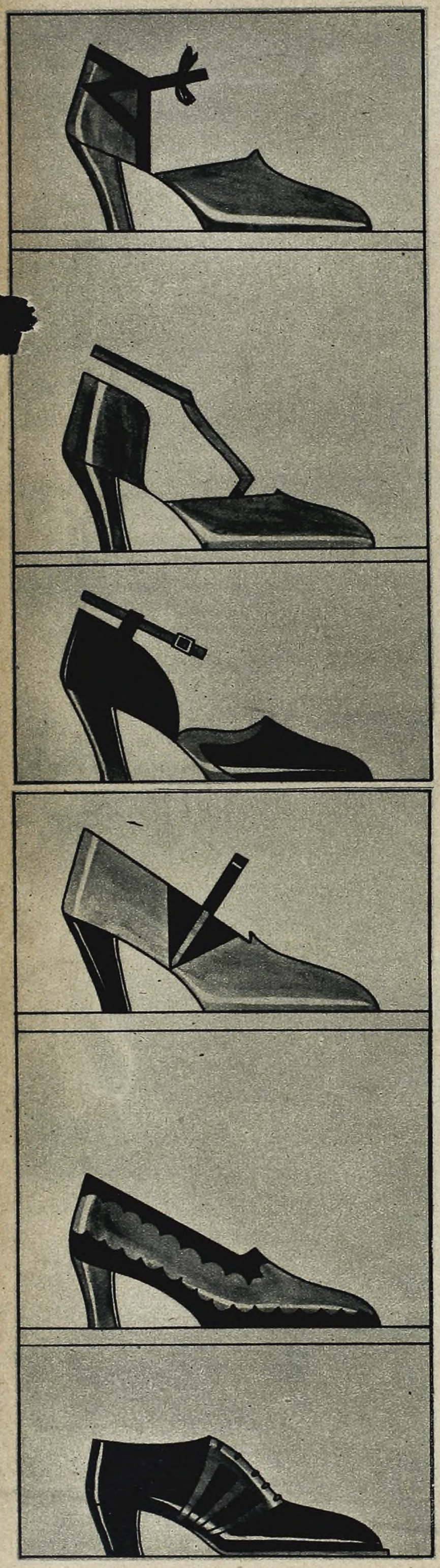
Chassis de 3.18 Metros Entre Ejes

Motor Lycoming: el más sólido de todos los chassis y el más potente en relación con su tamaño; carburación múltiple tipo dual; émbolos de puente de acero Bohnalite; regulación termostática de la temperatura del motor; mecanismo de dirección a leva y palanca; lubricación tipo Bijur; frenos hidráulicos de expansión interna en las cuatro ruedas; cuatro amortiguadores hidráulicos; parabrisas Brewster contra la luz directa; botón de arranque en el tablero de instrumentos; tapicería de cerda legítima y muelles tipo Luxura.

IMPORTADORES: **MATTA HERMANOS & Cía.**

CALLAO 700 **BUENOS AIRES**

Sucursal SANTA FE: Primera Junta 2743, SANTA FE



Con estos tres modelos puede apreciarse el refinamiento que la moda del calzado nos brinda para la noche. El primero es de raso adornado con tirillas de cabritilla dorada. El segundo está interpretado en tissú plateado combinado con cuero verde en el taco; y el tercero de crêpe de China combinado con cabritilla dorada, es de una linda apariencia, y da al pie un chic indiscutible

Los zapatos actuales han alcanzado el máximo grado de perfeccionamiento y belleza

Por BIJOU

EN las esferas de la alta costura no se concibe hoy una creación sin pensar simultáneamente en los mil y un accesorios que han de acompañarla para subrayar su elegancia y destacar su belleza. Las mujeres, por su parte, ponen una sutil dedicación al seleccionar los elementos de sus atavíos, a fin de que sea perfecta la armonía entre el adorno, la joya, etc., de modo que todo rime con sus personalidades, sus atractivos y sus gustos exquisitamente refinados. Además, la moda siempre ha sido cuidadosa en lo que se refiere a los accesorios de una toilette elegante, desde que son ellos, precisamente, los que dan distinción al conjunto. Nunca, tal vez, ha puesto de manifiesto ese cuidado con el mismo esmero que en los tiempos actuales.

El calzado, entre todos, quizá reclame mayor tacto y esmero, y una originalidad más minuciosa. El Hada Moda, concediéndole la importancia que por su papel le correspondía, al mismo tiempo que satisfacía nuestras exigencias en lo referente a vestido y sombrero, le dedicaba un entusiasmo realmente halagador. De ahí que el zapato de hoy, en virtud de los afanes de los creadores, se preste a sorprender con maravillosas transformaciones, dentro de su brevedad exquisita y de sus formas inmutables. De ahí también que este accesorio indispensable, fino, diminuto y pulido como el estuche de una joya, constituya hoy un motivo de orgullo para la coquetería femenina, pues ha de ser al mismo tiempo bonito y cómodo, uniendo a su elegancia y hermosura un irreprochable sentido práctico.

En el mundo de las elegancias femeninas se ha concedido, al fin, al calzado el lugar preponderante que debe ocupar, poniendo así de manifiesto la importancia de que hoy goza. Tanta es ella, que se le ha confiado la delicada misión de dar realce a las toilettes, las que, sin ese requisito, se hallarían expuestas a ver desmerecida su elegancia. De allí que cada hora, cada circunstancia y cada traje tenga en las colecciones el calzado que más se le aviene. Y el mayor encanto de esas colecciones reside en la admirable profusión de modelos, entre los que cada mujer elegante puede hallar los que con más fidelidad interpretan sus gustos personales.

El calzado moderno sostiene y afirma la nueva tendencia de la moda, que consiste en suprimir de las toilettes femeninas todo exceso. Es así cómo la sencillez más delicada es su característica predominante.

Esta sencillez se acentúa ligeramente en los modelos dedicados a la mañana, los que son de una sobriedad que podríamos calificarla de elegantísima.

Una bonita combinación la constituye la cabritilla beige, con incrustaciones del mismo cuero en tono marrón, como asimismo el richelieu y el cocodrilo marrón, que van adornados con tres ojales. Para la tarde, un gran creador de zapatos presenta novedosos modelos que afirman y demuestran una vez más la importancia que a este interesante capítulo de la moda le otorgan los modistos y las elegantes. Interpretados en cabritilla azul marino, con bordes pirograbados o pintados en tres tonos del mismo color o con combinaciones de lagarto, resaltan en la colección del citado creador. También son de un exquisito buen gusto los zapatos de antílope negro decorados con incrustaciones de charol, de gamuza beige, decorados con cuero marrón y del mismo cuero negro con incrustaciones en rojo. Como última novedad, nos llegan noticias de que los colores canela, marrón y habano son los que imperarán para zapatos de tarde, lo mismo que la combinación de marrón y beige.

Monísimo, elegante y novedoso es este modelo de terciopelo color verde que destaca la originalidad de dos godets

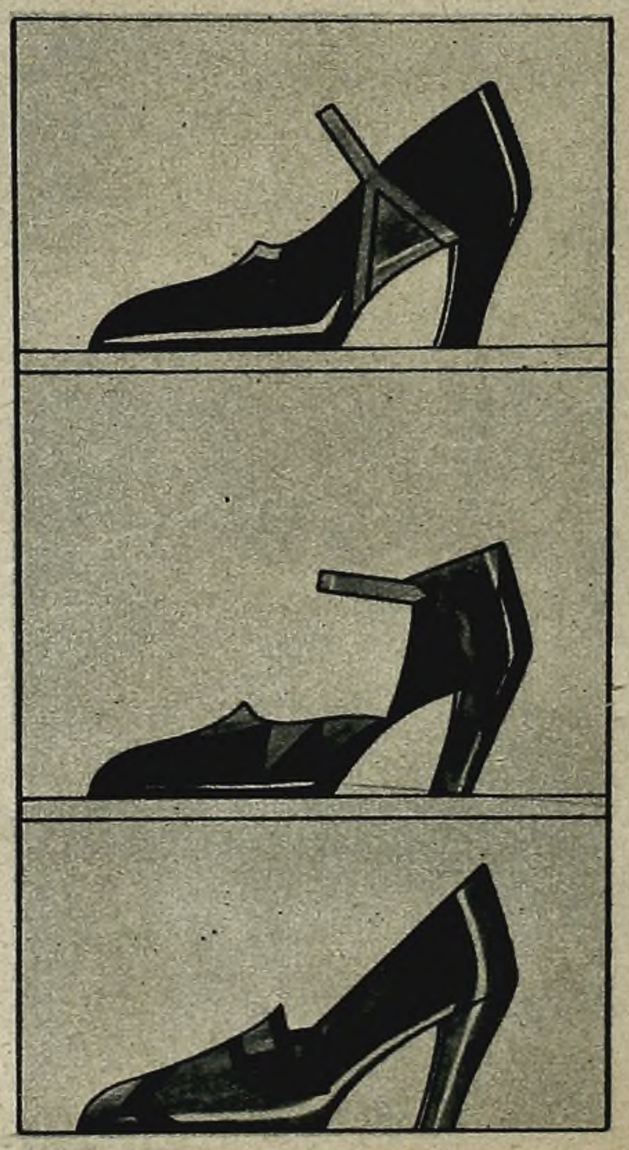


Constituye una nota original, y que muchas elegantes adoptan las carteras haciendo juego con los zapatos.

Los modelos realizados en charol gris con incrustaciones de lagarto en el mismo tono, o los de antílope marrón realzados con aplicaciones beige, gozan asimismo de las predilecciones de las elegantes, que los lucen, ya sea en paseos o reuniones.

Pero donde se observa

(Continúa en la pág. 49)



Tres elegantísimos modelos de zapatos dedicados a acompañar trajes mañaneros. El primero está interpretado en cabritilla de dos tonos. El segundo es de gamuza gris y charol del mismo tono; y el último de box-calf color marrón, con incrustaciones en un tono más claro

De un notorio chic son estas tres creaciones para la tarde. La que se ve en primer término es de antílope color chocolate y el taco de cuero del mismo color. La segunda está realizada en charol negro con incrustaciones de cabritilla, y la tercera, es de cuero color marrón y beige

MEDIAS Y GUANTES
G U N S

(sinónimo de alta calidad)

¿SABE Vd. POR QUE LAS MEDIAS Y CUANTES *GUNS*
son mucho más resistentes y más distinguidas que las demás marcas?



Importantes características no reunidas en ninguna otra marca, contribuyen a crear esa elasticidad, elegancia y distinción de los productos GUNS.

Las renombradas medias y guantes **GUNS** son fabricados con las materias primas de la más alta calidad por las principales fábricas Europeas, e importadas directamente por la casa, y por ello siempre sus mercaderías son frescas, asegurando con ello el mayor rendimiento.

En la casa **GUNS** Vd. siempre va a encontrar el surtido más extenso en medias y guantes de alta calidad, así como los últimos colores impuestos por la moda y los más bajos precios.

En una palabra, **GUNS** tiene la seguridad de que puede demostrar a Vd. todo lo que antecede. Visítenos y lo comprobará, y para hacerle una de las muchas demostraciones que podemos hacerle; ofrecémosle como ejemplo estos cuatro artículos que como todos los de la casa garantizamos su resultado.

MEDIAS MALLA 50, de inmejorable calidad, especial para fiestas; el par..... $ **8.50**

MEDIAS MALLA 100, lo más delicado que Vd. puede encontrar, especial para teatro y grandes recepciones; el par, $ **10.50**

GUANTES REAL MOCHA Selettion, dos broches, calidad insuperable; el par..... $ **4.00**

GUANTES REAL GAZELLE lavable mosquetero; el par... $ **6.50**

Soliciten Catálogo

Los pedidos del interior los servimos en el día.

LIBERTAD 964

PARIS CASA GUNS Bs. AIRES

LA MEJOR SURTIDA DE SUDAMERICA

De provincias



MENDOZA

El interventor nacional, señor Carlos Borzani, durante la fiesta realizada últimamente en el Colegio de la Misericordia, acompañado por el director de escuelas, doctor Ismael P. Viñas

FOTO VILLALÓN



CORRIENTES

Frente del nuevo edificio de estilo colonial para el Museo Histórico de la Provincia

FOTO QUIROGA



MENDOZA

Delegación de damas porteñas que llegaron a la capital andina llevando la placa de bronce que fué colocada sobre la tumba de fray Luis Beltrán

FOTO VILLALÓN



MENDOZA

Autoridades de la intervención y damas de las sociedades mendocina y porteña, durante el banquete que se sirvió después del homenaje tributado a la memoria de fray Luis Beltrán

FOTO VILLALÓN



BIZCOCHOS CANALE

A la hora de brindar el champagne, son de obligada presentación.





El faro terrestre

"Un peso un litro"

EL "Standard" Motor Oil señala a miles de automovilistas el camino de un buen funcionamiento del motor. Su acción, para el automovilista, es tan importante como la de un faro marítimo para los navegantes.

El "Standard" Motor Oil hace algo más aún. El faro se limita a mostrar la buena ruta, señalando el peligro. El "Standard" Motor Oil elimina el *peligro* para su motor.

La fricción en el motor se encuentra rechazada por el "Standard" Motor Oil. Resiste al calor excesivo. Conserva sus cualidades de protección cientos de kilómetros más que los aceites inferiores. Su capa recia y resistente se extiende sobre todas las piezas movibles de modo que impide el que los metales rocen entre sí.

Asegúrese contra desperfectos en el motor. Rellene el cárter cada 1000 Kms. con "Standard" Motor Oil y goce de un automovilismo placentero e ininterrumpido.

"Guíese por esta marca"

STANDARD
MARCA REGISTRADA

West India Oil Company
"STANDARD" MOTOR OIL

0538

¡Ah! De tal modo arrojado, fuera gran dicha andar otras tierras, si a ese precio pudiera verse con la belleza de la tierra dejada, la posibilidad de un renovado y venturoso techo en ella. Pero no. Se traba en ella la existencia de un modo mezquino. Arroja.

El clamor de Vicente Medina en Buenos Aires

(Continuación de la pág. 24)

¡Patria chica! Los que la han visto pedregosa y pobre no saben lo que han visto. A esa "tierra de moros", dice Medina:

Me pongo triste al cantarte
y se me mojan los ojos...

Porque ¿está seguro él de que ha de tener su "hoyico en ella"? Cuando le parece que sí, cambia su canto y se exalta y la ve simbolizada en la zagala de "Oro de mi tierra":

Cuajado el sol a la puerta
de tu barraca
está en un montón de oro:
en un montón de naranjas...

...oro su techo de sisca,
oro el cañizo de cañas,
oro sus mismos adobes,
oro, en su gancho, la cántara...

Y tú, de esa barraquita,
zagala,
a la puerta
pintiparada,
oro molido, oro puro
de mi tierra llorada,
con todo el sol de la huerta
cuajado en tu cara...

En un momento en que don Vicente recobra el rico ejemplar de los "Aires" para dedicármelo, Gómez Tato me expresa su admiración por la frescura de los más recientes poemas murcianos de Medina; por el encanto de lo circunstanciado en esos recuerdos familiares; por el modo cómo logra hacer que contemplemos la vida toda, las ingenuas escenas todas, del lejano pueblecito. Es que

Son los ojos del cariño
anteojos de larga vista:
allá mi tierra tan lejos,
y yo la veo cerquita.

Lejos entre los lugares del mundo, y lejos en el tiempo.

Pero querrán ustedes saber quién es Gómez Tato. Es un joven escritor gallego radicado en Rosario. Acompañando a Medina en Buenos Aires, proyecta delante de él un foco de juventud y optimismo opuesto a la posible renovada visión, en el poeta, de una noche de infortunio atravesada ya, desaparecida ya, felizmente.

Hablo con Gómez Tato del despertar intelectual gallego, asombroso aquí. No es ya singular el caso del escritor o poeta celtíbero radicado en alguna de ambas orillas del Plata. Ahí está un nuevo ejemplo, el de Julio Sigüenza, que abandona su "ruta aventurera" de diez años, y, entre nosotros, canta en gallego. La gran doña Juana, prologándolo, indica el justo interés que ese movimiento alcanza entre los inteligentes.

Don Vicente retira de su barbado rostro las gafas, y nos predisponemos a renovar nuestra atención.

Él no tiene más que agradecimientos para la buena acogida que diarios y revistas dispensan a sus "Aires murcianos", en esa edición que ha querido sea estable: "estable en lo que pueda serlo aquí, en este mundo, donde nada lo es". Pero él trae un clamor: él clama por que halle su obra la misma acogida en el corazón del público. Su campaña de ahora se empeña en favor del libro en general: el libro adecentado.

—Y a tanta bondad para mí, veo que Buenos Aires me conquista, como se conquista a la muchacha con los piropos. Y ya se me figura que abandono en el Rosario mi casa, mis pobres hijos, mis pobres nietos...

Estas confesiones de don Vicente son un chiste: rasgo de alegría abriéndose paso, como sol entre nubes, en el alma del poeta. Expresa su ilimitada satisfacción al verse, él, hombre de vicisitudes dolorosas, recibido en todas partes como lo es.

Cuando los grandes corazones caen, se levantan sangrando, pero más tiernos. Por eso termina don Vicente diciéndonos:

—Habré tenido mis errores. Pero en mi obra está el fruto. Así lo han comprendido, y obligan mi gratitud eterna, quienes en Buenos Aires me demuestran que saben querer, que saben sentir, que saben perdonar.



Dos cuerpos y un corazón

Toda madre sabe que el cariño recíproco con su niño fusiona a ambos en una unidad inseparable.

Pero lo que muchas olvidan es que de la salud de ella depende la de su criatura.

Sólo una madre sana puede criar un hijo sano, robusto y hermoso.

Y para que aquélla lo sea, no hay contribución superior a la que le proporciona Malta Bieckert. Además de darle fuerzas y energía, le favorece una lactancia rica y nutritiva — único alimento natural para la perfecta y saludable crianza de su niño.



Sustento de las madres —
Sostén de los convalecientes —
Vigorizador de los sanos —

Malta Bieckert



La mamá y sus encantadores pibes están todos entusiasmados con los deliciosos

Bombones Nageel

CHOCOLATINES EXQUISITOS
IDEALES PARA SEÑORA Y NIÑOS

EN TODAS LAS FARMACIAS

LAXANTES Y PURGANTES



Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS



Una preocupada (Montevideo). — A fin de asegurar la perfección de su nariz sería discreto usar durante el sueño un corrector de tela liviana.

Anciana coqueta.—Se asegura que lavando frecuentemente el cabelllo con soda, y dándole un poco de azul (de la ropa) al último enjuague, se obtiene un cabello de nítida blancura.

Esperanza. — En la primera respuesta a "Admiradora de "El Hogar" (número 1023), se da una fórmula que le será de utilidad.

Billie. — Evite la ingestión de líquido para disminuir el estómago, y huya de los alimentos ricos en grasa, fécula y azúcar.

El masaje con "Punkt Roller", tanto en el cuerpo como en la cara, hará reducir el tejido hasta obtener su peso primitivo.

Una desesperada. — Es el mejor medio de dar tersura al rostro.

Papilas (Concepción del Uruguay). — Ensaye esta loción inmejorable para la caída del cabello.

Cloral hidratado....	5 gramos
Resorcina pura.....	3 „
Aceite de ricino....	1 ½ „
Acido salicílico.....	1 „
Espíritu de vino 70 %	150 „
Agua de Colonia...	40 „

Semanalmente lávese la cabeza con palo de Panamá.

Olivense. — El nogal existe en muchas quintas de los alrededores de la capital. Todo consiste en esperar la época del fruto.

Anita de ojos tristes. — El más económico se hace con aceite de almendras y negro de humo.

Desesperada.—El extracto de manzanilla que se vende ya preparado puede rebajarse con agua para dar al cabello el rubio que se desea. Es de fácil empleo.

Gordita de Covadonga (Tucumán). — 1º Las cremas yodadas disuelven el tejido adiposo. Con duchas frías se evita que los tejidos se ablanden.

2º No se puede disminuir el tamaño de la nariz por medios caseros. Es un caso de cirugía estética.

3º Es preferible el polvo "Rachel" para su cutis. Ese color de tez está de moda actualmente: no le aconsejo disimularlo.

Violeta (Balcarce). — 1º Los avisos de nuestra revista son de reconocida seriedad.

2º Tendrá que decolorar un poco su cabello, procedimiento que debe confiar solamente a manos expertas.

Desesperación (Tucumán). — Tal vez remediaría ese aspecto un aparatito corrector de la nariz. En nuestro país no se ha generalizado aún la cirugía estética, y nada podría, en consecuencia, aconsejarle al respecto.

Enriqueta (Coronel Suárez). — Los puntos negros están constituídos por la presencia en los folículos adiposos de un pequeño parásito que es neccsario expulsar con suave presión. Después de un baño facial de vapor se sacan fácilmente. A continuación pase un algodón con alcohol alcanforado y un trozo de hielo.

Ojos negros (Córdoba). — 1º Disuelva en bañomaría partes iguales de manteca de cacao y aceite de almendras, agregando un poco de agua de rosas. Con ello limpiará perfectamente el cutis, combatiendo al propio tiempo su sequedad.

2º Un carmín en forma de crema se hace indispensable en su caso.

Enamorada de R. C. (San Pedro). 1º El peinado muy pegado al casco hace la cabeza más pequeña.

2º De 55 a 58 kilos.

Triste. — Lamento no poder darle ningún domicilio particular. Recurra a los buenos institutos de belleza.

Nenita (Paraná). — 1º Con agua de rosas, de azahar y benjuí en partes iguales. Se aplica como loción, sobre las manchas, varias veces al día.

2º La depilación eléctrica.

3º No entiendo bien su última consulta. Sírvase repetirla claramente.

Una joven de 14 años (Villa del Rosario). — Como los masajes pueden ser perjudiciales en esa región, trate de reducir el vientre con ejercicios de flexión, manteniendo el cuerpo en posición vertical.

La novia de Lito. — 1º Las flores frescas son siempre preferibles para el caso.

2º En tres meses puede conseguirse mucho si no se descuida una sola aplicación.

Heliotropo de Bordenave. — Agregando un poco de bórax al agua de sus lavados evita en parte ese defecto. En lugar de polvos podría usar una preparación líquida, leche a esmalte que suprimiera el uso de cremas.

Sybil de R. — Se usa una decocción de manzanilla bastante fuerte. La proporción de un puñado de flores por litro es suficiente.

Morocha desesperada. — 1º Sacando el vello por electrolisis no vuelve a aparecer, pues se mata de raíz.

2º Generalmente se sacan de 30 a 40 vellos por hora.

3º En esta sección no puedo indicar domicilios comerciales.

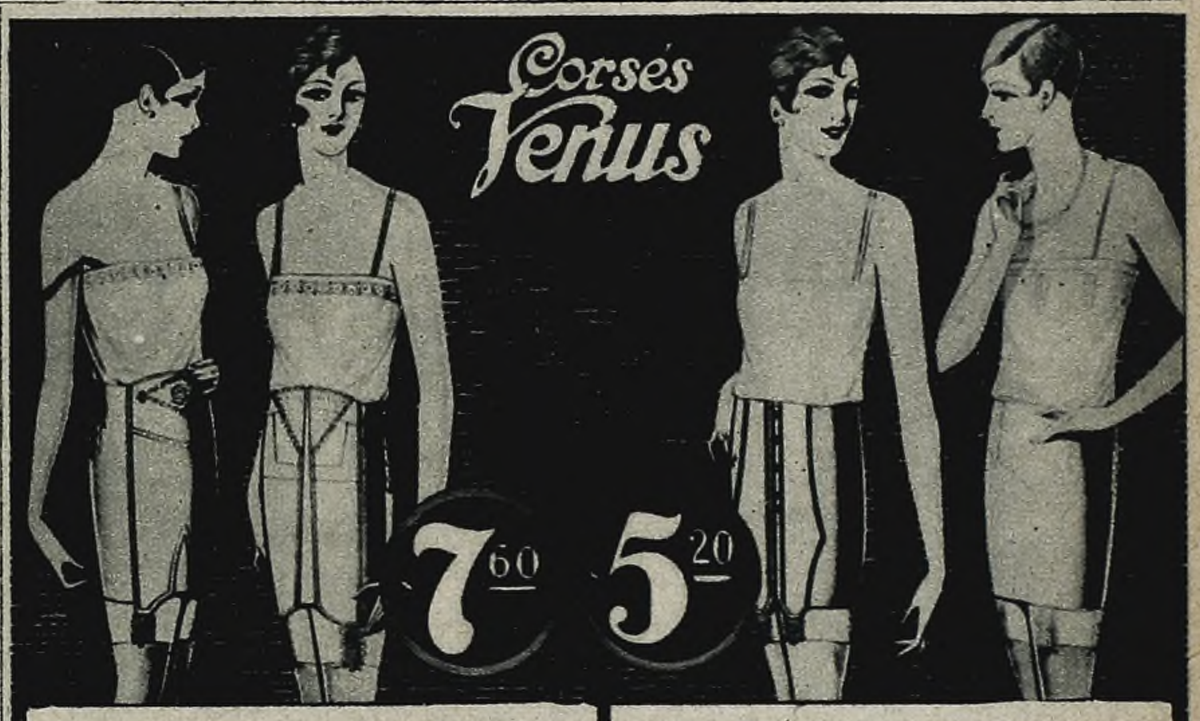
Los zapatos actuales han alcanzado el máximo grado de perfeccionamiento y belleza

(Continuación de la pág. 44)

una maravillosa variedad y elegancia, unidas a un chic imponderable, es en los zapatos de noche, donde cada modelo constituye un nuevo motivo de admiración. Encantadoras creaciones de crespón de China combinada con incrustaciones de cuero bronceado o plateado. El raso negro se presta asimismo para decorar zapatos de noche, con tacos de cabritilla plateada o incrustaciones de cuero dorado. Los modelos de terciopelo adornados con tirillas de strass son de un refinado buen gusto y de una elegancia manifiesta.

En cuanto a las hebillas, que acompañan admirablemente a estos modelos, constituyen artísticos y hermosos trabajos de joyería, en los que no se sabe qué admirar más, si la mente que las concibió o la mano que con tanta maestría las realizó.

En fin, simpáticas lectoras, para cuando llegue el momento de decidirse, confiamos en que vosotras, que poseéis el admirable arte del bien vestir, sabréis resolver con imparcialidad y buen gusto el problema que ese calzado novedoso os ha de presentar.



128. — La faja de corrección, de máxima belleza, no lleva ballenas, es adelgazante por detalles científicos del estilo presentado con una sencillez desconcertante.

$ 10.60

132. — Adelgazar las líneas generales por robustas que sean, imprimiendo a la silueta distinción y elegancia pletórica de juventud, es el resultado que se obtiene con esta encantadora fajita.

$ 7.60

141. — Faja totalmente cerrada atrás, perfecta en todos sus detalles, la virtud de su reducción está corroborada por un número crecido de admiradoras que la aconsejan entusiastamente. Largo 35 cm.

$ 5.20

140.—Obedientes a la presión adelgazante del elástico Venus, las líneas del cuerpo se configuran esbeltas y atractivas. Este modelo, largo 35 cm., es todo elástico.

$ 5.20

10.60 — Corsetería de Paris — C. Pellegrini 78 — 5.20

U.T. 1887 LIBERTAD B. AIRES

NO MAS CANAS

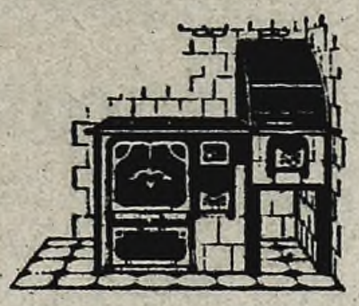
Ha sido científicamente comprobado que el Tammalite, actuando en presencia de la luz, y empleado como loción para el pelo, devuelve infaliblemente al cabello su natural color juvenil.



SUNSET

Tiñe desde las medias hasta el sombrero y deja todo como nuevo.

COCINAS ECONÓMICAS "Poli"



Solicite catálogo

El hogar moderno no es realmente confortable si no tiene agua caliente en todas sus dependencias.

DISFRUTE DE ESA COMODIDAD CON UN MINIMO COSTO

Las cocinas económicas "Poli" son las únicas verdaderamente económicas por sus cualidades y por sus precios.

Grandes Establecimientos REMIGIO DE POLI e Hijo

Administración y talleres
AVELLANEDA 1157/99

EXPOSICION Y VENTA
CERRITO 252
U. T. 38 Mayo 7784

En ningun Hogar debe faltar 'ASPRO'



El Gran Remedio Moderno!

LA CINTA

'SANITAPE', cómoda. higiénica y segura, en la que vienen envueltas las tabletas de 'ASPRO'.

Tener un paquetito de 'ASPRO' en su hogar equivale a tener un seguro contra la mayoría de las dolencias que día por día asechan nuestra salud — donde haya 'ASPRO' no puede haber dolor — y no olvide que 'ASPRO' no es un sencillo calmante sino que, en la mayoría de los casos, 'ASPRO' elimina las causas del dolor!...



'ASPRO' TOMADO-DOLOR CALMADO

'ASPRO'
CALMA EL DOLOR Y ANULA LA CAUSA Y LA NATURALEZA COMPLETA LA CURA

Dos o tres 'ASPRO' tomados con agua caliente y limón al acostarse cortan un resfrío o un amago de Gripe en una noche. Este efecto notable de 'ASPRO' se explica por su poder Febrífugo y Germicida.

El ácido Urico causante del Reuma y de la ciática, etc., tiene también en 'ASPRO' su más temible enemigo.

ESTAS PERSONAS LOGRARON UN RAPIDO ALIVIO

LEA LO QUE ESCRIBEN:

Resfrío Cortado

"El sábado último, al salir de un baile, bañado en transpiración, me pesqué un fuerte resfrío.

Al llegar a casa tomé un 'ASPRO' con agua caliente y limón y me sentí mejor. Al día siguiente repetí la dosis de este producto tres veces y quedé completamente bien.

Estoy muy reconocido por las bondades de 'ASPRO' y los felicito sinceramente, autorizándoles a publicar este testimonio si lo creen conveniente."

Saludo a ustedes muy atte. (Firmado): JUAN SANCHEZ.
Labardén 158. Buenos Aires.

Calmó sus Neuralgias

"Me es grato dirigirme a ustedes para testimoniarles que, habiendo padecido durante un espacio de tiempo de una afección a la vista que me producía largos y continuos dolores de cabeza y neuralgias, sólo he podido encontrar calma al usar vuestro maravilloso producto 'ASPRO' y sólo 'ASPRO' pudo hacer de mí su más ferviente consumidor y propagandista, habiéndolo recomendado con gran éxito a mis numerosos familiares y amigos, que han encontrado en 'ASPRO' su calmante ideal."

(Firmado): EUGENIO CICERONE.
Calle Suipacha y José Feliciano. Gualeguay (E. R.)

'ASPRO' ALIVIA EN POCOS MINUTOS:

DOLORES REUMATICOS MUSCULARES	DOLORES DE CABEZA	INFLUENZA
GRIPE	MUELAS - OIDOS	RESFRIOS
JAQUECAS	NEURALGIAS	DOLORES DEL PERIODO
	INSOMNIO	NEURITIS

10 TABLETAS $0.70

2 TABLETAS $0.20

20 TABLETAS $1.30

Gollin & Company (Pty:) Ltd. Casilla Correo 1450. Bs. As.

Los verdaderos apaches son americanos

(Continuación de la pág. 19)

tarios recogiesen el cadáver y se lo llevasen. El perro empezó a tirar de la ropa al oficial como pidiéndole que se dejase conducir, y habiéndole seguido, los voluntarios descubrieron lo que había sido un campamento de leñadores mejicanos. El espectáculo que allí se ofreció a su vista era espantoso. Los indios habían atacado el campamento y lo habían destruído todo como el huracán que todo lo barre. Unos cuantos cadáveres desnudos y horriblemente mutilados mostraban en la expresión de sus lívidas fisonomías, los sufrimientos que habían acompañado sus últimos instantes. La luz de la luna, iluminando aquella escena de muerte, hacía aun más terrible y triste el espectáculo. A lo lejos, en la montaña, se veían los resplandores de una hoguera, indudablemente encendida por los indios.

El oficial creyó prudente avanzar solo. A los pocos pasos encontró otro cadáver, el de un mejicano que había recibido un tiro de costado; la bala, después de pasarle el brazo, le había destrozado el corazón. El militar cargó con el cuerpo y lo llevó a donde estaban los demás, reuniendo todos los cadáveres y cubriéndolos con el toldo de un carro.

Todavía una vez más se puso en marcha el oficial, y al pasar junto a unos arbustos, se detuvo creyendo oír un gemido. Levantó las ramas, y bajo ellas, tendido en el suelo, descubrió a un niño de corta edad, vivo, pero con todo el lado izquierdo de la cara destrozado.

Los salvajes no se habían contentado con matar y mutilar a los seres humanos. No lejos de los restos del campamento, fueron encontrados un potro y una mula cubiertos de heridas; los pobres animales no habían podido seguir la rápida carrera de los caballos de los apaches, y éstos los habían abandonado en aquella forma. Los voluntarios engancharon ambas bestias, lo mejor que pudieron, a un carro encontrado allí cerca, y metiendo en éste los cadáveres, volvieron con ellos a Silver City.

TAMBIÉN ENTONCES SE USABA CIANURO

PERO no siempre salían bien librados de sus sangrientas expediciones estos feroces salvajes. Por la misma época, la esposa de un minero que vivía en el centro de la Sierra de Mogollón, fué sorprendida una tarde por cinco apaches, mientras se hallaba sola en su cabaña. Los indios habían estado acechando todo el día, y aprovechado aquel momento para sus siniestros designios. La pintura que cubría sus rostros indicó a la desdichada mujer que estaba en el "sendero de la guerra", y para colmo de males, todos ellos venían borrachos o poco menos. El "agua de fuego", terrible mezcla de aguardiente, pimienta y hierbas aromáticas que los blancos vendían a estos salvajes, ha sido la verdadera causa de muchas de sus atrocidades.

Los indios empezaron por ordenar a la mujer del minero que les diese de beber y de comer, y que les proporcionase tabaco, amenazándola con matarla si no lo traía en seguida.

Sólo una puerta tenía la casa, y en ella se sentó uno de los indios. La mujer comprendió que era imposible escapar; su vida y acaso su honor estaban en peligro, y entonces acudió a su mente una idea terrible, pero al fin y al cabo la única que podía salvarla. En la habitación de su marido había una botella que contenía una solución de cianuro, una cucharada de la cual hubiera bastado para matar a un elefante. En el momento en que los salvajes levantaban sobre ella sus *tomahawks*, la mujer corrió a donde es-

(Continúa en la pág. 67)

El buen humor de los demás

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

En el colegio:

— ¿Qué te pasa, Jorge? Estás descolorido. ¿Te sientes mal?

— No, señorita. Es que hoy tocaba lavarme.

Entre estudiosos:

— ¿Por qué se ha especializado usted en la historia de Checoeslovaquia?

— Hombre, le diré a usted: como que ese país tiene apenas diez años de existencia...

Dialoguito sorprendido en un parque de una capital europea:

— Volvámonos a casa. El príncipe heredero no saldrá hoy de palacio.

— No. Mejor es que entremos en el zoo para ver el gorila nuevo.

— Los fotógrafos nunca me hacen justicia...

— Querida, lo que tú precisas no es justicia, sino gracia.

— ¿Por qué andas tan alicaído? ¿Acaso no acabas de heredar a una tía, después de haber heredado a otras tres?

— Sí, pero es que ésta..., era la última que me quedaba.

— Me llama la atención que, a pesar del mal estado de sus negocios, le haya comprado usted un automóvil a su señora.

— Lo he hecho por economía. Ahora pasa a toda velocidad frente a las casas de modas.

VERGEL DE INGENIOS

JACINTO BENAVENTE

AFORISMOS ESCOGIDOS

Es posible que un español se resigne a no tener talento; lo difícil es que se resigne a que lo tengan los demás.

¡Bienaventurados nuestros imitadores, porque de ellos serán todos nuestros defectos!

El verdadero cariño no es el que perdona nuestros defectos, sino el que no los conoce.

¿Queréis ser agradables a las mujeres? Hablad a las honradas con la misma libertad con que hablaríais a las que no lo son, y a las que no lo son, con el mismo respeto que si lo fueran.

¿Queréis parecer originales? Que el sentido común os inspire. Siempre diréis algo nuevo.

El mundo vive de la mentira del amor, obstinado en contradecir la verdad de la muerte.

La obra del mal siempre es completa; si algún daño dejan de hacer los malos, porque no les conviene, ese lo hacen los imbéciles, aunque no les convenga.

No hay nada que se parezca a un hombre tonto como una mujer sabia.

No se debe censurar nunca a las mujeres hermosas ni a los reyes porque sean tontos; lo difícil es no serlo rodeados siempre de cortesanos.

Los hombres perdonarán tal vez al que descubre sus crímenes; pero nunca al que señala sus ridiculeces.

Conviene tener algunos amigos tontos para seguir estimando a los pillos.

El verdadero artista no hace obras para el público; prefiere hacer público para sus obras.

Es gran viveza anticiparse a ofrecer lo que sabemos han de pedirnos y por cualquier consideración no podemos negar.

No estimamos en nada la amabilidad del que es amable para todo el mundo.

Mucha buena gente que sería incapaz de robarnos el dinero, sin escrúpulo alguno nos roba el tiempo que necesitamos para ganarlo.

En cuanto una virtud halla su recompensa, ya empezamos a dudar de que sea virtud.

Conviene dejar al morir algunas deudas incobrables, para que alguien nos llore con sinceridad.

(De *"Palabras, palabras"*)

"Las primeras lágrimas que nos cuesta, son el bautismo del primer amor."

.....

"Dicen que la música expresa lo inefable del sentimiento, que no podría expresar la palabra. Pues el beso es la música del amor."

.....

"Hacernos reír cuando estamos tristes, cualquiera puede hacerlo. Hacernos llorar cuando estamos alegres, ¡eso sí que no puede hacerlo más que uno!"

.....

"Bien sé que las mujeres amamos por lo regular a quien lo merece menos. Es que las mujeres preferimos hacer limosna a dar premios."

(Fragmentos de las *"Cartas de mujeres"*.)

Consejo a los empresarios: Si queréis que las señoras frecuenten vuestro teatro, no tengáis actrices que gusten demasiado a los hombres.

Ya podéis decir en una obra que la chimenea está encendida, que el frío es siberiano, que nieva, que está abierto el teatro Real y hay bailes de sociedad; después de la lectura a los actores, nunca faltará uno que se os acerque, muy respetuoso, a preguntaros:

— Me hace usted el favor, ¿la acción pasa en verano?

(De *"Máximas y aforismos teatrales"*.)



— Mal anda usted de cuentas.
— No; es que como aprendí en las clases nocturnas, de día me hago un lío...



EL PRISMATICO
ZEISS

es el mejor compañero en los viajes, reuniones hípicas y deportivas, carreras de automóviles, excursiones de turismo, caza, etc., etc.

Por su excelente óptica, vastísimo campo visual, gran nitidez y luminosidad, proporciona un placer y deleite realmente maravillosos.

MODELOS RECOMENDADOS

Zeiss TELEX 6×24, gemelo universal para viaje y campo, con enfoque central, $ 135.—. El mismo, con enfoque separado por los oculares, a.. $ 125.-

Zeiss SILVAMAR 6×30, gemelo para carrera y marina, con enfoque central, $ 175.—. El mismo, con enfoque separado por los oculares, a.. $ 165.-

Zeiss DELTRENTIS 8×30, gemelo prismático "Gran-angular", para carrera y turismo en general, con enfoque central, $ 200.—. El mismo, con enfoque separado por los oculares, a.. $ 190.-

Zeiss DELACTIS 8×40, gemelo prismático "Gran-angular", para turismo y marina, con enfoque separado por los oculares, a..... $ 210.-

De venta en las buenas casas del ramo.
Solicite el nuevo catálogo "Tele 360" a

CARL ZEISS

Bdo. de IRIGOYEN, 330 CARL ZEISS JENA BUENOS AIRES



Hágase atrayente

usando a diario la incomparable Agua de Colonia Suprema, cuyo aroma inconfundible da a quien la usa una poderosa atracción.

Las damas saben valorar la importancia de tan delicado producto usándolo en el tocador y en fricciones después del baño, por su calidad exquisita y la variedad de sus perfumes:

SIMPLE, VETIVER, AMBRÉE y LILAS

Frasco cuarto $ 1.65

Venta en perfumerías y farmacias
Perfumería MENDEL

AGUA DE COLONIA
SUPREMA

En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora BIJOU ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Consultas y respuestas sobre modas

Por BIJOU

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, BIJOU las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262



1. PICHUCA, C. E. R. (Concordia). — Para usted hemos creado este original monograma, que esperamos le ha de gustar.

2. CHOLA (Gualeguay). — El novedoso monograma que reproducimos lo hemos diseñado de acuerdo con su pedido.

3. UNA ADMIRADORA DE BIJOU. — El monograma con sus letras iniciales ha sido ideado según sus deseos.

4. UNA CORDOBESA.—Con el nombre de Elena hemos creado este bonito monograma, que creemos ha de agradarle.

5. CHICHA (Mercedes de San Luis). — De acuerdo a su pedido le ilustramos el monograma que nos solicita.

6. LAS NIÑAS ROSARINAS. Según su pedido hemos ideado este monograma, que esperamos resulte de su agrado.

7. CINCO SEDIENTAS (Aparicio). — Lamentamos no poderlas complacer más que con un solo monograma, pues son muchas las lectoras que esperan turno.

8. COQUETA (Salto). — Guiándose por el grabado que reproducimos puede usted realizar un bonito monograma, haciéndolo en colores que armonicen o contrasten con el tono del traje.

ADMIRADORA DE BIJOU. Buenos Aires. — Aunque no nos indica la tela de que está hecho su vestido, sin embargo, no dudamos que disimulará admirablemente ese desperfecto que tiene mediante un canesú en forma más o menos parecida a la que indicamos a "Botón de Oro".

LUISITA. Buenos Aires. — En el modelo que sugerimos a "Ofelia" encontrará usted la idea más adecuada para arreglar su vestido de mongol, dándole una nota de novedad adornándolo con georgette rosa que contribuirá poderosamente a aumentar su elegancia.

UNA ADMIRADORA DE BIJOU. Villa María. — Agradecemos sus amables conceptos. En cuanto a su consulta, le aconsejaríamos que si su género es terciopelo, haga el vestido basándose en el de "Rubia Laboulayense" o en el de "Margarita E. de Durán", que cualquiera de los dos le será igualmente indicado. Puede elegir dos tonos de azul delicadamente combinados que son de muy buen gusto.

MATILDE. Las Flores.—¿Por qué en vez de un saquito no se hace un tapado? Tenemos la seguridad de que se decidirá por este último al contemplar el que hemos ideado para "Admiradora", y que aparece en esta misma página, pues es muy novedoso y original. Pero si le parece mejor el saquito, también en el grabado que presentamos a "Tetis" encontrará una feliz inspiración que le ayudará a realizar sus deseos.

LITA A. Quiroga. — En vez del traje sastre le aconsejaríamos más bien el redingote de "Rubia Laboulayense". Hágaselo con esos cortes y con cuello de piel o de terciopelo, interpretándolo en tressina o en velours diagonal. Para vestido, en vez de kasha, mejor nos parece la crepella o el terciopelo. Los colores que más se usan son el granate, azul, beige en toda su escala y marrón rojizo.

INÉS LA NEGRA. — Después de estudiar el caso que nos consulta, no hemos encontrado otra solución que la de agregar un bies, según el largo que usted necesite, pespunteándolo o bordándolo a máquina a punto cordón en metal, que es muy llamativo y delicado, haciendo juego con el bies del escote y con los puños. Esos bieses pueden ser de mongol o satín en el mismo tono.

CORA. Buenos Aires. — Guíese por el modelo de "Rubia Laboulayensen", haciendo los pespuntes o punto cadeneta en color rojo, plateado y dorado, o sea un pespunte de cada uno de los colores mencionados.

NITA ALEL. Azul. — Su traje de novia puede confeccionarlo en terciopelo artificial que es muy brillante y muy souple, o bien en satín. Cuanto más larga es la cola, más bella y elegante es la toilette de novia. Revise la colección de EL HOGAR y encontrará bonitas disposiciones de diademas. Los zapatos serán de lamé o crêpe satín. Para ir al campo lo más práctico son los sweaters de jersey con polleras tableadas, saquitos de la misma tela, abrigos de jiltweed, que es un género muy sufrido y bonito al mismo tiempo. Y para el civil hágase un modelito de crêpe satín beige o celeste.



BOTÓN DE ORO. — La única solución que encontramos para arreglar su vestido es que le agregue un trozo de tela lisa en la artística forma que indica el grabado, con lo que quedará nuevamente en perfectas condiciones de poderlo usar.

RUBIA LABOULAYENSE. Laboulaye. — Para hacer su trajecito inspírese en el grabado que le presentamos. Puede interpretarlo con pespuntes dorados o plateados, en la forma que aparece en el modelo, y su saquito le quedará muy lindo haciéndolo según aconsejamos a "Tetis".



OFELIA. Buenos Aires. — Mediante la ilustración que le ofrecemos creemos sugerirle una hermosa idea para aprovechar el retazo de espumilla de que nos habla en su cartita. Combínela con crêpe georgette haciendo de este mismo género las incrustaciones que se advierten en el vestido.

ADMIRADORA. — Guíese por el modelito ideado expresamente para usted, que es un bonito redingote, que se llevará mucho en el invierno. Si quiere, puede ponerle un cuello de piel chata, que le prestará un realce especial.

NEGRA. Bahía Blanca. — Lamentamos muchísimo no poder complacerla, pues en esta sección no nos está permitido dar nombres.

CHONA. Buenos Aires. — Puede conseguir lo que desea mediante un acortinado o un store, pues especialmente estos últimos se usan mucho en encaje malta, revelando la distinción de una solícita dueña de casa.

LA MOROCHA DE OJOS GRANDES. Buenos Aires. — Vea el grabado con que contestamos la consulta de "Tetis" en esta misma página. Adórnelo con bieses de crêpe mongol; pero la parte delantera, así como las demás incrustaciones, hágalas de la misma tela de su vestido.

NORMALISTA. Campana.—Empape en nafta un trozo de tela y páselo suavemente por la piel.

MARÍA CELINA. — No suprima esos cortes, sino más bien vea la ilustración de "Admiradora" en esta misma página, y encontrará una idea práctica para arreglar su tapado, completándolo con un cuello de petit-gris. En vez de terciopelo, le aconsejamos mejor una piel chata.

TOPSI. Buenos Aires. — Le quedará monísimo un tapado como el que hemos creado para "Admiradora". Interprételo en velours diagonal, tressina, fantasilaine o en telas inglesas. En la colección de EL HOGAR encontrará también monísimos tapados.

INDECISA (Flores) Buenos Aires. — Quedará usted elegantísima haciéndose un vestido como el que indicamos a "Botón de Oro"; pero también resulta muy bonito combinándolo con casaca y falda tableada y cuello alto.

CHOCHA DE CHASCOMÚS.— Adorne su tapado con zorro beige, con breitchswantz, nutriette o nutria color beige. Respecto a su segunda pregunta no podemos contestarle aquí.



17. ESTUDIANTE (Capital).—Muy sobrio y al mismo tiempo elegante es este monograma creado para usted.

LIRIO AZUL.— El terciopelo se usa más que la muestra que usted nos envía. Inspírese en el que presentamos a "Margarita E. de Durán" en esta misma página, y se sentirá satisfecha de su modelo. Nos parece muy bien la creación que usted nos describe; pero no creemos adecuado al empleo del terciopelo como adorno, puesto que ese género luce más empleándolo solo. Esa tela que dice no es muy indicada, porque no tiene bastante flexibilidad y por tanto sus efectos de belleza no son muy atrayentes.

ELCIRA. La Plata. — No se nos ocurre otra solución para el arreglo de su vestido de crêpe mongol sino haciéndole unos cortes o poniéndole unos adornos en la forma que proponemos a "Rubia Laboula-



TETIS. Rosario. — Hágase el vestido de viyella, según indica el grabado, interpretando en género liso el saquito que, como usted ve, resulta de un encantador contraste con el vestido. Seguramente que la idea que le proponemos habrá de proporcionarle la satisfacción de andar elegante mediante un procedimiento sumamente sencillo.



9. ELVIRA TALLAFERRO. — Según sus deseos le ilustramos el monograma en forma de yate.

10. MAGDA ROBERT (Lanús). — Muy original este monograma, que esperamos responda a su pedido.

11. ABBY (Santa Fe).—Con el mayor placer correspondemos a sus deseos, ilustrando el monograma que solicita.

12. DIOSMA DESDICHADA. — Lamentamos no poder satisfacer todo lo que nos solicita. El monograma que reproducimos es sumamente novedoso.

13. AURELIA. — Creemos indicado el lugar donde usted propone colocar el monograma que ilustramos y que esperamos ha de ser de su agrado.

14. NENA. — Interpretando sus deseos hemos creado este monograma, que una vez realizado será muy chic.

15. CHIQUITA (Libertad).— Como usted lo sugiere, ideamos este monograma, que puede realizarlo en tonos que armonicen o contrasten delicadamente con su vestido.

16. CHICHITA ITALOENSE (Italó). — Para su vestido de brin o para los pull-overs resultará sumamente sentador este monograma con su sobrenombre.

Un nuevo PONTIAC *El* GRAN 6

Grande en todo concepto menos por su precio

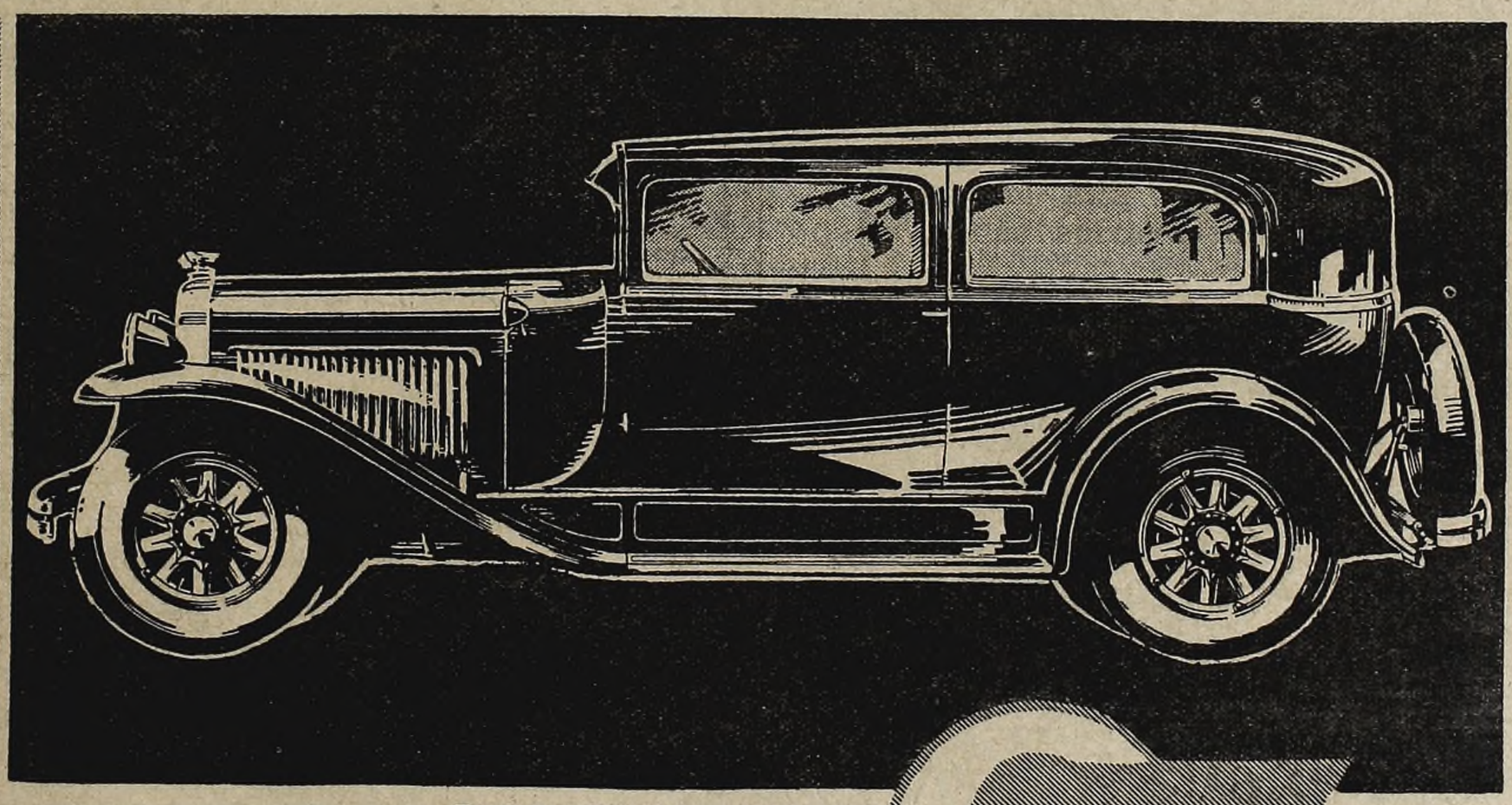
EL Gran Pontiac Seis alcanza éxitos más rotundos que todos sus predecesores. Fué construído para atraer e interesar a los que ansían siempre lo mejor, para los que se resisten a comprar "cualquier" coche y exigen siempre de sus automóviles mayor belleza, lujo y confort.

Examine Vd. el Gran Pontiac Seis y comprobará que brinda en grado máximo las cualidades de un coche de más alto precio. Reúne todas las características mecánicas del coche grande: es elegante, de líneas armoniosas, y su chassis y su carrocería se ajustan estrictamente a las normas de fabricación aplicadas al automóvil de gran tamaño. Su marcha impone la admiración de quienes lo contemplan, e inspira por su aspecto una grata impresión de amplitud y de confort. Sin embargo, su precio es reducidísimo.

Precios s/w. Bs. As. Doble Faeton, $ 3.295; Voiturette, $ 3.395; Sedan, 2 puertas, $ 3.450; Sedan, 4 puertas, $ 3.750, Sedan Landaulet (convertible) $ 4.195; Cabriolet convertible, $ 4.095.

Rodado de alambre, quinta rueda completa y porta equipaje para todos los modelos $ 250 extra. El equipo Standard incluye en todos los modelos: un paragolpes delantero y dos traseros y amortiguadores Lovejoy. Cada coche garantizado por un año.

Pida detalles sobre la G. M. A. A. D., sistema de ventas.



Producto de la General Motors

Agentes en toda la República

GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.



PROTEJASE EN LA *Donde la encía* LINEA DEL PELIGRO *toca el diente*

¿Deplorará su Descuido Dentro de Diez Años?

La madre cuidadosa toma las mayores precauciones para proteger los dientes de su hija. Una buena dentadura equivale a gozar de belleza, salud y felicidad.

Pero no hay que limitarse a enseñar a las niñas como asearse la dentadura, pues el cepillo no podrá eliminar los residuos de alimentos que se depositan en las hendiduras inaccesibles de la *Línea del Peligro* — donde la encía toca el diente — y los que, al fermentarse, producen ácidos. Estos ácidos atacan los dientes, provocan infecciones en las encías y pueden aún ocasionar piorrea.

Por esto es necesario usar la Crema Dental Squibb, pues contiene más de 50 % de Leche de Magnesia Squibb que es un antiácido de confianza y reconocida eficacia. La Crema Dental Squibb es agradable al paladar de los niños — no contiene jabón, ni sustancias astringentes o raspantes. Es un dentífrico moderno y eficaz para limpiar los dientes y conservarlos sanos.

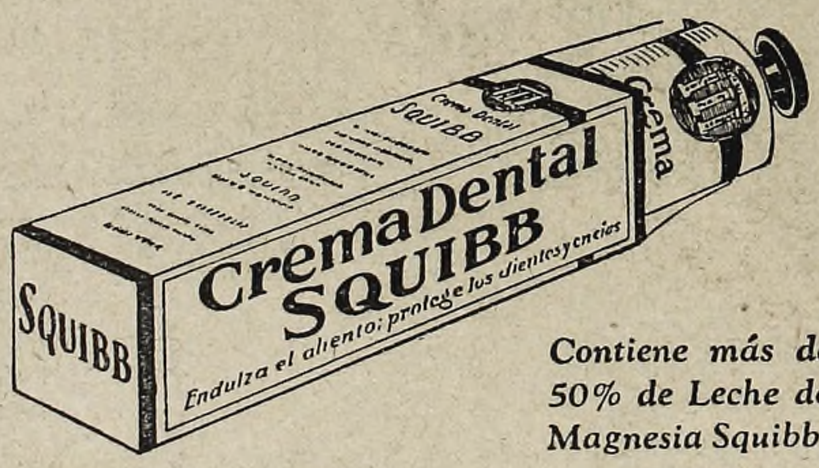
Representantes:

Suc. L. VAN BOKKELEN

Av. R. Sáenz Peña 567 Buenos Aires

VAN BOKKELEN & ROHR

Colón 1474 Montevideo



Contiene más de 50% de Leche de Magnesia Squibb.

E. R. SQUIBB & SONS — NUEVA YORK

QUIMICOS MANUFACTUREROS ESTABLECIDOS EN EL AÑO 1858

yense". Si le agrada más guiése por el modelo de "Botón de Oro", combinándolo entonces con crêpe georgette.

LILY. Capital. — No nos parece muy práctico acumular retazos de tela de tan reducidas dimensiones, pues de su combinación difícilmente se obtiene un vestido medianamente elegante. Con ese trozo de lanita verde podría hacerse un modelito como el que brindamos a "Botón de Oro", siendo la parte más clara de mongol del mismo tono. Sería, seguramente una manera práctica de arreglar su vestido. El otro, beige, y verde, tendría que combinarlo con una cantidad mayor de género, de lo contrario no es posible que lo haga, inspirándose, en ese caso, en el grabado correspondiente a "Margarita E. de Durán".

MARÍA LUISITA.—Puede guiarse por el modelo que presentamos a "Tetis", haciendo el bies blanco con botones negros y las restantes incrustaciones de crêpe satín por el lado mate.

LILLIAN. Buenos Aires. — Quedará elegantísima confeccionándose un vestido como el que indicamos a "Botón de Oro", combinando el satín por los lados brillante y mate. Colóquele un cuello corbata en color rojo o en georgette o romain.

30 DE MARZO. — También para usted será muy indicado el modelito de "Tetis" al que puede realzar poniéndole un cuello de piel.

XV Salón de acuarelistas

——(Continuación de la pág. 14)——

lardinelli es uno en el que se ve técnica personal, inquietudes (verdaderas dudas en sí mismo) de artista no a la moderna; tiene nervio, una factura desigual y un interés recóndito en sus composiciones de cuatro trazos, en sus manchitas de diminutas dimensiones, que acercándose se desvanecen como se desvanecen las ilusiones al convertirse en realidades. No es un pintor agradable, es interesante y anticuado en la parte espiritual (¿elogio?).

Carlos Luis envía paisajes serenos, claros y amplios; no es un pintor amanerado, hace bien lo que es capaz de hacer con factura muy sobria y casi sin más elementos que el color. Pascual Ayllón cultiva insistentemente el paisaje; frío en el color, se salva por el sentimiento melancólico que sabe otorgar a sus grises acerados, a sus perspectivas. Siciliano se repite; sigue mirando aún a través de las gafas del convencionalismo artístico. Suárez realiza con acierto paisajes serranos, luminosos y simples. Del Prete se restringe, elimina el disparate, logra solidez y se hace perdonar por esto sus deficiencias de dibujante.

Lacámera, con un paisaje lavado de ambición, tiene un acierto en su carrera; Caroli muestra un empastado desnudo de carnes verdosas, sólidamente construído, pero frío. Urribarri Inchauti, con sus acuarelas, se señala delicado colorista, frío en su concepción artística, como si todavía no hubiese encontrado la cuerda que ha de hacerle comprender lo que además del trabajo tiene el arte de "divino y terrible".

Pedemonte se destaca con una escena campestre muy cálida de entonación. Dibujos de Arancibia, ya conocidos del público, pueden verse en la tercera sala.

En conjunto, el salón de acuarelas de este año se distingue un poco de los anteriores; es menos macizo; pero su levedad lo hace demasiado inestable, y el recuerdo que deja es apenas el de un poco de espuma coloreada

(Esto se escribió antes del otorgamiento de los premios y sin catálogo a la vista. Salvo error u omisión.)



EL GRAN
SUPER-COLORANTE
EL UNICO QUE EXISTE en el MUNDO
EL UNICO de 40 soberbios
SUPER-COLORES

Supera a todos y es INSUPERABLE En el TEÑIDO CASERO para el COLOR NEGRO, COLORES CLAROS, COLORES OBSCUROS.

Se convencerá, porque enviamos muestra a quien lo solicite, acompañando el recorte de este aviso, o por teléfono, a sus únicos concesionarios:

GRATIS

BONACINA & DE MORI
BELGRANO 525 BUENOS AIRES
U. T. Avenida 4433

Agente exclusivo en la Prov. de Santa Fe
ROMAN J. COLL
SAN LUIS 948-50 ROSARIO

Se vende a 0.80 cts. la cajita, en todas las casas del ramo. No encontrándolo, diríjase a sus concesionarios, que se lo remitirán franco de porte a cualquier punto de la Capital y de la República.



Conserve usted al nene sano y cómodo



Un poco de Kora Konia alivia la irritación de los pañales húmedos. Pero vale más prevenir el mal. Póngale al nene Talco Boratado Mennen que absorbe la humedad, evita las irritaciones y aleja el peligro de infecciones, y lávelo con el fino y puro Jabón Boratado Mennen. Así lo verá siempre sonriente y sano.

Usar Mennen es usar lo mejor

Son tres de los afamados productos

MENNEN



ESCOPETAS Y RIFLES
Para todos usos

Directo de los Fabricantes mismos al "Sportsman". Máximo calibre 12. Rifles de largo tiro. Tiro efectivo, 100 yardas. Pida catálogo, mencionando esta revista.

El surtido más grande en Gran Bretaña.

G. E. LEWIS e Hijos, Lower Loveday Street, Birmingham. Inglaterra. Fundado 1850.

Temas escolares

Por la SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

LENGUAJE

LA CAZA Y LOS CAZADORES

Desde hace unas semanas la caza está abierta.

Al alejarse de las ciudades se oye en el campo el disparo de muchos tiros.

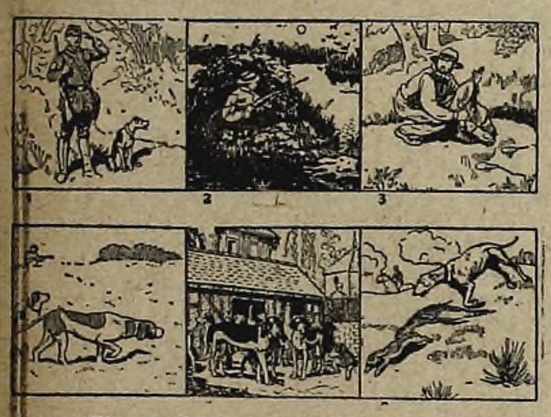
—¿Quién ha visto un cazador? ¿Cómo se les reconoce?

—Los cazadores llevan una escopeta, cartuchera, un morral para guardar la caza, visten un traje particular, calzan gruesas polainas y generalmente llevan perros.

—¿Cualquier clase de perros?

—No. Llevan perros especiales, según la caza a que se dediquen.

Así, el *perdiguero* sirve para la caza de perdices; el *podenco*, para cazar conejos.



1 — El cazador y su equipo
2 — Un cazador de patos, en acecho
3 — Cazador furtivo
4 — Los perros ayudan al cazador
5 — Perros de caza en descanso
6 — Perro galgo tras una liebre

Cuando se busca la caza por el rastro dejado por los animales perseguidos, es útil el llamado *perro rastrero*.

Otros están enseñados a quitar la caza a los demás, para que no la despedacen o se la coman: son los *perros quitadores*. Entre los perros que tienen mayor instinto para la caza está el *sabueso*. El perro *ventor* sigue a la caza, por el olfato y el viento.

—¿Qué animales persiguen los cazadores en esta estación?

—Las perdices, en el campo. Los patos y otras aves en la orilla de arroyos y lagunas. También cazan liebres.

—¿Quién puede describir una perdiz?

—¿Y una liebre?

La liebre tiene una carrera muy veloz, y difícilmente puede ser alcanzada. Por eso el perro trata de cortarle camino y obliga a la fugitiva a dirigirse en dirección del amo. Cuando la pieza así acorralada está a distancia oportuna, se dispara la escopeta.

—¿Qué precauciones toma antes el cazador?

—Se asegura de que el tiro sea certero. Apoya la escopeta en el hombro, hace puntería y acciona el gatillo o disparador del arma.

—¿Qué se oye entonces? ¿Qué se ve?

—Un gran estampido, una detonación fuerte. Luego se ve un montón de humo espeso, que huele mal y pica en la garganta.

Si el animal ha sido herido, el perro se precipita, lo recoge y lo trae a su amo.

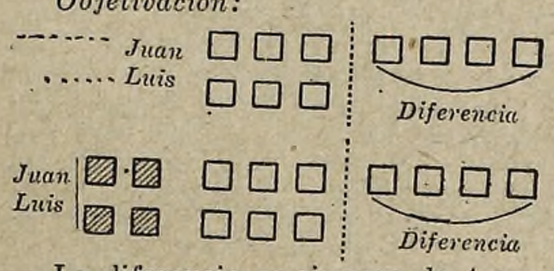
Una partida de caza se llama *cacería*.

Hay sitios en que la caza está *prohibida* o *vedada*. Los cazadores que en ellos lo hacen, sin permiso, a escondidas, son los *cazadores furtivos*.

PROBLEMITAS

1. — *Juan tiene 7 cuadernos y Luis 3. ¿Cuál es la diferencia? Si doy 2 cuadernos a cada uno, ¿varía la diferencia?*

Objetivación:

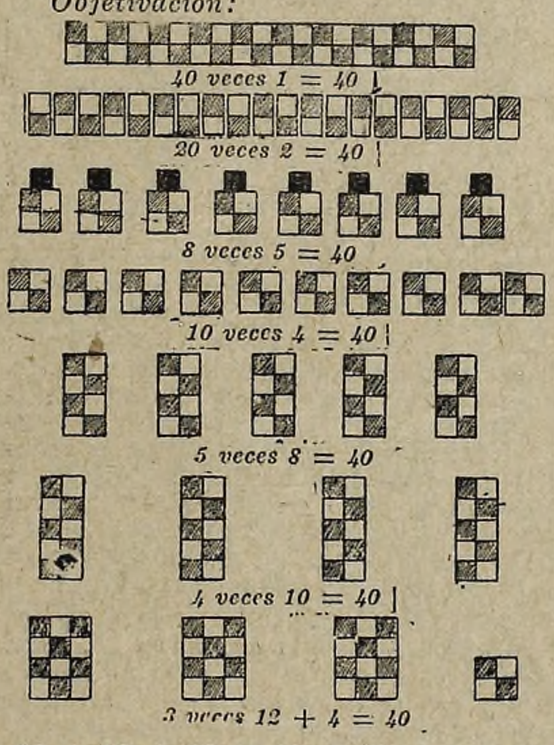


La diferencia es siempre de 4 *cuadernos*.

De donde resulta que: *Podemos añadir un número cualquiera a los dos números de una substracción sin que varíe el resto.*

2. — *Representar el número 40 en todas sus combinaciones.*

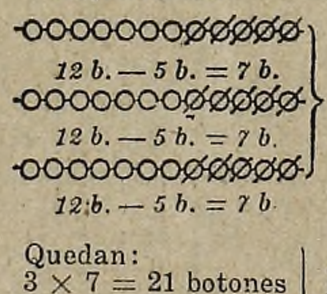
Objetivación:



$10 + 10 + 10 + 10 = 10 \times 4 = 40$
$4 + 4 + 4 \ldots + 4 = 4 \times 10 = 40$
$5 + 5 + 5 \ldots + 5 = 5 \times 8 = 40$
$20 + 20 = 20 \times 2 = 40$

3. — *Tres hileras de botones contienen una docena cada una. Si saco 5 botones por docena, ¿cuántos quedan?*

Objetivación:



3 veces 7 botones
o sea
$7 \times 3 = 21$ botones

Quedan:
$3 \times 7 = 21$ botones

Se sacan:
$3 \times 5 = 15$ botones

$21 + 15 = 36$ botones o 3 docenas de botones

GRADOS SUPERIORES

EL TERMÓMETRO

Ilustraciones. Termómetro de alcohol, de mercurio, tubos termométricos sin graduación, agua, matraz, hielo, lamparilla de alcohol, dobledecímetro.

—¿Cuáles son las partes esenciales de un termómetro?

—El tubo y el depósito.

—¿Por qué el vidrio del depósito es tan delgado? ¿Qué líquido encierra? ¿Por qué se colorea el alcohol?

—¿Sirve el agua para hacer termómetros?

—No sirve, porque se hiela a temperatura relativamente corriente y daría indicaciones falsas a partir del 4°.

—¿Hasta dónde llega la graduación?

—¿Por qué el termómetro de alcohol no está graduado más arriba de 60°?

—El alcohol hierve a 78°, y comienza antes a desprender vapores que romperían el tubo. Para apreciar

QUIEN PADEZCA DE SORDERA DEBE SABER:



1º Que el aparato SIEMENS FONOFOR para sordos es eficiente, aumentando notablemente cualquier tono de voz, toda nota musical, permitiendo así sentir el inmenso placer de entablar conversaciones, acudir al teatro, oír debidamente en la calle, su casa u oficina, etc.

2º Que existe siempre un SIEMENS FONOFOR para cualquier grado de sordera y que el SIEMENS FONOFOR no sólo permite oír bien, sino que aumenta paulatinamente la capacidad auditiva natural.

3º Que el aparato SIEMENS FONOFOR es pequeño, casi invisible y provisto de LA FAMOSA MEMBRANA DE ORO, el inmejorable resultado de prolongados estudios científicos, hechos en nuestra fábrica SIEMENS & HALSKE A. G., Berlín.

4º Que una simple prueba de todo lo manifestado (sin compromiso alguno de su parte) le convencería decididamente de que la sordera la soporta por propia voluntad quien no se resuelve a conocer el

SIEMENS FONOFOR

5º Que nuestro experto le espera todas las tardes de 15 a 18 horas para comprobar a Vd. que el SIEMENS FONOFOR es hoy lo mejor que existe para la sordera.

Visítenos, pues, o si habita afuera pídanos informaciones más explicativas usando el adjunto cupón.

INAG

Fábricas Reunidas de Utiles Sanitarios (Sociedad Anónima)
Florida 935 - BUENOS AIRES - U. T. Retiro 0065

Tengo interés en conocer el aparato SIEMENS FONOFOR y ruégoles me remitan folletos explicativos sin ningún compromiso para mí.

NOMBRE .....
CALLE .....
LOCALIDAD .....



El Laxante Ideal para Niños, Señoras y Ancianos

NO ES UNA DROGA PURGANTE,
SINO UN DELICIOSO JUGO
CONCENTRADO
DE FRUTAS
REFRESCANTES

Neo-Laxativo Chapotot

Es el que los médicos prescriben a sus propios hijos.

Laboratorios
Aubriot-París

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.



Representante
en la Argentina y Uruguay:
P. DESHAYES
763 - PARANA - 771



Los Dientes Libres de la Película

son blancos y brillantes—Constituyen el último adelanto de la ciencia en lo que respecta a la protección de la dentadura y las encías

OBSERVE Ud. a las personas atractivas. Estudie la parte tan importante que desempeñan el brillo y la blancura de los dientes. No crea Ud. que es natural que su dentadura esté manchada y opaca. Ud. puede convencerse de lo contrario en muy poco tiempo.

La ciencia moderna ha encontrado un método nuevo de cuidarse los dientes y las encías. Es un método por completo distinto de todos los que hasta ahora ha conocido.

Pásese la lengua por encima de los dientes y sentirá Ud. una película, una especie de capa viscosa que los cubre.

Esa película es el enemigo de sus dientes—y sus encías. Se adhiere a los dientes, penetra en los intersticios y allí se fija. Absorbe las manchas, y da a su dentadura esa apariencia opaca y manchada. En ella se reproducen los microbios a millones y hacen los dientes susceptibles a las picaduras. Y ellos, con el sarro, son la causa fundamental de la piorrea y otras enfermedades de las encías.

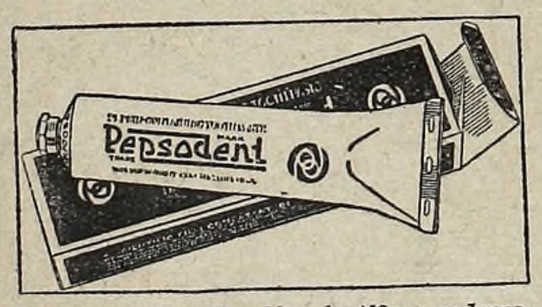
Los métodos anticuados nunca han podido destruir con éxito esa película. Esa es la razón por la que sus dientes siguen siendo opacos y carecen de atractivo.

Ahora bien, en el dentífrico moderno llamado Pepsodent, la ciencia dental ha concentrado destructores eficaces de la película. Su efecto consiste en coagular la película, y luego eliminarla. Pepsodent también da firmeza a las encías.

Entonces le sorprenderá el encanto y brillantez que adquieren sus dientes. Es en esto que fallan los métodos comunes. Combata la película dos veces al día con este método científico.

Sírvase aceptar un tubo de muestra

Para comprobar sus resultados, compre Ud. un tubo de Pepsodent, el dentífrico de alta calidad — de venta en todas partes. O bien, pida una muestra gratis para 10 días a: The Pepsodent Co., Depto. A, 1104 S. Wabash Ave., Chicago, Ill., E. U. A.



Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.

8-122-S

temperaturas más elevadas se usa el termómetro a *mercurio*.

TERMÓMETRO A MERCURIO. — El tubito es más fino que el del termómetro a alcohol, pues el mercurio se dilata menos que aquél. Permite apreciar temperaturas elevadas, pudiendo graduarse de 40° a + 350°.

Para las temperaturas muy bajas se usa con ventaja el termómetro de alcohol, que puede descender hasta — 130° antes de congelarse.

GRADUACIÓN DE UN TERMOMETRO DE MERCURIO. — Llenemos un vaso con hielo machacado, para introducir el tubo no graduado. Veremos que la columna mercurial desciende para estacionarse en un punto. Marquemos con una raya dicho punto, que corresponde al *cero*, o sea la temperatura del hielo fundente.

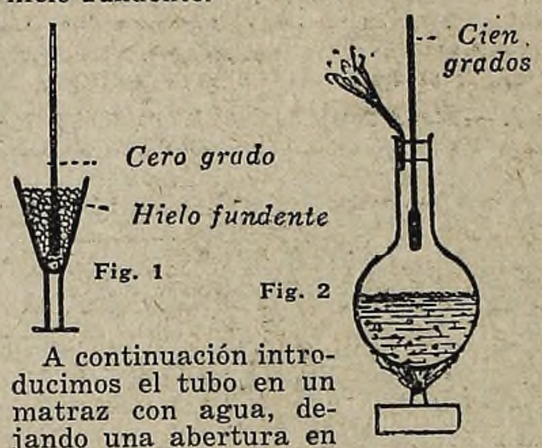


Fig. 1 Fig. 2

A continuación introducimos el tubo en un matraz con agua, dejando una abertura en el tapón, para dar salida al vapor.

Al hervir el agua, hace subir la columna de mercurio hasta un lugar en que luego se detiene definitivamente. Mientras el agua continúe en ebullición no se moverá de allí. Es la temperatura del agua hirviente, y señala los 100°. No queda sino medir la distancia entre ambos puntos, llevarla sobre una tira de papel y dividirla en cien partes iguales. Cada división es un grado *centígrado*. (Figs. 1 y 2.)

GRADUACIÓN DE UN TERMÓMETRO DE ALCOHOL. — Se determina el 0°, como en el caso precedente y luego se sumerge el tubo en agua tibia, acompañado por un tubo de mercurio, ya graduado. Cuando las dos columnas se detienen, se marca una rayita en el tubo de alcohol, consultando el otro. Sea, por ejemplo, que señale 40°. Divídense entonces los puntos extremos en cuarenta partes iguales.

ESCALA TERMOMÉTRICA. — Un termómetro bien graduado debe, pues, marcar 0 grado cuando lo rodee el hielo y 100 grados en agua hirviendo.

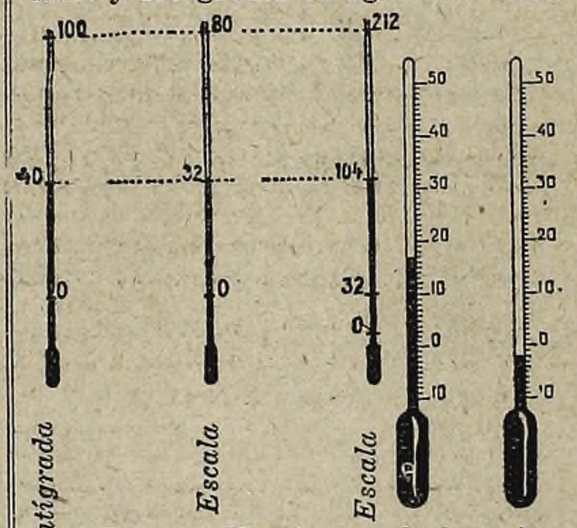


Fig. 3 Termómetros de mercurio
El 1º marca 17° sobre cero
El 2º marca 2° bajo cero

Por debajo del 0° se continúa la graduación al revés, y los grados correspondientes se llaman *negativos* o *bajo cero*. Por encima del 100 se continúa la graduación así: 101°, 102°, etc.

Esta es la escala *centígrada*, que se emplea en casi todo el mundo. Pero en algunos países se usan termómetros llamados de Fahrenheit, cuyos puntos fijos marcan 32° para el hielo fundente y 212° para el vapor de agua.

Antiguamente en Francia se usaba el termómetro de *Reaumur*. La temperatura de agua hirviente corresponde en él a 80°. Luego, 5° centígrados equivalen a 4° Reaumur y a 9° Fahrenheit. Conviene recordarlo para la reducción de una escala a otra.

Desconfíe de los que tosen

La tos es síntoma de graves afecciones; por eso conviene prevenirse contra los que tosen. Cierto que ahora con el invierno hay muchas toses que no son de peligro y se tratan fácilmente, con el remedio siguiente:

Tomar una cucharada de tomillo erytroso, seguida de una taza de tilo o de leche bien caliente, 2 ó 3 veces al día, sobre todo al acostarse, abrigándose bien; es infalible que se amanecerá muy mejorado, tanto de la tos, como catarro o resfrío.

Este tratamiento tiene la ventaja de no exigir régimen molesto, ser agradable e indicado también para niños y adultos. Se puede complementar el jarabe con las pastillas de tomillo erytroso, de idéntica composición y que pueden ser llevadas al trabajo, la calle, etc.

Tómelos Vd. y dígales adiós al resfrío y a la tos.

LIBRITO DE ORO
Obsequio de la
CASA BUSTAMANTE,
de yerbas andinas medicinales, libre de porte, pídanlo para la salud de su hogar.



(Casa fundada en 1897)
PUEYRREDON 1371
U. T. 44, Juncal 6491 y 0205
Buenos Aires
SUCURSAL GALERIA GÜEMES
PERFECTO P. BUSTAMANTE

En bien de todos

debe hacerse saber que la industria farmacéutica ha logrado hallar un analgésico poderoso, de rápidos efectos en cualquier dolor de cabeza, neuralgia, dolor de muelas y oídos, reuma, resfriado, etc., que no tiene los temibles efectos sobre el corazón de la mayoría de los analgésicos comunes.

Este producto excepcional, que tan buena acogida tuvo entre el cuerpo médico, es la Citralgina, cuya venta al público ha sido autorizada por las Autoridades, y se vende en toda farmacia en tubos de 20 tabletas a $ 1.40. El lector debe hacer un ensayo con la Citralgina.



Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
TALCAHUANO 68, 4º piso
Unión Telef. 7862, Mayo

Exíjalo a su proveedor
No acepte substitutos



ANIS CUSENIER DE LUXE

Pureza insuperable
Calidad máxima
Prestigio sólido y largo



Al entrar en cama...

El día ha sido duro, y se dispone Vd. a una noche de reposo, que tanto necesita. Pero teme lo de tantas noches: dos horas tosiendo, sofocándose, sin poder conciliar el sueño. Se ha pasado el día fumando, y su garganta irritada, al calor de la cama, se ve acometida de fuertes accesos de Tos.

Ya que conoce Vd. el peligro, prevéngase. Tenga a mano una cajita de

Pastillas del Dr. Andreu

muy eficaces contra toda clase de Tos. Cada noche, al acostarse, tome una Pastilla y déjela disolver lentamente en la boca.

No se trata de dejar de fumar, si tiene a ello mucho apego. Pero prevéngase racionalmente.

TOS
PASTILLAS del Dr. ANDREU

Guía de la mujer práctica

El arte de elegir y preparar el pescado

Es un concepto difundido y comprobado el de que la inteligencia es dinero, y el pescado es un alimento de inteligentes y de los más valiosos; por eso ocupa en el arte culinario un lugar predominante, y debe constituir una preocupación de toda mujer poseer el mayor caudal de conocimientos con dicho arte relacionados.

El pescado es, en general, muy digerible, por consiguiente uno de los alimentos más conveniente a todas las clases y a las personas de todas las condiciones. Lo esencial es saber escogerlos y conocer sus cualidades particulares.

Si es conveniente, pues, comer mucho pescado, interesa también conocer la manera de elegirlo, conocer su estado, prepararlo y cocinarlo.

Nada de pescado deshecho, ni en trocitos blandos para platos fríos. El

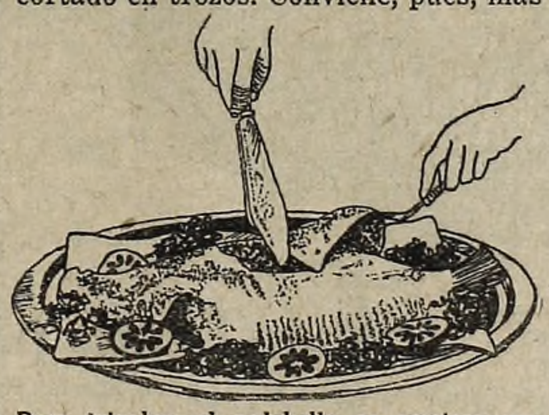


Manera de separar el lomo del espinazo para preparar los filetes

pescado, aunque sea hervido, ha de quedar firme y poder ser servido en trocitos bien enteros. Realmente el concepto de "pescado hervido", es falso, pues dice un conocido refrán que: "un pescado hervido, es pescado perdido".

La elección del pescado. — En primer término es esencial que el pescado no tenga mal olor. Pero esto no puede apreciarse bien en el interior de una pescadería. El mejor procedimiento, en tales circunstancias, para apreciar su estado, es apretarlo con el dedo. Si deja una abolladura en el sitio en que ha sido apretado, entonces debe ser desechado. El pescado debe quedar siempre firme, para estar fresco.

Algunas generalidades para prepararlo. — Un pescado cocinado entero conserva siempre mejor gusto que cortado en trozos. Conviene, pues, más



Para trinchar el rodaballo se empieza por cortar profundamente el centro y después se cortan los costados en porciones, que se pasan a los platos

cocinarlo entero. Después, si interesa, puede cortarse en delgadas lonjas y guardarlas para calentarlas en el momento de ser servidas.

Conviene mucho observar los ojos y las agallas del pescado. Éstas deberán ser rojas y los ojos brillantes, pero no sumamente encendidos.

Cuando un pescado entero se levanta en alto, deberá caer firme y tieso, y no colgar flojo y blando.

En las ciudades importantes es fácil conseguir el pescado ya limpio; pero eso no ocurre en todas partes, y por eso conviene conocer algunas particularidades para efectuar con éxito tal operación, cuando hay que realizarla en casa.

Se ase, primeramente por la cola,

La Media Francesa
"OCCULTA"

Hace invisible cualquier defecto de la pierna, y establece, por su presión ascendente, la estética de la misma. "OCCULTA" es de hilo retorcido, sin goma y de un aspecto sedoso. "OCCULTA" es lavable e invisible bajo la media de seda. Pero su acción no es tan sólo estética, sino también medicinal, pues es muy eficaz para prevenir y curar várices. Por la presión ascendente del tejido, da al tobillo una delicadeza de líneas sorprendente. La presión que hace la media en el tobillo, contornea de inmediato la pantorrilla.



Al formular su pedido, indique las medias A, B, C, de la pierna descansada.

Rodillera ..... $ 11.50 la media
Medio muslo... „ 13.50 „ „

Cuídese de las imitaciones

Gran surtido en medias y tobilleras elásticas y de caucho para todo defecto de la pierna.

Unicos concesionarios para la República Argentina:

Scheurer y Cía.

ESPECIALIDADES PARA EL CUIDADO DE ENFERMOS Y BEBÉS

740 - SARMIENTO - 740

U. T. 38 Mayo 1951

STOMALIX
Saiz de Carlos

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedías, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento; la dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

35 años de éxito.

El preferido
Té Bágley
de los conocedores

y con un cuchillo se raspa corriendo de la cola a la cabeza. Las escamas están superpuestas sobre el lomo como las pizarras en un techado. Si, por consiguiente, se raspa en dirección contraria a la indicada, no se habrá hecho más que alisar las escamas sin removerlas.

Se cortan después la cola con un cuchillo y las aletas con unas tijeras viejas, que no deben faltar en ninguna cocina para estos efectos y otros análogos.

Se limpia el interior del pescado, rajando con un cuchillo la parte de abajo y raspando todo el contenido interior, pero teniendo cuidado de no dañar las huevas, que pueden ser cocinadas separadamente y son muy apreciadas. También se pueden cocinar con el mismo pescado.

En el interior de las faldillas de algunos pescados se observa una piel negra muy delgada. Como tiene un gusto muy amargo, es conveniente sacarla, lo que se consigue fácilmente frotando con los dedos mojados en sal.

Se debe lavar el pescado en agua fría que contenga un poco de sal. Esto lo aclara y le da mayor consistencia.

El pescado no debe guardarse sin secarlo bien. Si se quiere guardar durante la noche, se coloca en una pequeña vasija invertida o en un recipiente en que pueda caber una taza de agua, cubriéndolo con una muselina, de manera que los bordes de ésta toquen el agua y se coloca después en un sitio fresco.

Para cortar en filetes se usaraá un



Manera delicada de separar las rodajas, preparadas de antemano

cuchillo que esté bien afilado y sea algo flexible.

Se corta el pescado por la línea del centro del lomo, conservando el cuchillo a la izquierda del espinazo. Si se quiere hacer filetes de una merluza o de algún pescado de la misma clase o forma, se aprieta al mismo tiempo de cortarlo con la mano izquierda para darle firmeza a la superficie, mientras se corta con el cuchillo por la parte indicada.

Al aparecer suavemente el borde del filet, se coloca entonces el cuchillo horizontalmente a fin de separar con mucho cuidado la carne del filet de las espinas, conservando el cuchillo apretado sobre las espinas. Ha de cuidarse de no dejar trozos de carne adheridos a las espinas.

Recetas experimentadas

Servilletas para limpiar cobre. — Se diluyen 40 gramos de jabón ordinario en 200 gramos de agua; se agregan 20 gramos de trípoli fino y se remueve todo. Se moja un trapo en esta mezcla y se retuerce muy poco, luego se hace secar: está listo para servir como servilleta de limpiar cobre.

Los cobres dorados. — Los objetos de cobre se sumergen simplemente en agua jabonosa muy caliente, se frotan con un cepillo suave, se enjuagan en agua caliente a fin de quitarles el jabón y se exponen al aire, sin secarlos.

Las piezas de cobre fijas, se cubrirán de una capa de la preparación siguiente: agua, 125 gramos; alcohol, 50 gramos; carbonato de soda, 7 gramos; blanco de España finamente pulverizado, 15 gramos.

Esta capa, seca, se frota ligeramente con un cepillo suave.



Las encías blandas necesitan algo más que buen sabor.

Necesitan este producto medicinal que coloca los resultados adelante del buen sabor dado por las esencias.

Las encías blandas y fácilmente irritables, necesitan la acción estimulante de un polvo especialmente medicinado.

El Polvo Pyorrhocide es una mezcla científica que previene las irritaciones de las encías y ayuda a que las mismas sean más firmes y resistentes. Mantiene los dientes limpios y blancos, pues remueve los depósitos diarios de las secreciones salivales, las que de no ser desalojadas se endurecen y forman tártaros.

El Pyorrhocide, no es aromático. Contiene Dentinol, utilizado por los dentistas para promover la cicatrización de las encías. Su sabor peculiar proviene del uso del medicamento Dentinol.

Si Vd. posee encías delicadas, ensaye el Polvo Pyorrhocide. Así comprenderá por qué debe preferirse a las pastas que son solamente perfumadas.

POLVO PYORRHOCIDE

Contra dientes flojos y encías sangrantes.

En todas las farmacias

Llene este cupón, agréguele 5 centavos en estampillas y envielo al Dto. Pyorrhocide, Rivadavia 1244. Recibirá muestra gratis

Nombre .....

Calle ..... *N.º* .....

Ciudad .....

(P.P.) E.H. 31-5-29



El Rey Sol del Cubilete: La Mejor

Tanto para los Niños

como para los mayores, el TE DIAMOND es el que da la más completa de las satisfacciones, pues, a su sabor inigualable, que resulta altamente grato para el paladar, agrega lo exquisito de su delicada fragancia. Es el que prefieren las personas de gustos exigentes y refinados.

Su hermético envase de aluminio asegura al TE DIAMOND una pureza máxima y una frescura constante, que son otras dos de sus superiores características.

¡Pídalo en todas partes! ¡En todas partes lo hallará!

TE DIAMOND

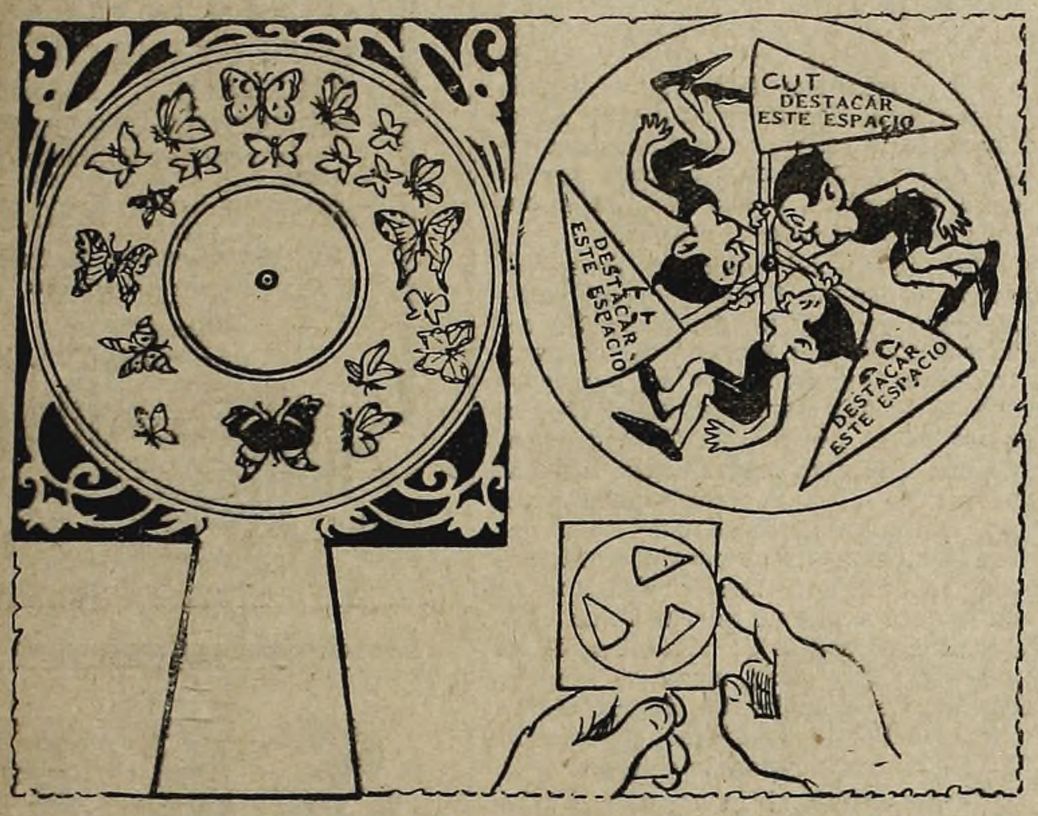
Importadores:
J. F. MACADAM y Cía.
Buenos Aires y Rosario

Bahía Blanca:
J. BERRY y Cía
Chiclana 163

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

CAZANDO MARIPOSAS



Dar colorido a las mariposas y pegar sobre cartulina las dos piezas del dibujo. Recortar cuidadosamente los espacios del disco de la derecha y ponerlo sobre el cuadrado, fijando un broche en el centro.

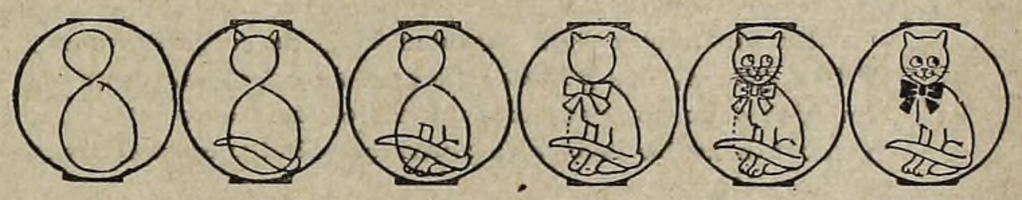
Los jugadores hacen girar por turno el disco y suman las mariposas aprisionadas en cada espacio, ganando el que anota mayor número de lepidópteros en su favor.

EN EL JARDÍN ZOOLÓGICO



Jorge y Luis visitan el zoo acompañados de su papá, y todo su interés es llegar a la jaula de los monitos situada cerca de la salida. Por repetidas veces, después de mucho caminar, vuelven al punto de partida sin lograr dar con los monos. ¿Qué camino deben seguir?

UN RETRATO



Nada parece tan complicado para quien no sabe dibujo como hacer el retrato de un gato.

Mis amables lectorcitos podrán todos hacerlo, empezando por trazar un ocho grande, al cual irán agregando las líneas que marcan los pasos del grabado.



¿Que mejor — cuando el tiempo invita a salir — que preparar un cesto de provisiones e ir a merendar al aire libre?

Pero ..... y esto es muy importante .... no hay que olvidar incluir en el cesto de Picnic el condimento esencial, La Sal de Mesa Cerebos.

Es economica, seca y suelta. Se vende en todos los Almacenes en latas con pico para que el contenido se vierta con facilidad.

SAL DE MESA
Cerebos





A cubierto de toses y catarros

Están quienes recurren a la Bronquialina Ruxell. Su eficacia en todas las afecciones de las vías respiratorias, así como su agradable sabor, lo hacen el medicamento ideal para cualquier edad.

Alivia, descongestiona, desinfecta y previene graves complicaciones.

EN SU CASA, tome Vd. el jarabe. Es lo más eficaz.

EN LA OFICINA, tome las pastillas. Completan la cura.

Bronquialina
RUXELL

Venta en farmacias

Unico depósito: LABORATORIOS BIOLÓGICOS CÁRCAMO — Perú 1645/55, Buenos Aires
(Instituto Bioquímico Modelo)

16% forma y repone los tejidos del cuerpo



QUAKER OATS contiene más proteína—el elemento indispensable para el desarrollo del cuerpo—que cualquier otro cereal.

Además, Quaker Oats contiene 65% de carbohidratos y 7% de grasas, dos grandes fuentes de energías. Contiene también ocho componentes minerales, así como vitaminas y substancias fibrosas, elementos todos indispensables para la nutrición.

Quaker Oats, debido a su exquisito sabor, es un plato ideal para los niños en edad escolar, para los adolescentes y, en fin, para toda la familia. Debe formar parte del régimen alimenticio de todos, pues a todos beneficia.

Exija siempre la lata Quaker. Fíjese en que tenga el nombre Quaker Oats y la bien conocida imágen del Cuáquero.

Quaker Oats

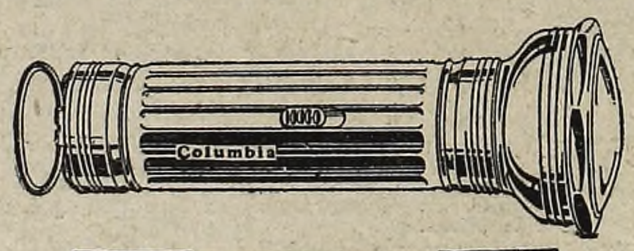
2084

¡Dignas de confianza!

En cualquier emergencia, puede uno confiar en una linterna Columbia cargada con pilas secas Columbia.

Son potentes, duraderas y prácticas; proyectan una luz brillantísima y penetrante en el instante en que se hace funcionar el interruptor.

Construidas en la fábrica más grande del mundo, y la más antigua, de linternas eléctricas. Las linternas Columbia de tipo enfocable tienen un alcance de 100, 130, 260 y hasta 500 metros, según el modelo.





COLUMBIA
TRADE MARK

LINTERNAS Y BATERIAS
—duran más

De venta en todas partes

7057

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración

RIO DE JANEIRO, 262 BUENOS AIRES

La limosna de Isaac Drevitch

—(Continuación de la pág. 5)—

POLVO, mucho polvo. Polvo sobre el alma de Isaac Drevitch, sobre sus manos, sobre el mostrador, sobre el cajón abierto, donde los cincuenta y nueve pesos con veinte centavos se morían de risa. Polvo por todos los rincones, en todos los ángulos del techo, sobre cada una de las obras de texto y cada uno de los novelones de la vidriera. Polvo y telarañas en el hueco de la puerta y en los automóviles que pasaban adormilados por la calle Viamonte, y que él miraba sin ver; polvo en todo el mundo.

Las ideas del viejo se desenroscaban como las tiras de papel cazamoscas que pendían del techo. Su cerebro revolvía infinidad de cosas y tropezaba en montones de recuerdos que lo hacían tambalearse y caer a veces en el no pensar. Veía de nuevo una que otra frase suelta leída al hojear los libros y perdida para siempre en las profundidades de los estantes lo mismo que se pierde en la ciudad enorme una cara bonita apenas entrevista y que no veremos más. Resucitaba episodios ya olvidados de su antigua existencia; algunos, nimios; otros, de considerable importancia: una vez había necesitado dos pisotones para matar una hormiga.

Sentía esa tristeza vaga, esa tristeza indefinible que sentimos los domingos lluviosos y que es tan distinta del mal humor como de la blasfemia. Aquella moneda estaba jugando con él, le estaba haciendo cosquillas en su viejo corazón negruzco, que para nada servía ya.

Se amodorraba. Sus ojos, sin brillo, buscaban a través de la pared húmeda un punto muy distante, un punto que estaba más allá de los ámbitos de la librería donde la monedita de veinte centavos bailaba danzas desaforadas y una mosca verde bosquejaba cuadros futuristas en el aire inmóvil.

De improviso se estremeció y miró hacia la vidriera. Detrás de los vidrios estaba mirándolo otra cara que no era la que él había visto antes; una cara que tenía una barba gris como la suya, una nariz afilada y unos ojos y una boca faltos de color que parecían los suyos propios. Era un atorrante.

La figura aquella tardó un siglo en desaparecer tras el pedazo de pared que separaba la vidriera de la entrada, otro siglo en mostrarse en el hueco de la puerta, y diez eternidades en recorrer la distancia que mediaba entre el umbral y el viejo. Luego, con voz aguardentosa, pidió limosna.

Isaac Drevitch levantó la cabeza lentamente y lo enhebró en una mirada estúpida, en una mirada larga como un olvido. Sus ideas se entrecruzaban y se peleaban entre sí. Pensó en sus cincuenta y nueve años, en la hormiga que había matado tiempo atrás, en los cincuenta y nueve pesos, en los veinte centavos...

Entonces tuvo la ocurrencia más extraña de su vida. Abrió el cajón de un golpe y sacó la moneda que tanto le estorbaba. Estaba, como hacía un rato, blanca, brillante, y parecía querer reflejar en sus profundidades de níquel su cara de viejo avaro.

Después volvió a cerrar el cajón con un suspiro y la colocó sobre el mostrador. Era la primera limosna que daba en su vida.

COMENZABAN a caer los primeros copos de sombra. La gente pasaba todavía por la calle Viamonte, pero la librería de Isaac Drevitch estaba desierta...

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Blanca Perfumada

Excelente para el cutis y la tez y para usarla como ungüento. Tiene un exquisito aroma

Rehúsense los substitutos
Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias



SER

demasiado flaco

es indicación de que los alimentos no aportan suficiente nutrición al organismo. Para remediar la deficiencia y evitar peligrosas y costosas enfermedades



Tome la

EMULSIÓN de SCOTT

Su Corazón rie



de la fácil, agradable y rápida cura de adelgazamiento a base del renombrado

TE CESSIN

preparado de yerbas medicinales. Iníciela hoy mismo, así mañana ya podrá convencerse de los efectos benéficos. Elaborado especialmente para nuestro clima, obra suavemente y no produce dolores. Precio $ 1.50 en todas las buenas farmacias.

C. V.

SILLON-CAMA
SOFA-CAMA
desde $ 45.—
MATRIMONIAL
con guardarropa, $ 175.-
SOLICITEN CATALOGO
G. COLLI



CORDOBA 2414 - U. T. 7244 Cuyo

Manual de labores

TOCA Y ECHARPE DE LANA

Este juego de las dos prendas muy útiles para la estación, especialmente para la campaña, deportes y excursiones al aire libre, se hace en lana zefir de tres hilos, trabajada con una aguja de crochet de acero.

Se necesitan aproximadamente 200 gramos de lana blanca, 100 gramos de lana azul y 50 de lana anaranjada, para hacer esta labor.

Se puede, naturalmente, cambiar estos colores, haciendo otras combinaciones a gusto de la interesada, pero nos hemos limitado a sugerir una combinación de tonos que están de moda.

La echarpe mide 0,25 de ancho por 1,50 de largo, más o menos. Se le puede hacer más ancha montando mayor número de mallas, pero siempre en número divisible por 6, al cual se añade una malla, y más largo aumentando el número de hileras.

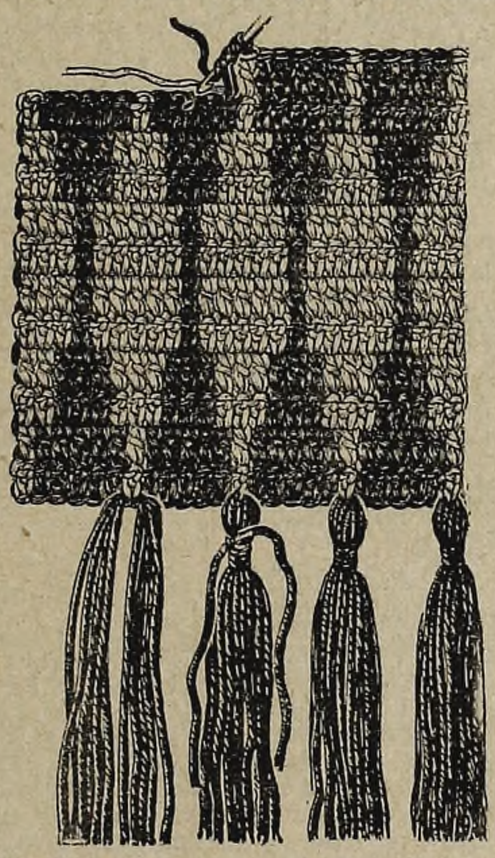
Se empieza la labor por la lana blanca y la lana azul.

Se montan 67 mallas al aire en lana azul, más dos mallas al aire para dar vuelta, lo que se hará a cada hilera.



Toca y echarpe cuya ejecución al crochet se describe

Se toma la lana blanca para hacer la primera brida. Se ejecuta el último



Detalle de la confección al crochet de la echarpe

añadido de la brida volviendo a tomar la hebra azul, y se hacen a continua-

nuguetear su Calzado
2 veces por semana iguala
a lustrarlo todos los días.

"NUGGET".

el mejor tónico para su Calzado

No más dedos sucios ni enojos. El nuevo y maravilloso envase de "NUGGET", le permite usar la mejor Pomada del mundo para su Calzado, con una simple vuelta de llave.



una vuelta
á la llave
—y ya está!

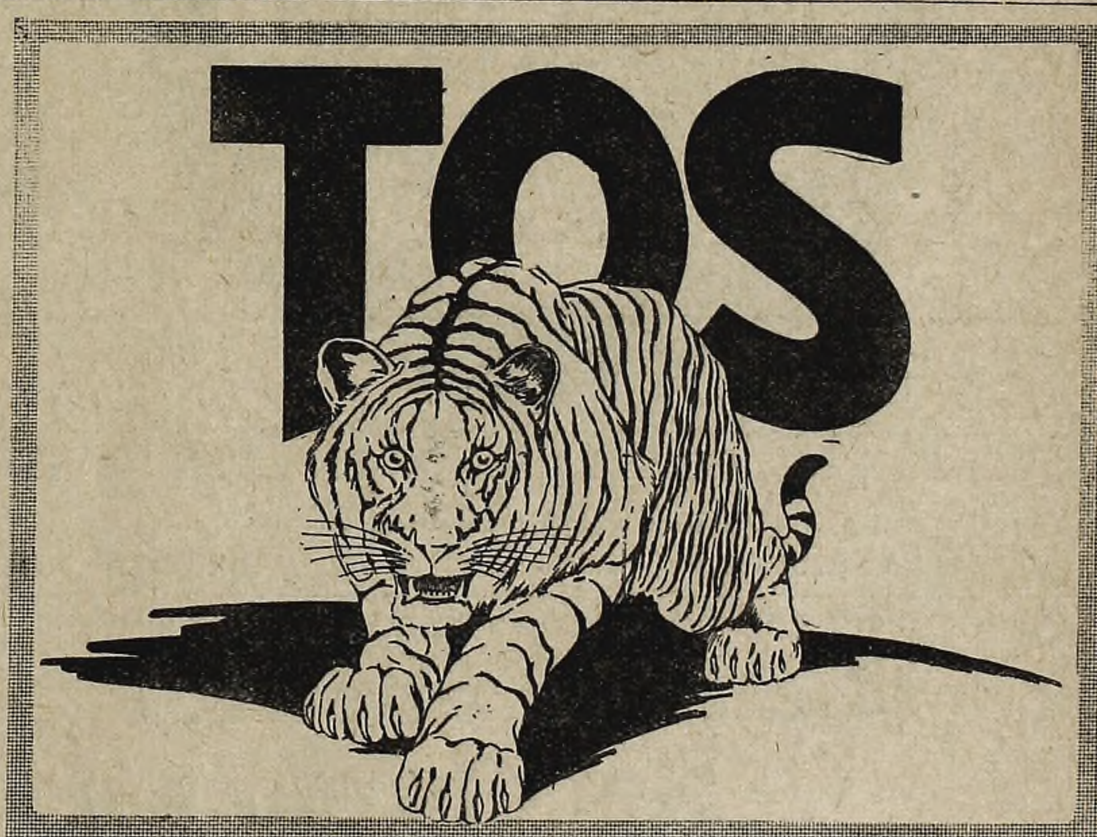
Unico Representante: A. A. Savage y Cía., Lima 291 - Buenos Aires

Las galletitas Bágley son ricas

SABAÑONES
UNA PASTA VASENOL

Para eliminar el estreñimiento y depurar la sangre, tómese a diario media copa en ayunas.

RUBINAT LLORACH
AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE ♦ LAXANTE



TOS
DEFIENDASE con
PECTORAL FUCUS
de
TOS CATARRO
RESFRIO
El frasco
Fucus
En las farmacias

MALTAL, el gran substituto de la leche materna, es indispensable en los trastornos de la lactancia y en el destete para criar **niños robustos** y **lozanos.**

MALTAL es leche en polvo, vitalizada, aséptica y maltalizada de gran poder nutritivo y se elabora en la más renombrada fábrica de Italia.

Se vende en las Farmacias y Droguerías



MALTAL

Estimula
ESTOMACAL
FERNET-BRANCA
UNICO
Refresca

Convalescientes
DE LA GRIPPE
continuad aun siendo prudentes
Enfermedad debilitante, la Grippe
deja principalmente en las
VIAS RESPIRATORIAS
una debilidad, una depression, en una palabra,
"UN ESTADO DE RECEPTIVIDAD MORBOSA"
que es muy importante cuidar con atención.
Si habeis tenido la GRIPPE
continuad practicando la antisepsia de las vias respiratorias
fortificad vuestros Bronquios, tonificad vuestros Pulmones
Por el uso habitual de las
Pastillas VALDA
Con ellas evitareis las recaidas siempre posibles
y activareis vuestro completo restablecimiento.
TENED CUIDADO DE EMPLEAR UNICAMENTE
Las Verdaderas VALDA
que se venden solamente
EN CAJAS
llevando el nombre VALDA

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA
Dirigirse a esta administración
RIO DE JANEIRO, 262 BUENOS AIRES

¿Le falta apetito?
Recóbrelo así



La falta frecuente de apetito puede ser signo de debilidad que no debe descuidarse. Si la alimentación es insuficiente, el organismo entero se debilita, disminuye la vitalidad y la vida pierde sus encantos.

Lo primero es recobrar el apetito. ¿Como? Tomando Jarabe de Fellows. Es una preparación científica que ayuda a fortalecer el organismo entero. La pureza de sus ingredientes, la perfecta uniformidad en su mezcla y su probada eficacia le han granjeado la recomendación de la ciencia médica durante más de medio siglo.

Tómelo para recobrar el apetito, y, con él, todas sus energías.

Tome JARABE de FELLOWS
M.R.

ción 5 bridas azules, 1 brida blanca, 5 bridas azules, etc.

Es necesario cuidar, cuando no se utiliza un color, trabajar la hebra por encima del color no empleado en forma que quede invisible. Así como, a cada cambio de color, hacer el último añadido de la última brida del color que se va a tomar.

Se continúa siempre yendo y viniendo con bridas tomadas sobre la malla entera de la hilera precedente.

El dibujo de la segunda hilera es igual al primero.

Los de la tercera y cuarta hileras: siempre 3 bridas blancas, 3 azules, cuidando siempre de empezar y terminar la hilera con dos bridas blancas.

Los de la quinta, sexta, séptima y octava se comienzan y se terminan con tres bridas blancas; en el curso de estas hileras se hace siempre 1 brida azul, 5 bridas blancas.

Los de la novena y décima hileras son iguales a los de la tercera y cuarta; y los de las hileras undécima y duodécima, iguales a los de las dos primeras.

Desarrollado el dibujo en las doce hileras descriptas, se vuelve a realizar la misma labor explicada, pero substituyendo la lana azul por la lana color naranja. La tercera repetición del dibujo se realiza lo mismo, pero volviendo a emplear la lana azul en vez de la anaranjada; en el cuarto, se emplea nuevamente la azul.

Se sigue después con la lana blanca solamente durante 162 vueltas, trabajando en seguida con la reproducción de los dibujos alternados en la reproducción de los cuatro motivos con la lana anaranjada y azul, alternativamente, como al principio.

En el borde de la echarpe se colocan borlas azules compuestas de hebras de lana pasadas y anudadas en el borde.

Se cortan en la extremidad para igualarlas.

Esta echarpe necesita por sí sola unos 150 gramos de lana blanca, 60 gramos de lana azul y 30 de lana anaranjada.

La gorra que acompaña a la echarpe está compuesta por una banda cerrada en redondo y fruncida en el fondo.

He aquí cómo se trabaja:

156 mallas al aire, siempre al punto de bridas, como para la echarpe, durante tres hileras en lana naranja, 16 a 18 hileras blancas, 12 hileras reproduciendo el motivo en azul y blanco y 6 hileras blancas. Se cierra en redondo por una costura al punto por encima. Se frunce en el fondo disimulando las puntadas del frunce con un grueso botón de madera cubierto con lana de uno de los colores empleados.

MOTIVO DE BORDADO HÚNGARO

Los dibujos reproducidos en nuestros grabados son de un estilo muy decorativo, y están inspirados en un antiguo estilo de bordado húngaro de colores matizados.

Compone un trabajo muy lindo para ser aplicado en almohadones de distinto estilo y forma.

Las lectoras que tienen un poco de experiencia en estos trabajos, podrán



Detalle parcial de las flores del contorno y la guirnalda del borde

fácilmente componer el dibujo del almohadón reconstruyéndolo con los motivos parciales que reproducen nuestros grabados. Consiste únicamente en ampliar convenientemente las flores y repetirlas tantas veces como convenga al conjunto.

Las bordadoras menos expertas pueden ejecutar fácilmente esta labor que

La mejor época para fortificarse

Nuevo modo rápido para reponer salud y obtener aumento de fuerzas. Las pastillas McCoy (Macoy) de aceite de higado de bacalao

Su vecino — su amigo — sus parientes — su mismo hermano o hermana — alguien ya le habrá hablado de los grandes y rápidos beneficios que se obtienen tomando las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao.

Esta es la mejor estación del año para fortificar el organismo debilitado y las personas flacas y enfermizas deben reponer su salud. El aceite de hígado de bacalao es el reconstructor más grande del cuerpo que se conoce. Con las Pastillas McCoy se obtiene todos los beneficios del aceite puro de hígado de bacalao en forma agradable para todos.

Si su niño está flaco o anémico, si no tiene apetito, si está raquítico y atrasado en sus estudios, dele las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao durante 30 días y verá con regocijo como aumenta de día en día en peso, fuerzas y vigor.

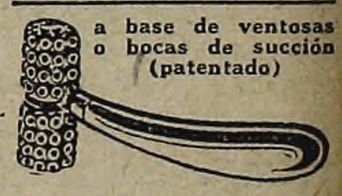
Se venden en todas las farmacias. Están cubiertas de una capa de azúcar y los niños las toman con facilidad. Un niño de 9 años aumentó 7 kilos en 2 meses. Una señora aumentó 8 kilos en 5 semanas.

¿RADIO?
25
Unicamente 1903 1928
TELEFUNKEN
Pida Folletos
TELEFUNKEN-SERVICE
C. PELLEGRINI 450
BUENOS AIRES

Las arrugas desaparecen



adquiriendo el rostro un aspecto fresco y juvenil, sin cremas, ni drogas, usando
"Funkt-Roller" Facial
a base de ventosas o bocas de succión (patentado)



En venta en Farmacias, Ortopedias, Harrods, Gath & Chaves, etc.
Pidan folletos explicativos gratis a:
BUSH y Cía.
MAIPU 231 BUENOS AIRES

PARA
PASPADURAS
USE CREMA VASENOL

se interpreta exclusivamente al pasado plano y al punto de tallo. El almohadón está bordado sobre tela bise o gris con lanas multicolores que le dan un cachet rústico.



La flor central, con las flores que le forman corona

La flor central se compone de pétalos bordados alternativamente, el uno de lana roja cereza, el otro de lana violeta. Los motivos que forman corona son bordados de lana amarillo oro.



Almohadón bordado al punto de Hungría

Algunas hebras de lana azul vivo y oro realzan las flores dispuestas en diagonal. Para las demás flores se emplean los mismos tonos que para la flor central. La guirnalda del contorno es de lana violeta y lana amarilla. Las motitas, en lana cereza.

La riqueza de los tonos empleados para esta labor le dan un aspecto alegre y encantador.

La tragedia anónima

—(Continuación de la pág. 9)—

corazón quería estallarme dentro del pecho y que el castillo de mi esperanza se desmoronaba para siempre. Pero no fuí capaz de oponerme a aquellas relaciones.

"Pocos meses después se realizó la boda. La muchacha parecía buena, amante. Me prodigaba sus efusiones. Me llamaba "mamá" con todas las fuerzas de su entusiasmo. Pero... era hija de artistas. Tenía pasta de artista, y esto era para mí un dolor, un doble dolor, porque sabía que aquella fuerza favorable con que había contado se había convertido en una fuerza enemiga. Ahora yo debía luchar contra dos fuerzas: contra la voluntad de mi hijo y la influencia de su mujer. ¿Verdad que no podía ser más angustiosa mi situación? Pero tuve fuerzas para sobrellevarla.

"Y pasó más tiempo.

"Inesperadamente, una mañana Edgardo se abrazó a mi cuello, loco de felicidad. Parecía como que hubiera conquistado la anhelada gloria.

"—¿Sabes la gran novedad, mamita? ¡Pronto vas a recibir la más grande alegría! Tendrás un nietecito.

"¿Un nietecito yo? ¡Era, sí, la única gloria con que yo había soñado!... Y creí que el angelito, al venir al mundo, sería una fuerza amiga, la más poderosa de las fuerzas... Edgardo, pensando en su futuro hijo, parecía un niño. Lo amaba ya con to-

Cómo agasajar a sus amiguitas



HAY algo más delicado, y más propio de su temperamento que servirles té, con crema, dulce o bizcochos?

De indiscutible buen tono, una tacita de té, pasada de mano a mano, parece una expresión de intimidad y una prueba de confianza y distinción.

Una rica y aromática infusión, de exquisito sabor y encantador aroma, podrá hacerla preparar con Té Gartmore.



Cosechado en cultivos propios de los jardines de las mesetas de Ceylán — que permitieron obtener esa famosa e invariable uniformidad del Té Gartmore durante más de 37 años — llega hasta su casa, con sus cualidades íntegras mantenidas por herméticos envases.

Un té así permitirá que Vd. luzca su renombre de niña de buen gusto.

TE GARTMORE
Etiqueta Azul
Para una excelente y abundante infusión.

TE GARTMORE
Etiqueta Colorada
Para sorber la más deliciosa de las infusiones.



"GARTMORE"

Unicos Importadores
RIVADAVIA 654 **LOCKWOOD & Cía** U.T. 33 AVENIDA 2041



Prof. Dr. J. Jaeger
W. Benger Söhne
Stuttgart
(únicos fabricantes)

W. Benger Söhne
Dr. JAEGERS NORMAL WOLL SYSTEM
W. BENGER SÖHNE STUTTGART
Allein. concessionirt
Rein Wolle
Prof. Dr. G. Jaeger

Rechacen toda prenda que no lleva esta marca y la etiqueta reproducida arriba, por no ser la ropa legítima

La selección y preparación de las lanas son los factores principales para la buena ropa interior. Para las prendas

Prof. Dr. G. Jaeger

se emplean las mejores lanas del mundo. Medio siglo de experiencia garantiza el más alto grado de perfección en calidad y confección

LA ROPA INTERIOR

Prof. Dr. G. Jaeger

DE PURA LANA GARANTIDA

DECORPA
PARA
ADELGAZAR

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

SOLICITE FOLLETOS A GREBE y DIEBEL 24 DE NOVIEMBRE 142
BUENOS AIRES

REUMÁTICOS

Ninguna preparación iguala la

Solución de Salicilato de Soda del Dr. Clin

introducida en la Terapéutica desde hace 50 años por GERMAIN SÉE
Comunicación a la Academia de Medicina de París

EFECTO RAPIDO Y SEGURO — GUSTO AGRADABLE

TOLERANCIA ABSOLUTA

Dolores Articulares y Musculares

Venta en todas las Droguerías y Farmacias

LABORATORIOS CLIN - COMAR & Cie. - 20, rue des Fossés - St. Jaques - Paris

¡Sea la de Antes!

Deje a un lado la máscara de fealdad que ponen en la cara unos riñones enfermos.

Si los riñones funcionan bien, su cutis adquirirá la belleza perdida. Tome

Píldoras de Foster

M. R.



Una de los tratamientos de belleza usados hace sesenta años por muchas mujeres hermosas, consiste en tomar todas las mañanas una copa de

"SAL DE FRUTA" ENO

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica



ALGUNOS ENFERMOS CURADOS NOS ESCRIBEN COMO SIGUE:

...El depurativo Vegetal del Monasterio me ha satisfecho por completo. Le ruego, por lo tanto, se sirva remitirme inmediatamente otro frasco.—E. W., Est. S. Adolfo.

Un enfermo de asma escribe: *...y por primera vez en muchos años me han abandonado mis dolores de cabeza. — A. C., Guatraché.*

Para fortalecer su cuerpo y prevenirse contra las más diversas enfermedades, tome el afamado DEPURATIVO VEGETAL del MONASTERIO. El frasco grande vale $ 10.— y alcanza para una cura beneficiosa. En las buenas farmacias.



C.V.

da su alma, a pesar de ser sólo una promesa.

"La espera, que le resultaba larga, tuvo su término. Cuando vino al mundo su hijito, yo creí que Edgardo enloquecería de placer. El niño nos anuló a todos: a la madre, a la abuela, a los amigos. Todo lo encarnó el angelito para él.

"Al mismo tiempo que acontecía el alumbramiento, la "Asociación de las Artes" lanzó las bases de un gran concurso, al que invitaba a todos los artistas del pincel. Los diarios hablaron de él con prodigalidad. Según se establecía, los premios, que eran codiciables, se adjudicarían con la mayor justicia. Era condición indispensable, sin embargo, que las obras simbolizasen los sentimientos humanos: el amor, la maternidad, la ambición, el placer, el dolor: todo cuanto constituye el acervo sentimental, lírico y torturador del espíritu de los seres animados.

"A la lectura de tales gacetillas Edmundo se sintió como iluminado.

"—Yo simbolizaré la maternidad —nos dijo.—Mi Marta y mi hijito serán mis modelos.

"Con un entusiasmo loco, ciego, delirante, trasladó a la tela sus dos amores. A Marta le vistió un peplo níveo y la tocó con un largo manto. Parecía realmente una santa. Puso en sus brazos a su hijito, como una ofrenda y una bendición.

"El cuadro, a pesar de su sencillez, era encantador. Acaso su misma sencillez lo valorizaba. Ésta fué la opinión unánime de cuantos lo contemplaron en la amplia sala de la "Asociación de las Artes". Yo misma, confundida entre los visitantes, pude comprobarlo. ¡Y cuánto, cuánto he gozado oyendo por fin alabanzas a la obra de mi hijo!...

"Una tarde, al regresar mi hijo y yo a casa, nos sorprendió no encontrar a Marta... El angelito, hundido en su blanca cunita, lloraba desesperadamente. La buscamos a ella, y fué inútil. Alzamos al niño para acallarlo, y he aquí que de entre sus ropas cae una hoja de papel. ¡Era una carta de ella!

"Temblando de ansiedad, Edgardo la recogió y la leyó. Sus ojos, desorbitados, recorrían los renglones desiguales. Cuando terminó la lectura, se le escapó el pliego de entre los dedos y lanzó un terrible sollozo. Marta, que era una mala mujer, le declaraba que no le había amado nunca y que corría a reunirse con el hombre que le había ofrecido la verdadera felicidad. Una felicidad risueña, llena de lujos, de holgorio, y sin hijos por quienes esclavizarse. Agregaba que era inútil que la buscase, porque no la encontraría.

"Aquel fué un golpe mortal para mi Edgardo. Y más mortal aún porque su cuadro, "el cuadro de la perjura", obtenía el gran premio por la sinceridad de la expresión y la grandeza de los sentimientos...

"Ahora que sabe usted la historia de mi infortunado hijo, ese hijo mío tan parecido a usted, hágame caso. Olvídese de ese arte ingrato y rebelde, que a tan alto precio da la gloria, y conviértase en un hombre de provecho. Con la presente le acompaño una tarjeta sin firma, para que no pueda usted saber quién soy yo. Con esa tarjeta, la persona a quien va dirigida le dará a usted un buen empleo: labrará su prosperidad. De mí no volverá usted a saber nunca, nunca, pero si me obedece, el día de mañana, cuando Dios me llame a su lado, recibirá usted la grata sorpresa de heredarme..."

DESPUÉS de leer esta extraña carta, Claudio Mendáriz se quedó suspenso, sin saber qué pensar ni qué decidir. Pero en su imaginación se reconstruyó rápidamente la tragedia de aquel Edgardo desconocido. Entonces sintió miedo, tanto miedo que aquella misma tarde, después de vestirse un traje nuevo, adquirido con el dinero que acompañaba a la carta, se encaminó resueltamente a la dirección que indicaba la tarjeta...

GUIA DE LONDRES

Por nombramiento a su majestad El Rey Jorge V y al finado Rey Eduardo VII

LEGGATT BROTHERS
PINTURAS ANTIGUAS Y GRABADOS
30, St. James' Street,
London, S. W. 1.
Teléfono: Regent. 0372.
Dirección Telegráfica:
LEGGABROS, PICCY, LONDON.

Mrs. BOUCHER Ltd.
Bureau Internacional
Fundada en 1874
6, Basil Street, Knightsbridge,
London, S. W. 3.
Para tutores, gobernantas inglesas y extranjeras (diarios o residentes), amas de llaves, secretarias, ayudantes, niñeras, enfermeras de todas clases, provisorias o permanentes, hospital, colegio de niñeras. AMAS PARA NIÑOS (damas y domésticas), niñeras ayudantes, etc. Va al encuentro de transatlánticos. Honorarios y condiciones sobre pedido.
Teléfonos: Sloane 2191/4 Londres
Se recomienda escuelas para niños y niñas en Inglaterra o en el extranjero (no se cobra).

Ogden
41 & 42 Duke Street
Piccadilly,
London, S. W. 1.
La casa principal de Inglaterra para joyas y perlas de segunda mano.

La Glicerina de Almendro

Indicaciones para el tocador

Más de una vez he indicado a mis amables lectoras ciertos cuidados para la piel que en una larga experiencia he acumulado. He sido siempre contraria al empleo de esas recetas largas y complicadas; los productos, cuanto más sencillos y naturales, tanto más se acercan al ideal. Es inútil encubrir los defectos comunes de la piel, como barros, manchas, paspaduras y grietas con cremas y polvos; es necesario vivificar la célula epidérmica para rejuvenecer el cutis, y para esto hoy nuevamente insisto, para que las que no conocen todavía la glicerina de almendro dermatizada hagan una prueba aplicándosela dos o tres veces por día. Estoy segura de que el resultado será siempre uno, el mejor, y que en ningún caso hace crecer el vello.
—M. Powers.

No tome las manoseadas pastillas que se venden a granel. Tome las insuperables

Pastillas RIN-RIN
CONTRA LA TOS
Elaboradas bajo el control de un farmacéutico y con la garantía de su envase original. Venta libre. A $ 0.45 y a $ 1.— la caja.



PROFESORA DE CORTE
Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis el interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE". FLORIDA 470, primero. Buenos Aires.

SUNSET
es el colorante que siempre da buenos resultados.

LAS MANOS QUE SE AGRIETAN se aviejan

El uso diario de la

CREMA HINDS

LAS REJUVENECE

PIDALA DONDE VENDAN ARTICULOS DE TOCADOR

"Cesación de negocio"

—(Continuación de la pág. 7)—

...Esas grandes bobinas de papel que descargan frente a las imprentas de los periódicos, para las pobres rotativas crónicamente disentéricas.

...Aquel tren veraniego no llevaba sólo neurasténicos y tuberculosos: llevaba también en sus entrañas grandes tesoros de Ilusión y de Fantasía, y los iba dejando a pedazos en las estaciones de los pueblos, en esas latas de guayaba en que se guardan las películas.

"Soy un caballero", dijo él; a lo que ella adujo que el peligro estaba precisamente en eso. Pues ella, por su parte, era una señora.

Los empleados de los subterráneos, siempre en sus catacumbas, son los tataranietos de los primeros cristianos.

Cuando el escritor está de parte de los viejos y en contra de los jóvenes, corre siempre el riesgo de quedarse repentinamente sin clientela. A lo mejor, todo depende de que el invierno venga demasiado riguroso.

Es criminal ese público que, en el circo, aplaude al equilibrista antes que haya terminado su ejercicio, y es suicida ese hombre que dirige la palabra al chauffeur en el momento de cruzar una bocacalle.

Es evidentemente injusto que el hombre que por medio del divorcio puede en muchos países librarse de una mujer incómoda no pueda también exonerarse de una parentela insoportable. El divorcio de familia es mucho más lógico que el matrimonial, porque el hombre tiene la mujer que se elige y la familia que se encuentra.

Será hermoso que así como a veces corre sobre todo un continente una ola de calor o una ola de frío, corra alguna vez una ola de ternura, de esperanza, de bondad o de poesía.

Hay, afortunadamente, mujeres lo bastante bellas como para llevarlas al teatro; pero hay también muchas a las que sobraría con llevarlas al cinematógrafo.

También de día hay estrellas, y no es suya la culpa si el hombre, como el topo, se queda a ciegas cuando hay mucha luz.

...Aquellos enamorados unidos en un abrazo estrecho, de pie, bajo la luna, en medio del parque solitario, estaban inmóviles como una pareja de bailarines petrificada en plena danza, quieta ya siempre como una doble estatua de sal.

Hay unas señoras obesas que sobre la plataforma de la balanza automática se quedan inmóviles por espacio de un largo rato, aguardando neciamente que el aparato rectifique, o bien alimentando la ridícula esperanza de que la contrariedad les haga disminuir algunos kilos.

Un gran amor se parece a un gran dolor en que nos hace ver las estrellas. Las estrellas, y la luna, y el mar, y el árbol, y la flor, y todas las cosas bellas que no ven los que no aman.

Ese individuo que hace de la natación el objeto de su vida no es un espíritu que se pierde para el progreso y para la cultura, sino un rodaballo latente que el mar recupera.

Sacar de un cajón del escritorio su radiografía torácica y contemplar con melancólico arrobo al hombre flaco que llevaba en sus entrañas, era el único placer completo que la vida podía ya ofrecer a aquel hombre tan gordo.

"Mi alma es un "porqué" infinito", dijo el poeta, y agregó: "No consideraré malograda mi vida si algún día consigo dar forma a esa tragedia de los espíritus conscientes que viven devorándose a sí propios en la angustia eterna y mortal de un "porqué" sin posible respuesta; que ante los

COMPRAMOS Y CAMBIAMOS ALHAJAS
BRILLANTES y PERLAS

JUEGO de dos alianzas de oro 18 kts y cintillo de oro platinó brillantes y zafiros $ 100

El mismo juego con diamantes $ 60.

DE ORO 18 ks. con nombre grabado en esmalte $10

VISITENOS

DE ORO 18 kilates y platino, con brillantes, diamantes y zafiros $ 90

ANILLO de oro y platino c/circulo de zafiros o rubies $37

JOYERIA Y RELOJERIA "LA PERLA"
910-CORRIENTES-910- U.T. 35-LIB. 1225-Bs. As.

VELITAS DE NOCHE
fabricadas expresamente por nosotros con nuestra propia marca registrada:
NON PLUS ULTRA



12 cajas, con o sin vasito, en la Capital ..... $ 3.60
En el Interior, porte pago..... $ 4.50
Fabricadas por
PASTORINO, PODESTÁ y Cía.
TACUARI 179 BUENOS AIRES

RADIO
Para sus compras, diríjase a esta Antigua Casa que se caracteriza por SERIEDAD y CUMPLIMIENTO
— AL INTERIOR CATALOGOS GRATIS —
CASA FOTIA LAVALLE 776 Bs. As.



CHOCOLATE GODET
EXTRA (PAPEL BRONCE)
es unánimemente aceptado por la delicadeza de su sabor, que halaga al paladar más delicado.
Pídalo en todas partes, no admita otro
DANIEL BASSI y Cía.
Bmé. MITRE 2538-54 - Bs. Aires
PRODUCTOS Bassi



CANAS
MARAVILLOSA CURA
CON EL BALSAMO GERMINATOR
"SUPER-OMNIA"
Descubierto por el R. P. Rey de la R. O. T. H. de Calatrava
El único producto completamente vegetal e inofensivo garantizado bajo el certificado Nº A-259, autorizado por tres congresos médicos como infalible en la eliminación radical de las canas, sin tinturas, por la reconstitución científica de las papilas pelíferas, restableciéndoles la facultad fisiológica de la formación del pigmento, que devuelve al cabello su color natural primitivo y el crecimiento del cabello aun en los casos más rebeldes.
O LE DEVOLVEMOS EL IMPORTE GASTADO
Solicite informes y folletos al Agente Gral. de la Cía. Concesionaria de Calatrava para Sud América: S. LOSADA, Estados Unidos 437. U. T. 4729, Buen Orden.
Venta y remisión en nuestras oficinas al precio de $ 10 m|n. frasco y libreto. Enviamos al interior contra giro postal o bancario, agregando $ 1.— más para embalaje y franqueo.

Renazca a la Vida.
DEPURANDO SU SANGRE CON
Girolamo PAGLIANO
Solicite Folleto Explicativo a
BOLIVAR 1072 E. FREY BUENOS AIRES

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA
Dirigirse a esta administración
RIO DE JANEIRO, 262 BUENOS AIRES

PATE ZED

CURA RADICALMENTE

RESFRIADOS
TOSES
IRRITACIONES
DE LA GARGANTA

Exíjase en todas las farmacias la verdadera

PASTA ZED.

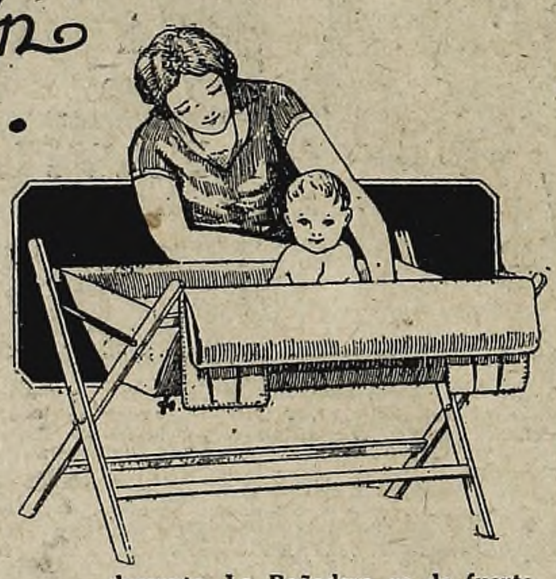
M. I. 35



PATE ZED

SABANITAS Y FUNDAS BORDADAS A MANO — ALFOMBRITAS LAVABLES — CORRALITOS — COCHES PLEGADIZOS Y SULKYS — MUEBLES DECORADOS, Etc. — BAÑADERAS — ROPITA INTERIOR — MAMADERA "GESELL" — ESTERILIZADOR DE LECHE — BALANZAS —

Para alivio de la mamá y protección del Bebé..

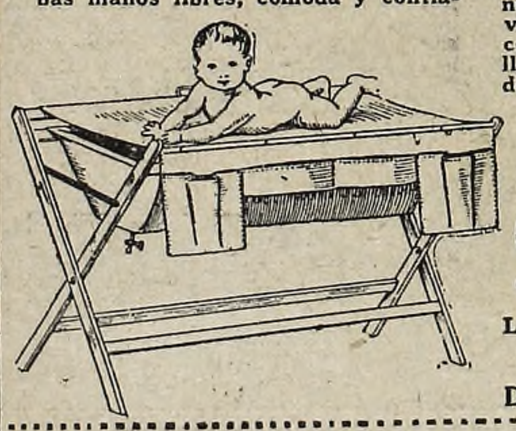


Si usted se figura las molestias y el dolor de cintura que ocasionan el baño diario del Bebé y el repetido cambio de ropas sobre la cama o la falda, apreciará las grandes ventajas del

Catre - Baño "GESELL"

PATENTADO

Esta combinación de Bañadera y Vestidor permite a la mamá bañar, secar y vestir al nene en un mismo sitio, sin exponerlo al frío, con ambas manos libres, cómoda y confiadamente. La Bañadera es de fuerte impermeable, de 78×42 cms., con canilla; el pequeño bañista no resbala ni se lastima, por mucho que se mueva en el agua. Terminado el baño, la mamá extiende con una mano el Vestidor sobre la Bañadera y viste a su bebé con insospechada comodidad. El Catre-Baño "GESELL" lleva carteras y se pliega en forma de tijeras.



$ 39.50

CasaGesell

La Casa de los Artículos para la Crianza Feliz del Bebé

DIAGONAL NORTE 633

BUENOS AIRES

(Entre Florida y Maipú)

Sírvase remitirme gratis y sin compromiso, su último catálogo. Tengo un bebé de ..... meses.
Nombre .....
Calle .....
Ciudad .....

errores, y las limitaciones, y las villanías de los hombres, ante los hechos en que se manifiestan la superstición, la rutina, la maldad o la ignorancia, sólo atinan a plantearse una interrogación, siempre la misma. ¿Por qué, por qué la vida es cruel, fea y triste? ¿Por qué, sobre todo noble impulso, sobre toda levantada aspiración, han de triunfar por los siglos de los siglos las potencias del mal y de la muerte? ¿Por qué ha de ser todo perecedero? ¿Por qué... esto? ¿Por qué... lo otro?

"¡Ah, yo escribiré algún día la tragedia de esos espíritus en los cuales, por querer hallar a todos los actos y a todas las cosas una explicación satisfactoria, se han descompuesto para siempre los resortes de la voluntad; la tragedia de esas pobres almas abúlicas que ya no saben lo que quieren, que ni siquiera saben ya si quieren algo. Sí, yo escribiré algún día esa tragedia, y será la grande obra de mi vida.

"Pero, también, pensándolo friamente, ¿por qué escribirla?"

La literata

(Continuación de la pág. 17)

ignorante y estúpida, mal ama de casa y peor esposa, pero que tiene la virtud del disimulo y la hipocresía. Y, sin embargo, ¿cómo explicarle al amigo lejano que es feliz con su literata?

— Y viendo bien — medita ahora, al regresar a su casa, — ¿por qué lo eligió ella para marido, si él es tan simple y tan poco amante de las letras? ¿No será?... Y... ¿es todo lo feliz que debe?

"Cierto que su mujer no escribe más, que aquello fué como un pecado de juventud, del cual ya no hay para qué acordarse... ¿No? ¿Y si reincidiera? ¡Qué incómodo le resultaría ser el marido de Fulana de Tal! ¡Si reincidiera! Una tarde la vió sentada escribiendo demasiado tiempo para ser una carta. ¿Y no le dijo hace poco que encontró al escritor X y caminaron juntos conversando varias cuadras? ¿No sería esto una manera de volver a las andadas?"

El marido de la literata entró ese día con un poco de amargura en su casa. En vano la amistad más cordial, el amor más leal lo recibieron como siempre. Veinte siglos de prejuicios luchaban con su corazón. Porque él la quería, sí que la quería con toda el alma, y en su desesperación, ante la idea de perderla, la rodea con su amor egoísta, la estrecha, la cerca, la sofoca. Él no comprende que para esta clase de mujeres inquietas y complejas el amor es sólo un medio en la vida, nunca un fin.

Aislada de todo cuanto pueda ser para ella motivo de esparcimiento espiritual, prohibida toda expansión cultural, cerrada su inteligencia a todo intercambio de ideas con hombres de sus gustos e ideales artísticos, la literata sufre. Comprende, un poco tarde, con amargura, que el amor así, excluyente hasta la estupidez, no es suficiente para llenar su vida, y segura de su talento, malogrado por el egoísmo de los demás, lucha para acallar la acusación de su conciencia.

Si es débil se resigna y pone doble llave a los impulsos de su espíritu. Se hace una perfecta casada con todos sus defectos.

Si es valiente, un buen día rompe con el prejuicio, se separa de su marido y sigue trabajando.

Entonces ya no desciende; rueda en el concepto de las gentes. Porque todas las otras mujeres tienen derecho a separarse de sus maridos por incompatibilidad de caracteres u otras causas.

Solamente, en el caso de la literata, esa separación se debe a que ella es "una pretenciosa, o una casquivana o una mala mujer".

A veces la vida se le hace tan dura que, si no fuera porque escribir es para ella un acto tan necesario como comer y dormir, renunciaría a la literatura.

PARIS
LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO



Pida en farmacias ANILINA PARIS

LA CAJITA CUESTA SOLAMENTE ..... $ 0.20



"ROSAFLOR"

EL MEJOR POLVO DE TOCADOR Y EL MAS BARATO

"Rosaflor" es adherente, invisible, ricamente perfumado, impalpable y

¡¡NO EMPASTA EL CUTIS!!

"Rosaflor" economiza en beneficio de quien lo usa. Es mucho mejor que sus similares porque está fabricado con ingredientes de la más pura calidad. En farmacias.

CAJA CHICA $ 0.20 C/vos
CAJA MEDIANA $ 0.30 C/vos
CAJA GRANDE $ 0.70 C/vos

MARAVILLOSO



es el resultado que se obtiene tiñendo con ROSEDAL los vestidos, ropa interior, colchas, cortinas, carpetas, etc., ya sean de seda, lana, hilo, algodón o mezcla.

ROSEDAL

es el mejor colorante del mundo y el único que NO FALLA NUNCA. Sus colores son los más bellos, firmes y resistentes a lavados continuos. Venta en farmacias, a $ 0.80. ¡Exija ROSEDAL! ¡Rechace las imitaciones!



to, que vive y bulle dentro del santuario de mi corazón, donde lo he escondido, para que las fibras del pensamiento no lleguen a él y le salpiquen del convencionalismo despótico de nuestros días. Mi amor es como el amor a un Dios, es la admiración callada, es la misma abnegación, es el sacrificio hasta llegar al holocausto por él, a quien amo y venero dentro de mi sentir, con todo el ardor de mi juventud, a la que impongo el sedante de mi fe en Dios.

Estela se transfiguraba a sí misma, y aparecía en una forma nueva. Indudablemente, en ella se había establecido una lucha grande y difícil: el triunfo de la personalidad moral en pugna con el egoísmo de sí mismo, y aquella debía vencer, ya que brotaba del alma ejemplar de esa mujer.

Los días negros en la existencia son éstos, en que sin un dolor determinado se suceden todos los desagrados posibles, imponiendo flaquezas al espíritu, que titubea ante la catástrofe del sufrir, debilitándose con el terror que nos embarga pesimista.

Estela atravesaba esa situación. Ella, que no tenía en su orfandad ni el consuelo de un hijito para estrecharlo entre sus brazos y sepultar en su gran cariño materno, el egoísmo de la vida.

La entrevista había terminado. Amelia se retiraba dejando tras sí la ponzoña de la maledicencia social. Se decía, había dicho, "que eran visibles las manifestaciones del emir hacia Estela,, y como se trataba de un "poderoso", en las lides de amor, su triunfo quedaba descartado en razón misma de la situación de desamor de Estela."

Las luces de la ciudad se encendían en ese atardecer frío y desolado; todo transparentaba un velo de tristeza y las sombras de la noche cercana ya, presagiaban una noche tenebrosa y lúgubre.

Las capitales grandes esconden en

En la lucha del espíritu

(Continuación de la pág. 13)

sus corazones las tragedias del sentimiento y esperan estas noches invernales para desarrollar la tragedia del dolor.

Estela recorría los rincones de su casa, contemplando el todo con la ansiedad y prolijidad del que no lo volvería a ver. La resolución estaba tomada. Una vez más, el cerebro imponía al corazón, la solución que importa la claudicación de la vida en aras del sentimiento. Sí, ella también amaba al emir, a Abdul; que le había revelado en la delicadeza de su temperamento exquisito el misterio del verdadero amor. ¡Con cuánta intensidad había comprendido, primero este pensamiento, hecho carne de sí misma después cuando había establecido el contraste que existía entre ese hombre y su marido! El uno suave, cariñoso, expansivo, con ojos hondos de mirar tranquilo, que le brindaban el romanticismo del amor por ella, y el otro, tan parco, tan despreocupado, con ese gesto despótico y altivo, reflejo del desdén con que los hombres que nunca han sido nada, quieren tratar a sus semejantes.

El holocausto se imponía, ya que no le era posible brindar su cariño, como hubiéralo deseado, ya que era un imposible el "prohibido amor de las casadas". En su fuero interno se desarrollaba la lucha del espíritu que vacila con las decisiones firmes del corazón.

Cual las hojas de los árboles en el otoño, que van formando alfombra a medida que caen y revisten el suelo con coloridos amarillentos que se esfuman, así caían una a una, en su alma transida de dolor, sus reflexiones determinando el holocausto de su vida, en el recuerdo entretejido de detalles que cada vez más y más presionaban su existencia. Así había acumulado todas las desilusiones, el desengaño que cubriendo su sentir con la espesa alfombra del pesimismo, reflejaban en el allá de su vida, perdidos, pálidos colores de esperanza.

Hay en la ansiedad de los momentos trágicos una cierta sublimidad emotiva que, transportándonos, nos crea una fuerza superior, que impone el discernimiento cuando mayor es el desorden de la idea. Es una fiebre que, apoderándose de nosotros mismos, nos impele a la realización de actos perfectamente coordinados, y la máquina humana piensa, ejecuta, discierne con actividad los problemas más trascendentales que se agolpan frenéticos en la mente.

Bajo esa inspiración, que casi así podría llamarse, Estela realizó todos sus caprichos y dispuso convenientemente sus asuntos.

... ...

LAS luces del amanecer se insinuaban, y a la presión inhábil de la mano nerviosamente torpe, la verja de hierro se abrió para dar paso a Carlos, que regresaba de una de sus tantas salidas nocturnas. Avanzó por el "hall" y subió la amplia escalera hasta el primer piso; le llamó la atención que el "boudoir" de Estela estuviera iluminado débilmente aún a esas horas. Supuso en ello un romanticismo más de su esposa, y sintiéndose amo empujó bruscamente la puerta para quedar estático, inmóvil, asombrado ante el cuadro magnífico de belleza que a sus ojos se presentó.

Su esposa dormía... La luz suave de un "abat-jour", reflejaba arabescos en su rostro acariciándolo. ¡Nunca la había contemplado tan bella! La palidez de su rostro prestaba realce a sus cabellos negros.

Sin saber cómo, y obedeciendo a una inspiración extraña, muy íntima, se acercó para besarla en la frente.

¡Cuánto tiempo había transcurrido sin sentir en sí el mismo anhelo, la misma íntima satisfacción de delicadeza cariñosa para su esposa!

Al posar los labios en la nívea frente, notó con espanto que estaba helada... ¡Estela estaba muerta! En un lazo de cinta, que su mano aprisionaba, había escrito esto:

"¡Dios calmará tu duelo!
¡Es la vida tan corta!
¡Ora y espera!..."

Los verdaderos apaches son americanos

(Continuación de la pág. 50)

taba la botella, y ofreciendo su contenido a los indios, les dejó beber.

La agonía de aquellos demonios bronceados fué breve y terrible. Cuando el minero volvió a su cabaña encontró en ella cinco cadáveres, y no lejos de éstos a su esposa desmayada. La infeliz había recibido tal impresión, que estuvo loca por algunos meses.

El nombre de *apaches*, para calificar a los temibles malhechores de Francia, fué lanzado por un periódico parisiense.

Era una época en que los franceses leían con más avidez que nunca las novelas de aventuras con pieles rojas, y la denominación hizo fortuna entre las clases populares.

A decir verdad, los asaltantes de París no tienen con los apaches americanos más puntos de contacto que la ferocidad con que se ensañan en sus víctimas, el orgullo con que se envanecen de sus hazañas y el empleo del lazo, manejado con destreza particularísima en sus fechorías.



CROSLEY
RADIO

ESCUCHELO CON UN "CROSLEY"

GEMCHEST
Eléctrico, 7 tubos. Con altoparlante Dynacone
$ 585.-

SHOWCHEST
Eléctrico, 8 tubos. Con altoparlante Dynacone
$ 650.-

El nombre "CROSLEY" representa en el mercado de radio, el máximo de valor posible de obtener mediante dinero, porque cada producto que lleva este nombre procede de una de las más poderosas fábricas radiotelefónicas del mundo, y de la que técnicamente está a la cabeza de las demás; cuando Ud. compra un "CROSLEY" adquiere además, años de adelanto sobre todos los similares receptores o altoparlantes, lo que quiere decir que cuando los demás aparatos sean viejos el suyo será aún perfecto.

Ambos modelos están encerrados en gabinetes chinos "Chippendale".

10 Modelos diferentes desde $ 150.- a $ 700.-

Los aparatos CROSLEY toman toda la gama de ondas de acuerdo a la reglamentación de los Estados Unidos, similar a la nuestra actualmente en vigencia.
Aún hay unas pocas zonas disponibles en el interior para agentes activos. Escríbanos.

PROTEGIDOS POR UNA ORGANIZACION PODEROSA

Fabricados en Estados Unidos por:
THE CROSLEY RADIO CORPORATION

Distribuidor en Uruguay:
CLAUDIO SAPELLI. — Andes Nº 1490

Concesionarios exclusivos para Argentina, Uruguay y Paraguay:
H. J. CHILIBROSTE & CIA.
CHARCAS 431/33. BUENOS AIRES.



Heladeras a kerosene
Especial para el campo.
Sin Motor - Sencillísima
Hace Hielo y Helados
ICY BALL "Crosley"

A la hora de la merienda



NADA complace más a un cumplidos de sus amigos al sabo- rear las deliciosas tortas y ricos pastelillos horneados en la casa. Y si lo que sirve son Bizcochitos Dorados elaborados con Royal Baking Powder (Levadura en Pol- vo Royal), hechos de acuerdo con la receta siguiente, el éxito es entonces seguro.

ama de casa que los galantes

El Royal Baking Powder (Leva- dura en Polvo Royal) tiene la aprobación de conocidos repos- teros y cocineros. Es el secreto del éxito en el horneo casero.





1—Se colocan los ingredientes en un horno de temperatura me- dia por espacio de 35 minutos.



2—Terminada la cocción se desprende el bizcocho del molde y se deja enfriar.



3—Se puede preparar una variedad de delicias con glacés de diferentes esencias y colores.

BIZCOCHITOS DORADOS

5 cucharadas de manteca (70 gramos)
1 taza de azúcar (170 gramos)
4 yemas de huevo
2/3 taza de leche (1/3 pinta — 1/6 litro)
2 tazas de harina (230 gramos)
3 cucharaditas de Royal Baking Powder (12 gramos)
2 cucharadas de vino blanco (30 gramos)

Se ablanda la manteca hasta que esté en forma cremosa; se añade el azúcar poco a poco, entonces las yemas de huevo, una a una, sin batirse. Ciérnase junto la harina y el Royal Baking Powder y gradualmente se le va añadiendo parte de la primera mezcla, alternándose con la leche. Añádase el vino y cuézanse en moldes individuales, engrasados de antemano en un horno de temperatura media (375° F—190° C) por espacio de 15 minutos. Cuando estén fríos se pueden adornar con frutas azucaradas.



Solicite nuestro libro de "Recetas Culinarias Royal". Es GRATIS.

Sucesión
L. VAN BOKKÉLEN
Av. Roque S. Peña 567
Bs. Aires — Argentina.

Van Bokkelen & Rohr
Colón 1474 — Montevideo.

ROYAL
BAKING
POWDER

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

BIEN sabe Dios que yo soy una persona tranquila, reposada, de gustos morigerados e incapaz de meterme con nadie. Si hubiera seguido mi verdadera vocación y los naturales impulsos de mis creencias religiosas, a estas horas sería monje cartujo. ¡Oh, qué dulce serenidad la que debe gozarse en un pequeño y olvidado convento!... Ya me veo. en un rincón del claustro, platicando suavemente en compañía de tres o cuatro hermanos bien alacranes, diciendo pestes del Padre Prior... Mas como el libre albedrío es un mito que sólo ha existido en la cabeza de unos cuantos teólogos desequilibrados, hete aquí que el destino, los intereses creados y la rutina dispusieron otra cosa. Sin embargo, en el tumulto del siglo, trato de conservar mis aptitudes de caracol. Y si algunas veces — quizá frecuentemente, — varío de costumbres y tomo la ofensiva, es porque soy como aquel bicho de *La Ménagerie:*

Cet animal est très méchant:
quand on l'attaque il se défend.

Estas reflexiones filosóficas me las ha sugerido una conversación que acabo de mantener con mi insinuante secretaria, la señorita Lucrecia Estévez. Figuraos que esta mañana se me presenta con un diario en la mano, y me dice:

— Maître: ¿habéis leído *La Prensa* del domingo 12?

— No, hija mía. Yo ya no estoy para esas cosas. Los años avanzan, la vida se acorta, y no es cosa de malgastar el tiempo — le contesto juiciosamente.

— Pues hacéis mal. Porque en *La Prensa* del 12 publica don Ramón Pérez de Ayala...

— ¡No, no! ¡Basta de Pérez de Ayala! ¡Encarnizamientos, no! Mis lectores ya están hartos, yo estoy más harto que los lectores...

— Sí, pero don Ramón Pérez de Ayala no está harto. En este artículo que os digo trata de *Los colores en el latín,* y termina con estas palabras:

> *¿Por qué así? Otro día lo hemos de ver. Advierto ahora que esta disquisición está relacionada con el tema de la lividez y la palidez.*

¡Ya veis si os interesa, Maître! Leedlo, porque seguramente os concierne.

— Hija mía: renuncio a toda discusión, y, si es necesario, le otorgo al señor Pérez de Ayala la palma del triunfo. No lo hago por generosidad, sino por pereza. Para discutir con este caballero no tengo más remedio que leerme sus artículos. Y yo no puedo; me aburren mucho más allá de lo tolerable. Leedlos vos, hija mía, que sois joven, linda y aún tenéis la dicha de ignorar el valor del tiempo. Leedlos, amable secretaria, y leed de todo, que luego, por eliminación, se os irá formando el gusto.

— No necesito tantas recomendaciones: mi femenina curiosidad me forzó a enterarme de este alegato. Mi trabajillo me costó llegar hasta el final. Y cuando llegué, me asaltó una duda horrible. La duda era ésta: "¡Yo he leído esto mismo en alguna otra parte!"

— ¡Por Dios, hija mía, no nos ofusquemos! A cualquiera se le puede acusar de plagiario, pero al señor Pérez de Ayala, no. Es imposible que nadie haya podido escribir esos mismos artículos. Y es imposible que el señor Pérez de Ayala tuviera la paciencia de leerlos, si no fueran de él.

Mi bella secretaria sonríe, hace un gracioso mohín, y dice:

— ¡Ahí está la cosa! El artículo se ha publicado en *La Prensa* del 12 de mayo, con estos impresionantes títulos:

LOS COLORES EN EL LATIN
Especial para "La Prensa"

Y sin embargo, yo lo he leído hace ya más de un mes.

— ¡Eso es imposible!

— Lo he leído en la revista madrileña *La Esfera* del 9 de marzo, con el mismo título y la firma de don Ramón.

— Pero ¿no dice "Especial para *La Prensa?*

— Lo único especial para *La Prensa* (y para vos), son las últimas diez y seis palabras. Porque en *La Esfera* el artículo termina de este modo:

> *¿Por qué así? Otro día lo hemos de ver.*

Y nada más.

— Bien. Dejemos eso. Allá se las entiendan don Ramón Pérez de Ayala y *La Prensa* con la especialidad y la exclusividad.

— Un momento, Maître. Hay algo más. ¿Recordáis que Pérez de Ayala se enfureció con vos, y os dijo que lo que hacíais era *literatura vergonzante?* Decía más o menos: "La literatura vergonzante, que por lo regular se reduce a enmendarle a otro el vocablo, constituye un ejemplo característico de mentalidad angosta y malignidad cazurra..."

— Tengo un vago recuerdo de esas coces.

— Pues bien: el señor Pérez de Ayala debe haber cambiado de parecer, porque ahora él también se dedica a la literatura vergonzante, y le enmienda a otro el vocablo y luce su mentalidad angosta. Ved lo que dice en *Los colores en latín:*

> *Shakespeare, en "Romeo y Julieta", habla de las constelaciones como de joyeles que cabrillean en el rostro de una etiope. Temeraria licencia poética, y aun desatino, porque etiope significa estrictamente "rostro quemado por el sol", y el rostro de la noche jamás ha podido ver el sol.*

— Realmente, es un bello caso de mentalidad angosta. No tengo a mano el texto inglés de *Romeo y Julieta* para comprobar la exactitud de la cita.

— Démosla por buena, Maître. A lo mejor, el señor Pérez de Ayala es exacto en sus citas.

— Bueno. Pues, así y todo, tenemos para rato. Ante todo, la metáfora es inobjetable: "las constelaciones cabrillean como joyeles en el rostro de una etiope". Es inobjetable y de lo más pasatista: lucen como joyeles sobre un fondo negro. Notad de paso que el señor Pérez de Ayala escribe dos veces *etiope.* Y la voz es esdrújula. Lo manda la Academia, y lo prueban los clásicos. Es esdrújula y consta de cuatro sílabas: *e-tí-o-pe.* Leed a Villaviciosa en el canto VIII de su *Mosquea:*

... Si quieren ver su etíope belleza
libre y segura de atrevido estrago...

— ¡Bah! Eso es *peccata minuta.*

— Concedido. Lo que ya no puede tomarse por falta leve es lo de afirmar con tanta seguridad que *etíope* significa "rostro quemado por el sol". Y no hay tal cosa. *Etíope* viene del latín *aethiops,* que deriva del griego *aithiops,* formado de *ôps,* mirada, y *aithein,* brillar, quemar. Así, pues, significa: "de la ardiente mirada" o "del mirar de fuego". Estamos un poco lejos del "rostro quemado por el sol". Y queda sin efecto la supuesta perla del "rostro de la noche que jamás ha podido ver el sol". Ya veis, hija mía, cómo la literatura vergonzante tiene sus triquiñuelas, y no basta la mentalidad angosta para enmendarle a otro el vocablo... Y a otra cosa, hija mía, que hoy no estoy para macanas.

Mi secretaria revuelve unos papeles, deja unos diarios, toma otros, y dice:

— Un momento, Maître. Aún hay más sobre lividez y palidez.

— ¡Ufa!...

— ¡Cómo! ¿El Maestro hace *¡ufa!*?

— Sí: el Maestro hace *¡ufa!,* porque ya os he dicho que estoy harto del asunto. y ya no hay nada que decir.

— Sin embargo, en el suplemento literario de *La Nación,* del 25 de mayo, el señor Avelino Herrero Mayor dedica al problema un capítulo titulado *Lívidos o pálidos y la "oblivia verba".* Empieza diciendo:

> *No pretendemos erigirnos en jueces de la discusión semánticoetimológica suscitada no ha mucho en torno al sentido y origen de los términos lividez y palidez...*

— Yo no he discutido jamás el origen de tales palabras...

— Bien. El señor Herrero Mayor dice que en la antigüedad lívido y pálido pudieron ser sinónimos. Pero ciertas voces por acción del uso y del tiempo, van palideciendo, amarilleando y borrándose. Y termina así:

Es lo que acontece a "lividez"; ha "palidecido" tanto que ya no la conocemos con sentido de palidez.

— Repito que no he discutido el origen de *lividez*, sino que he negado que, en la actualidad, pueda emplearse como sinónimo de palidez. Consultad los diccionarios corrientes de las lenguas latinas. El de la Real Academia dice que *lívido* es sinónimo de *amoratado*, es decir, que tira a morado. El Larousse define así la voz *lívido*: "Qui est de couleur plombée, bleuâtre et tirant sur le noir". El de Petrocchi: "Di colore plumbleo o turchiniccio che prende la pelle per cadute, battiture, affezioni, malattie o morte". En cuanto a los idiomas no latinos, el *Buenos Aires Herald*, del 5 de febrero, comentó muy ingeniosamente el asunto, consultó el diccionario inglés que tiene en la redacción para nivelar la altura de las sillas demasiado bajas, encontró esta definición: "Livid (from Latin Lividus from livere, to be of a bluish colour, to be black and blue) black and blue, greyish blue, of a lead colour, discoloured, as flesh by contusion", y proclamó, como triunfador de la polémica, a "the local scribe". El "local scribe" era yo.

— ¡Qué cosa!, ¿no?

— Discutir el valor actual de las palabras por el significado que tuvieron en su origen, o en la antigüedad, es la más inútil de todas las pedanterías. Y, además, condenarse a soltar disparates. Os podría ofrecer diez mil ejemplos. Citaré uno. Los lingüistas conocemos una raíz viejísima que nos debe venir, seguramente, del ignorado idioma padre de todos los indoeuropeos. Esta raíz es *spec*, que significa *yo miro, yo veo*. La encontraréis en docenas de palabras que encierran la idea de ver, mirar, examinar, contemplar, etcétera, tales como e*spec*táculo, a*spec*to, e*spe*jo (de *spec*ulum), e*spí*a, etc., etc. Ateniéndonos a esta remota etimología, cualquier Pérez de Ayala puede sostener que *escéptico* y *obispo* son sinónimos.

— ¡Qué barbaridad!

— Nada de eso. La raíz *spec* se transforma en griego en *skeps*, de donde *skepticos* (escéptico), el que examina y vigila, y *episcopos* (obispo), el que vigila y examina.

— ¡Qué atrocidad!

— Más aún. Este señor que escribe en *La Nación*, ¿cómo se llama?

— Herrero Mayor.

— Pues Herrero Mayor es, etimológicamente, sinónimo de *mariscal*. Porque mariscal viene del viejo alemán *marah-scalc*, peón de caballeriza o herrador, transformado por el latín medieval en *mariscalcus*, y que aún conserva el francés *maréchal ferrant*, herrador. Y hemos terminado.

EL diario marplatense *El Progreso*, del 21, dedica un vibrante artículo de dos columnas al *Arraigo de los alcaloides y estupefacientes en nuestro país*. Lo más estupefaciente es el propio artículo, que termina con esta curiosa invocación:

Pueblo: Es a tigo a quien dirigimos nuestro llamado, pues entre tú viven los expendedores, siendoos por lo tanto mucho más fácil, el preservaros del mal y aún destruirlo de raíz, si asi lo quereis.

Como tengo el honor de formar parte integrante del pueblo, contesto:

— ¿Es a migo a quien dirigis tus palabras? Pues sabed usted que estamos todos frescos, yo y vos. Vuestras palabras bien alto dicen que, con alcaloides o sin ellos, ni Dios nos corrige el desequilibrio mental que padecemos.

LOS PREMIADOS:

Seti, sin indicación de lugar; Glauco, de esta capital; M. H. Ramella, de Quilmes; Alter Ego, de Mar del Plata, y A. B. C., de esta capital.

TÍTULO de un artículo de *Caras y Caretas* del 23:

TALENTO DIRECTRIZ DE MORENO

El lector que envía esta perlita escribe al margen:

"Señor *Directriz* de EL HOGAR: Tenga la gentileza de dar traslado de esto al *Pescatrice* di Perle."

LA señorita María Borgese publica en *La Novela Semanal*, del 20, un cuento titulado *La carta amarilla*. Y dice:

Poco después advertía un agudo dolor en la mano derecha. Sin darse cuenta llevaba el ramo de dalias nerviosamente apretado dentro de su puño, y sus menudas y pequeñas espinas se le habían clavado en la palma.

Es un error muy explicable: Lo que llevaba en la mano era, en realidad, un menudo y pequeño ramillete de sardinas.

EL señor Juan José Costa ha publicado en *La Idea* de Diamante (Entre Ríos), del 2 de mayo, un valiente artículo titulado *Las nuevas ideas pedagógicas*. He dicho "un valiente artículo", y lo repito otra vez: ¡Valiente artículo! Voy a reproducirlo entero, porque vale la pena:

Cuando en el año 1915 fuí enviado por el magisterio santafecino a Estados Unidos, escribía desde aquel gran país: "Difícil es decir qué cosa es una universidad en los Estados Unidos. Talvez la mejor definición la daría por instinto una madre que, al ver cuán grandes son las asechanzas que rodean a su hijo y cuán lejos de su influencia protectora se desarrolla su vida, deseara para él un lugar de aislamiento y de perseveración, un ambiente noble que hiciera muy intenso, durante esa época receptiva de la vida, el contacto con todo lo bueno, lo grande y lo verdadero. Para esa madre, lo importante no es el que su hijo se haga médico o abogado, sino que se haga un hombre, que recompense alguna vez la diaria angustia de sus esperanzas, siendo el paladín de todo lo que ennoblece la existencia."

En cambio, lo que hoy se llama nueva Educación, no ofrece ningún beneficio, ninguna garantía para esa madre, las nuevas teorías pedagógicas conocidas y divulgadas entrañan un peligro para nuestra sociedad. Hay en el sentido de la nueva educación una fuerza espiritual y revolucionaria. Y sus principios son, entonces, disolventes.

La nueva educación contiene ideas disolventes, ¿y qué es lo que va a disolver?

Va a disolver la vieja educación, va a destruir un sistema pedagógico, un sistema educacional que el "nuevo espíritu" rechaza por inadecuado. Nosotros no somos bárbaros, no pretendemos degollar las ideas, pero es necesario que las ideas se orienten bien, en el camino de la verdadera pedagogia, tal como nos lo enseña Estados Unidos.

Perdonad la insoportable lata. Pero es el caso que el distinguido pedagogo de Diamante, autor de este galimatías, tiene muchísima razón: él no pretende degollar las ideas. Lo que degüella es otra cosa. Por ejemplo, los primeros párrafos del libro de Ernesto Nelson: *Hacia la universidad futura* (pág. 9):

Difícil es decir qué cosa es una Universidad en los Estados Unidos. Tal vez la mejor definición la daría por instinto una madre que, al ver cuán grandes son las asechanzas que rodean a su hijo y cuán lejos de su influencia protectora se desarrolla su vida, deseara para él un lugar de aislamiento y de preservación, un ambiente noble que hiciera muy intenso, durante esa época receptiva de la vida, el contacto con todo lo bueno, lo grande y lo verdadero. Para esa madre, lo importante no es el que su hijo se haga médico o abogado, sino que se haga un hombre, que recompense alguna vez la diaria angustia de sus esperanzas, siendo el paladín de todo lo que ennoblece la existencia.

Y degüella también estos otros párrafos de *El comentario del día*, del diario santafecino *La Provincia* del 21 de abril:

Un conocido político al referirse a las teorías pedagógicas conocidas y divulgadas bajo el nombre común de la Nueva Educación, dijo que ellas entrañaban un peligro para nuestra sociedad. Hay en el sentido de la nueva educación una fuerza espiritual revolucionaria. Y sus principios son, entonces, disolventes... La nueva educación contiene ideas disolventes. ¿Y qué es lo que va a disolver? Va a disolver la vieja educación, va a destruir un sistema pedagógico, un sistema educacional que el espíritu rechaza por inadecuado. Etc.

Es una lástima que el señor Juan Jose Costa se circunscriba a la pedagogía, que es triste, inútil y antipática. Tiene condiciones para abordar otros géneros. ¿Por qué no hace una novela? ¡Ahí tiene *Los tres mosqueteros* o *Flor de durazno*, o lo que quiera! ¿Por qué no ensaya la poesía, el teatro, la crítica? Hay mil libros que tratan de eso.



La majestuosa apariencia de los nuevos modelos Willys-Knight Seis, ha provocado un movimiento unánime de aprobación en nuestro mundo elegante. Existen motivos suficientes para ello, pues además del lujo de sus carrocerías, creadas por verdaderos artífices en la materia, estos coches poseen el maravilloso motor Knight sin válvulas, que les asegura un funcionamiento perfecto.

EL NUEVO **WILLYS·KNIGHT** SEIS

HAMPTON, WATSON & CIA. - CERRITO 702 - AVENIDA ALVEAR 3466 - BUENOS AIRES

Señora mamá, lea esto:

Alimentar a un niño que no tiene apetito, es la preocupación de muchas madres. Si usted, señora, quiere resolver ese problema, dé a su hijito

Chocolate Noel

que él tomará con gusto, porque es muy agradable al paladar, y que le nutrirá grandemente porque está hecho sólo con productos tan saludables y alimenticios, como el cacao, el azúcar y la vainilla de las mejores clases.

Pídaselo usted a su proveedor y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra: Noël

La marca que tiene una fama de 82 años.



PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos